Limburgs Dagblad

Adiomatic

Dinsdag 20 augustus 1974. — 56e jaargang no. 195.

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100



Ik heb mij gisteren door een meteoroloog laten uitleggen, hoe simpel het is om binnen tien minuten door middel van hagelkorrels als duive-eieren voor vijftien miljoen schade te hebben in een niet eens zo vreselijk groot kassengebied. Men neme, zo sprak mijn meteoroloog, flinke hitte aan het aardoppervlak, zompig-vochtige lucht en in de bovenlucht temperaturen van 10 tot 20 graden onder nul. Dan vormen zich onweerswolken die soms wel 15 kilometer hoog reiken. Ergens in die wolken, tussen pakweg 1000 en 5000 meter vangt nu een zeer snel op-en-neergaand proces aan, dat vanzelf naar een climax loopt. Door de hitte beneden wordt de lucht in de wolk omhoog gestoten. De waterdruppeltjes van de wolk kunnen daardoor niet vallen. Zij worden omhoog geblazen tot zij bevriezen, zwaarder worden en weer vallen. Maar niet voor lang, want páts, daar worden ze weer opgestoten. Onderwijl trekken zij andere waterdruppeltjes aan en dat geheel bevriest eveneens. Op-en-neer, tot het druppeltje een kokkerd van hard ijs is geworden en zó zwaar dat het nu wel moet vallen. Helaas, zo treurt mijn meteoroloog, kun je dit op de radar pas zien, wanneer het te laat is. „Dauwt, hemelen", zingen wij in de Advent en onze vrome voorouders vervolgden met: „Al het goede komt van boven" Goede morgen, nijvere tuinders, Uw vroomheid moet het in deze dagen wél moeilijk hebben.

Het weer

Het milde nazomerweertype zal voorlopig aanhouden. Vandaag zal het droog en vrij zonnig zijn met een maximum middagtemperatuur van 21 tot 23 graden. De wind is zwak tot matig en komt uit uiteenlopende richtingen.
De verwachting voor woensdag en donderdag: fraai nazomerweer en overwegend droog.

Athene	onbewolkt	32
Barcelona	zwaar bew.	--
Berlijn	zwaar bew.	19
Brussel	onbewolkt	22
Londen	zwaar bew.	21
Luxemburg	zwaar bew.	17
Mallorca	onbewolkt	30
Parijs	licht bew.	23
Wenen	licht bew.	32

VANDAAG:

ZON OP:	05.31	ONDER:	19.55
MAAN OP:	09.20	ONDER:	20.30

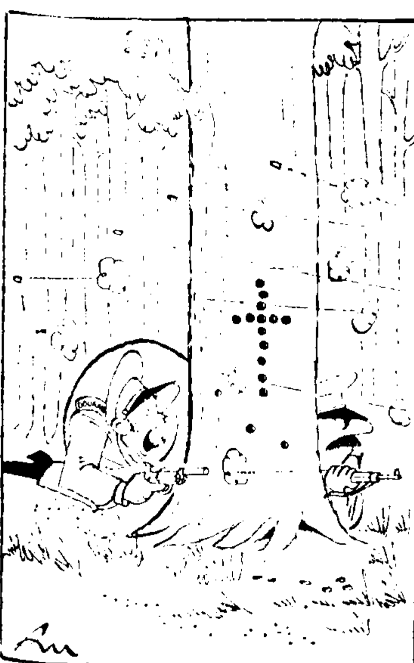
MORGEN:

ZON OP	05.33	ONDER:	19.52
MAAN OP:	10.42	ONDER:	20.54

Varkentje

Boeren en tuinders zijn geladen. Zij willen weten waar ze aan toe zijn en wachten wat de Tweede Kamer volgende week dinsdag gaat zeggen. Is alles dan nóg onduidelijk over de regeringssteun, kan er groot gedonder komen. Aldus de voorzitter van een actiegroep. Tja, in Den Haag vallen zoete vruchten nooit vlot van de politieke bomen, maar men zal daar — of men wil of niet — het agrarische probleemvarkentje toch met wat meer tempo moeten wassen. Men weet tenslotte al lang dat de druiven voor boer en tuinder bijzonder zuur zijn en boeren zijn bovendien ook niet allemaal zó dom, dat ze automatisch dikke aardappelen hebben.

Aartsbisschop smokkelt wapens



... dat is 'm ...

AMERIKAANSE AMBASSADEUR OP CYPRUS GEDOOD

NICOSIA-WASHINGTON — Bij een bestorming van de Amerikaanse ambassade in Nicosia door Grieks-Cyprische betogers uit protest tegen het feit dat de Amerikanen geen einde hebben gemaakt aan de Turkse invasie op Cyprus is maandag de Amerikaanse ambassadeur, de 53-jarige Rodger Davies, dodelijk door kogels getroffen.

Bij de betogers waren mannen, gekleed in het uniform van de EOKA (de organisatie die streeft naar aansluiting van Cyprus bij Griekenland), gewapend met machinepistolen en granaten die, volgens ooggetuigen, rechtstreeks vuurden op het ambassadegebouw. Bij de bestorming zijn ook een functionaris van de ambassade en een Grieks-Cyprisch meisje om het leven gekomen.

Aan de bestorming ging een demonstratie vooraf waaraan 2000 mensen deelnamen. Grieks-Cyprische politiemannen bestookten de menigte met traangasgranaten, maar dit haalde niets uit. Op een gegeven moment begonnen rond 700 betogers op te trekken naar het ambassadegebouw. Toen de betogers vlakbij de ambassade waren, begonnen Amerikaase mariniers te schieten. In de verwarring die daarop ontstond bestormden gewapende betogers de ambassade die in brand vloog.

Toen hij het nieuws van de betoging vernam, verliet president Glafkos Clerides een persconferentie om te proberen de demonstratie in de kiem te smoren. In een radio-rede noemde hij later het doodschieten van de ambassadeur een „gruwelijke misdaad".

De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Henry Kissinger, heeft maandag op een persconferentie in Washington verklaard, dat de Verenigde Staten de verzekering hebben gekregen van de Turkse regering, dat Turkije zich strikt zal houden aan de wapenstilstand op Cyprus. Daarenboven had de Turkse premier, Bulent Ecevit, Kissinger verzekerd, dat Turkije bereid is te onderhandelen over terugtrekking uit de stellingen, die de Turkse troepen momenteel op Cyprus bezetten.



● **De Amerikaanse ambassadeur op Cyprus, Rodger Davies, dodelijk getroffen door kogels van de Grieks-Cyprische betogers.**



● **De demonstranten staken na de bestorming de wagens van het ambassadepersoneel in brand.**

(ZIE OOK PAGINA 3)

Nieuwe middenwagen in voorbereiding

VOLVO NEEMT DAF-BORN OVER

door Henk Thonen

BORN — Volvo heeft vijfenzeventig procent van de aandelen van Daf personenwagenfabriek in Born overgenomen.

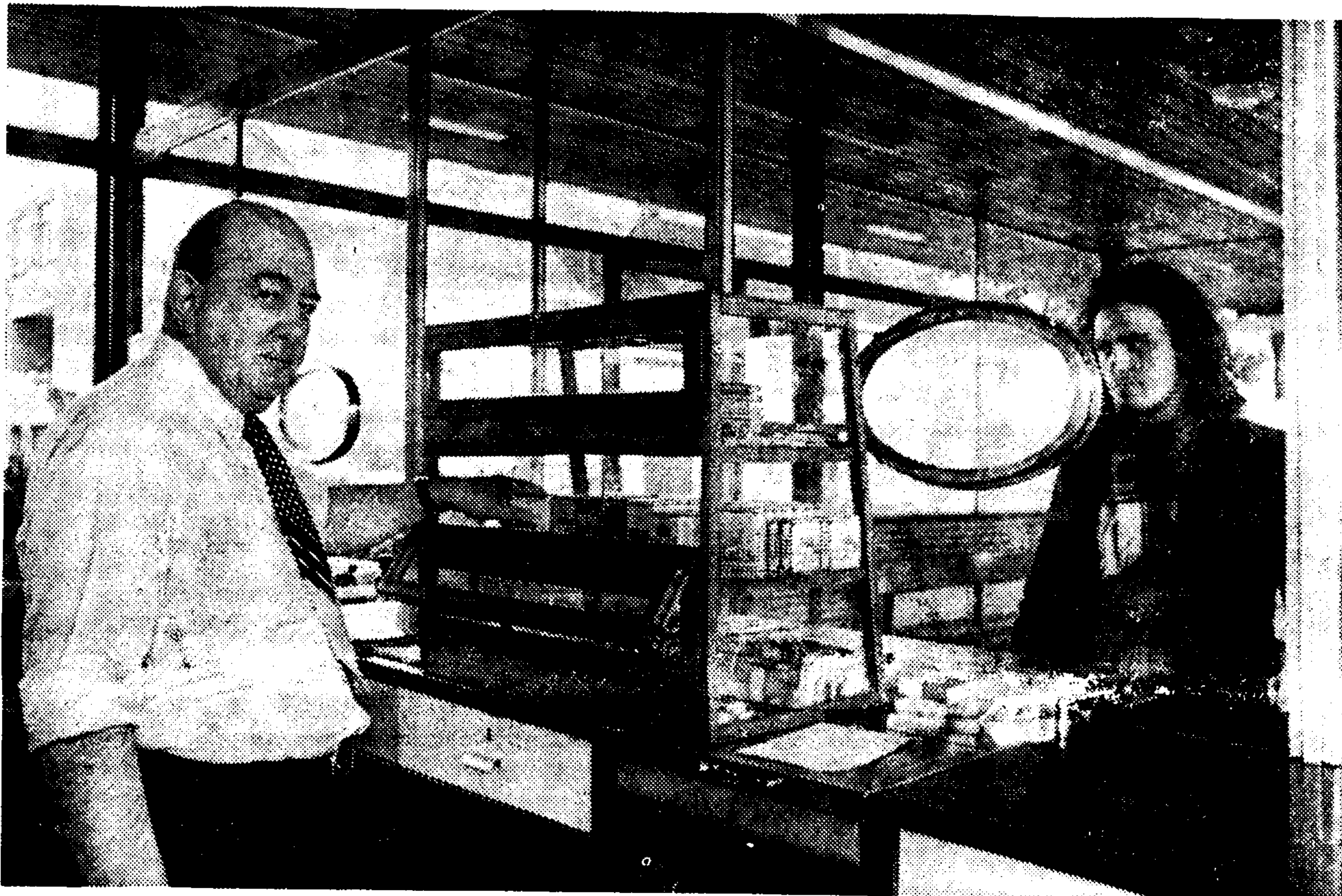
De overeenkomst is vorige week getekend door de directies van beide autoconcerns. Over enkele dagen worden de Ondernemingsraden en het personeel ingelicht. Volvo en Daf hebben de overeenkomst streng geheim gehouden om eventuele nadelige gevolgen van de overname zo klein mogelijk te houden. DSM, die in 1966 een gedeelte van de aandelen van Daf hebben overgenomen om de herstructurering in Limburg op gang te brengen en de Daf personenwagenfabriek in Born mede op te richten, blijven eigenaar van het aandelenpakket van 25 procent van Daf.

Volvo en Daf gaan samen een nieuwe personenwagen in de middenklasse op de markt brengen. Er circuleerden al enige tijd geruchten over een nieuwe wagen die een 77'er of 88'er zou moeten worden.
Mocht de verkoop van Daf personenwagens beneden de verwachting blijven dan zal Volvo negentig procent van het aandelenbezit overnemen, zo is in de overeenkomst bepaald.
Op uitdrukkelijk verzoek van DSM en de vakbonden blijft tien procent van de aandelen eigendom van Daf en DSM samen om de sociale paragraaf te waarborgen.
Daf en Volvo werken al enige tijd samen, voornamelijk op het gebied van de verkoop. Einde 1972 nam Daf het verkoopapparaat van Volvo in Nederland over. Alle aandelen van NIHAM BV in Beesd, importrice van Volvo, werden overgenomen door Daf personenwagenfabriek. In het jaarverslag over 1973 liet de directie van Daf weten, dat nog weinig gezegd kon worden over de samenwerking met Volvo. Daf vrachtwagendivisie werkt eveneens samen met Volvo. Samen brengen Saviem, Kloeckner Humboldt, Deutz, Volvo en Daf begin 1975 een nieuwe lichte vrachtwagen op de markt.

Wanneer de nieuwe personenwagen in de middenklasse in produktie komt is nog niet bekend. Volvo werkte al enige tijd aan een ontwerp voor een kleinere personenwagen. Het zou echter nog vier jaar duren voor deze wagen op de weg kan komen. Daf werkte ook al enige tijd aan een nieuwe wagen in de middenklasse. Er zou echter een investering van 1 miljoen nodig zijn om deze wagen in produktie te brengen. Volvo en Daf brengen nu gezamenlijk een nieuwe auto uit.

Kindje van 20 maanden verongelukt

VLISSINGEN — Maandagmiddag is de twintig maanden oude Renate Kaart uit Vlissingen onder een rijdende winkel gekomen en om het leven gekomen. Het kindje was na haar middagdutje door haar moeder op straat gezet om te spelen. De bestuurder van de rijdende winkel heeft het meisje niet opgemerkt.



● **De lokettist J. Harmeling (52) van de N.S. verkoopt een pakje sigaretten aan een reiziger.**

UNIEKE PROEF IN STATION GELEEN-O.

Retourtje en een rol drop...

GELEEN — De lokettisten van het N.S.-station in Geleen-Oost hebben er sinds deze maand een taak bij: naast spoorkaartjes en dergelijke verkopen zij nu ook snoep- en rookwaren. De verkoop van deze artikelen door N.S.-personeel is als een experiment bedoeld. Aan de hand van de resultaten van deze voor Nederland unieke proef zal worden beoordeeld of in de toekomst ook elders versnaperingen aan de reizigers zullen worden verkocht. Een functionaris van N.S. verklaarde: „Om een zo gunstig mogelijk bedrijfsresultaat te boeken moeten de spoorwegen zich niet alleen beperken tot het reizigersverkeer, maar dienen ook allerlei nevenaktiviteiten te worden aangepakt. De verkoop van versnaperingen aan de loketten — die overigens worden bevoorraad door de al bestaande restauraties — is één hiervan. In hoeverre onze klanten van deze extra service gebruik wensen te maken moet nog blijken . . ."

Jubilerende kardinaal Alfrink:

'Definitieve wereldramp is niet denkbeeldig'

AMERSFOORT — De jubilerende kardinaal Alfrink heeft maandag in Soesterberg in een preek voor de aalmoezeniers van land-, zee- en luchtmacht verklaard 't gevaar van een nieuwe en dan misschien definitieve wereldcatastrophe niet denkbeeldig te achten.

De tientallen conflicten die zich sinds de Tweede Wereldoorlog hebben voorgedaan en die misschien door menselijke wijsheid lokale conflicten zijn gebleven, zijn tekenen aan de wand, aldus de kardinaal die sinds 1957 ook legerbisschop van de Nederlandse strijdkrachten is.
De kardinaal pleitte voor een overkoepelende instantie op wereldniveau ter beveiliging van recht en vrede. Het is een utopie te denken dat eenzijdige ontwapening de wereldvrede nabij kan brengen, maar het is ook een utopie te denken dat een steeds sterkere opvoering van de bewapening deze zou bevorderen. Wat de wereld nodig heeft, is een overleg van alle partijen om die bewapening overbodig te maken.

Komende winter:

Zuinig met aardgas

DEN HAAG — Het ziet er inderdaad naar uit, dat de overheid in de komende winter, als het verscheidene dagen achtereen zeer koud zou zijn, een beroep zal moeten doen op de verbruikers in West-Nederland om zo zuinig mogelijk te zijn met aardgas. Dit heeft het ministerie van Economische Zaken in antwoord op vragen bevestigd.
De oorzaak is het uitblijven van de vergunningen voor de bouw van een installatie voor het vloeibaar maken van aardgas op de Maasvlakte.

Starfighter neergestort: piloot gered

SINT-ANNAPAROCHIE — Een Starfighter van de luchtmacht is maandagavond neergestort en in 'n weiland bij Sint-Annaparochie terecht gekomen. De piloot heeft zich kunnen redden met de schietstoel. Een ambulancewagen van de vliegbasis Leeuwarden heeft hem opgehaald. Het verongelukte toestel hoorde thuis op de basis Volkel.



● **Venlose tuinder Gerard Driessen houdt hier in zijn hand een brok hagel, dat hij in de diepvries bewaarde.**

HULP BIJ GLASRAMP

VENLO — De schade aan de glastuinbouw in en rond Venlo wordt door het ministerie van Landbouw geschat op f 15 miljoen. De ministeries van CRM en van Landbouw hebben een speciale regeling getroffen voor gedupeerde tuinders die een beroep willen doen op de zgn. rijksgroepsregeling-zelfstandigen; deze kan ook dienen voor het verkrijgen van bedrijfskapitaal. De ministeries denken aan een snelle procedure via een regionale commissie.
Vanmorgen begint om 10.00 uur ten stadhuize te Venlo een bijeenkomst van besturen van omliggende gemeenten met het Venlose gemeentebestuur over de sociaal-financiële aspecten van de ramp; hierbij zullen ook de glasverzekeraars aanwezig zijn. De Venlose wethouder J. Munten leidt de vergadering.
Tweehonderd militairen van de militaire rijschool in Venlo beginnen vanmorgen in groepen van tien met het ruimen van glas en verwoest gewas. Zij gaan daarmee de hele week door. Materiaal wordt door de BB beschikbaar gesteld. Intussen bleken gisteren aan de veilingen van Venlo en Grubbenvorst sla en tomaten dubbel zo duur als verleden week. Van de kropsla en de bloemkool was 50 pct niet meer voor export geschikt. Bloemkool noteerde 22 tot 60 pct meer per stuk dan vorige week.

(Zie verder pagina 3)

met ad interim: binnendoor en buitenom

DRIELANDENEXPOSITIE hoopt op 300.000 mensen

door Will J. Poulssen

HEINSBERG — In een vroeger kleedlokaal voor sportbeoefenaren, aan de Parkstrasze in het Duitse Oberbruch, wordt geruime tijd met hart en ziel gewerkt aan de eerste Europse gemeenschapsshow. In het knusse gebouwtje hebben de heren Dieter Funke (wijnhandelaar) en Helmut Krieger (textielhandelaar) hun intrek genomen als initiatiefnemers en organisatoren van een evenement, dat volgens hun verwachtingen niet minder dan 300.000 bezoekers gaat trekken. Intussen is aan de Carl Diemstrasze een legertje arbeiders bezig om op een braakliggend terrein 26 tentoonstellingshallen te bouwen. Daarin vindt van 20 tot en met 29 september de grootste verbruiksgoederenbeurs plaats, die ooit in het „land zonder grenzen" werd georganiseerd. Daarvoor is een ruimte beschikbaar van maar liefst 60.000 vierkante meter.

„Geschäftsführer" Dieter Funke: „Twee jaar geleden werd Heinsberg Kreisstadt. Helmut Krieger en ik zijn toen op het idee gekomen een tentoonstelling te organiseren, die niet alleen voor deze Duitse streek, maar ook voor het aangrenzende Nederlandse en het eveneens dichtbij gelegen Belgische gebied van belang is. De drie landen hebben op cultureel gebied reeds lang kontakt. Wij willen dit nu ook in de economische sector gaan verwezenlijken met deze „Messe". Het ligt in de bedoeling, dat de tentoonstelling het volgend jaar in Nederlands Limburg, het jaar daarop in Belgisch Limburg en daarna weer hier in Heinsberg wordt georganiseerd. Het idee is overal goed aangekomen. Niet alleen bij de Duitse autoriteiten, maar ook bij de Nederlandse en Belgische. Daardoor hebben wij van alle zijden grote medewerking."



Dieter Funke (links) en Helmut Krieger, de beide „Geschäftsführer" voor het terrein, waarop binnenkort niet minder dan 26 tentoonstellingshallen staan.

Folder

Om aan te geven dat de autoriteiten inderdaad achter de opzet staan wijst Dieter Funke op een folder met de foto's van dr. Horst-Ludwig Riemer (minister in het land Nordrhein-Westfalen), mr. dr. Charles van Rooy (commissaris van de koningin in Nederlands Limburg) en de heer Louis Roppe (gouverneur van Belgisch Limburg). Met enkele korte zinnen roemen zij in deze folder het initiatief, dat in de meest westelijk gelegen „Kreisstadt" van Duitsland werd geboren.

Dieter Funke en collega Helmut Krieger vertellen, dat zij de laatste jaren een groot aantal tentoonstellingen hebben bezocht om de nodige ervaring op te doen. Zij kwamen daarbij tot de ontdekking, dat deze tentoonstellingen doorgaans té nuchter en té droog van opzet waren. „Daarom willen wij een mengeling brengen van handel, kunst en cultuur", zegt Dieter Funke. „Zo krijgen bijvoorbeeld kunstenaars uit Duitsland, België en Nederland gelegenheid hun werken te etaleren. Ruimte daarvoor stellen wij gratis ter beschikking. In een van de hallen worden niet alleen Franse lithografieën getoond maar ook verkocht. Om het geheel luchtig te houden is er verder elke avond een optreden van bekende artiesten uit de drie landen. Veel belangstelling verwachten we ook voor de show van old-timers. De wagens hiervoor komen uit Nederland en worden voor het eerst in Duitsland getoond."

En de tentoonstelling zelf? Wel die bezoekers zullen op tal van terreinen geïnformeerd worden", zegt Dieter Funke. „Van het gewone keukenmes tot de meest moderne keukenmachine. Van dameskousen tot bontmantels en van betonmolens tot baggermachines. Vrij sterk is de meubelindustrie vertegenwoordigd. De aparte bloemententoonstelling zal ook wel inslaan."

Provincies

Hoe groot inmiddels de interesse is bij de firmanten blijkt wel uit het feit, dat reeds 80 procent van de beschikbare ruimte is verkocht. Tot de afnemers behoren ook de Nederlandse en Belgische provincie Limburg. In hun stands willen zij uiteraard deze provincies „promoten". Dat doet trouwens ook de stad Berlijn onder het motto „Berlin zu Gast in Heinsberg". Ja, zelfs IJsland en Korea willen op de EGS '74 (officiële benaming) hun gezicht laten zien.

De twee initiatiefnemers en organisatoren hebben overigens de zaken met de bekende Duitse „gründlichkeit" aangepakt. In hun kantoor liggen stapels reclamemateriaal. Van folders tot bierviltjes, van ballpoints tot lucifers, van potloden tot T-shirts, van ballonnetjes tot vlaggetjes. „In een omtrek van 100 kilometer brengen wij borden aan", zegt Helmut Krieger. „Over enkele weken starten wij met reclameboodschappen op radio Luxemburg en Hilversum 3. De televisie volgt onze voorbereidingen overigens ook op de voet. In onze brief aan de directies van de bedrijven, die we voor onze tentoonstelling hebben aangeschreven beginnen wij met de spreuk van de Romeinen: „Optimismus necesse est". Wel, optimisme is bij deze opzet inderdaad noodzakelijk. Maar laten we hopen dat ons initiatief een stimulans mag zijn voor de Europese integratie."

telwoord	▼	▼	knorhaan / meisjesnaam	▼	rivier in Azië / god v.d. liefde	verdieping / plaats in Spanje	▼
kledingstuk ►			▼		▼	▼	
vragend vnw. / volkenkundige ►				meisjesnaam ►			
►							
►		klein hert		groente		lofdicht	
do / bloem ►		▼		▼	oosten ►	▼	bijwoord
►					lidwoord ►		▼
werkelijk / neon ►			rivier in Brabant ►				



Ossestaart-ragout onder deegkorst

Laat een ossestaart in 8 stukken snijden en bak deze donkerbruin tezamen met 50 gr in blokjes gesneden vet spek, een blaadje laurier, een gesneden ui. Strooi er 2 volle eetlepels bloem over, schud alles door en laat ook het meel donkerbruin kleuren. Voeg dan een gesneden stuk wortel toe, 3 kruidnagels, zout en versgemalen peper naar smaak, een eetlepel gehakte selderij, 2 gesneden tomaten of een afgestreken eetlepel tomatenpuree, een handvol ingelegde zilveruitjes en 2 volle glazen rode wijn. Leg het deksel op de pan en laat het gerecht 3 uur zachtjes stoven. Snijd en hak met twee messen 40 gr ijskoude boter door 100 gr gezeefde bloem met wat zout tot boter en bloem niet meer afzonderlijk zijn te onderscheiden. Voeg 2 eetlepels water toe, snufje zout en druk het mengsel tot een bal ineen. Leg deze een half uur in de koelkast en rol hem dan uit tot een ronde lap. Schep de stukken ossestaart uit de pan, neem het vlees van de botjes en doe deze in de ragout terug. Schep alles over in een vuurvaste pot en dek deze af met de deeglap. Vouw vooral de randen van het deeg over de rand van de pot naar beneden. Zet de pot ruim 20 minuten in een voorverwarmde hete oven. Het deeg verwijdert men pas aan tafel

Aan de kar

verse Kilogram groente

De zeer warme dagen in de voorbije week hebben ook de groenteprijzen gedrukt. De mens denkt tijdens een dergelijke zonexpositie op de eerste plaats aan drinken. Verder aan drinken en nog eens drinken. Verkeerd natuurlijk maar zeer menselijk. Eten komt eerst, als de maag herhaaldelijk heeft geprotesteerd. En dan ziet men vooral niet graag dampende schotels waar de hitte vanaf straalt. Veel liever iets kouds. Daarvandaan dat de wijzer van de veilingklok langzamer werkt en moeilijk een hoogtestand maakte. De koolsoorten, voor enkele dagen nog goed in de markt, lagen in een vergeethoek. 25 à 30 ct voor een kilo rode kool. Rond 20 ct voor witte kool. Tussen 11 en 15 ct voor savoie en 9 à 16 ct voor spitskool. Het is inderdaad geen stampotweer. Ook geen hetesoepweer en zo haalde beste prei hooguit twee kwartjes per kilo.

Daarentegen waren vele ogen gericht op heerlijke groene, blanke, koude sla waar de koelheid zo vanaf druipt. Sla met tomaat. Daarom steeg de koude-grondsla vlot tot 24 ct per krop en klommen de prijzen van tomaten in enkele uren met f 1 tot f 3,30 per 6 kg. Andere groenten zoals andijvie (15—22 ct) en bloemkool 25 à 50 ct deelden in de (warme) malaise. Bonen kwamen ook moeilijk van de grond. Veense kostten van 80-102 ct per kilo onder de klok. Stamprinsessen daalden in goede kwaliteit tot 55 à 100 ct. Dit was ook de prijs van stokprinsessen terwijl nectar (spekboon) amper 60 ct kostte. Kas- en natuuraugurken werden bij vlotte aanvoer redelijk betaald met prijzen tussen 40 en 230 ct op de veiling. Ook komkommers (koude schotels) waren gewild en haalden een behoorlijke prijs tussen 29 en 70 ct.

De betere appelvariëteiten beginnen onder de klok te komen. Graag zagen we de James Grieves nog iets rijper. Iets meer gekleurd. Maar grote en goede partijen halen gemakkelijk de voorgeschreven maat, 70 mm en op. Deze appel wordt vlot doorgeplukt. Dit wil zeggen: de dikste exemplaren er uit en naar de veiling. Dan kan de boom zijn aandacht gaan besteden aan de kleinere vruchten. En dat doet hij. Want binnen enkele dagen kan de teler zeer goed gewaar worden, dat er minder en kleinere monden snoepen van het „appel-sap".....

arman en ilva



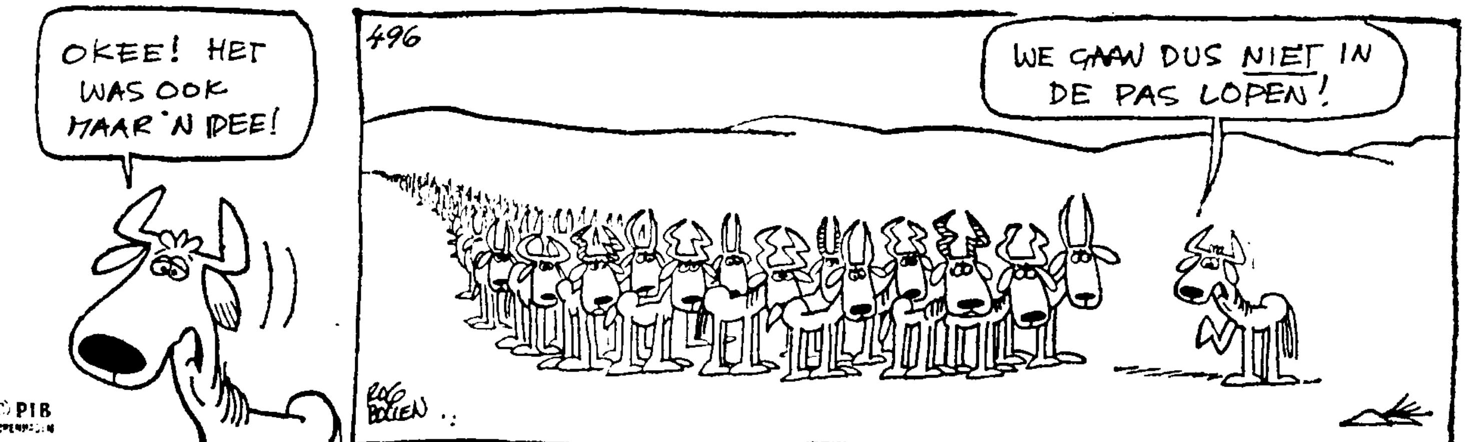
DE NARE VARAAN — Suske en Wiske



FRED BASSET



DIERENLEED — Roger Bollen



VANDAAG de dag

Weer drie slachtoffers treinramp

LUTTRE — Maandagochtend zijn uit het kanaal Brussel-Charleroi, dicht bij de plaats waar vorige week een trein is ontspoord, de lijken van een jonge vrouw en twee mannen opgevist, die nog niet konden worden geïdentificeerd. Het aantal doden is hiermee op 16 gekomen. Een persoon wordt nog vermist. De scheepvaart in het kanaal is nog gestremd. De juiste toedracht van het treinongeluk staat nog steeds niet vast.

Badgasten verdronken

TERSCHELLING — De 40-jarige K. R. Pöhler uit Bochum (Duitsland) en zijn 17-jarige zoon hebben maandagmiddag een zwemtocht voor de kust van Terschelling met de dood bekocht. Een tweede zoon (19) kon ongedeerd worden gered. De vader en zijn twee zoons raakten tijdens hun zwempartij in moeilijkheden. Reddingsploegen van de luchtmacht konden de beide mannen uit het water oppikken. De 17-jarige zoon overleed op weg naar het ziekenhuis, terwijl zijn vader enige uren later in het Sint Bonifatiusziekenhuis te Leeuwarden overleed.

Zwolsman had auto-ongeluk

MAARSSEN — Reinder Zwolsman, oprichter en nog steeds commissaris van de Exploitatie Maatschappij Scheveningen, is in de nacht van zondag op maandag uit zijn brandende auto gered door twee Belgen, nadat hij met zijn wagen in Maarssen tegen een boom was gereden. De wagen brandde geheel uit. Zwolsman werd na uit zijn wagen te zijn gehaald met een hersenschudding en in inwendige kneuzingen overgebracht naar het Anthoniusziekenhuis in Utrecht.

Mammoettanker doorstond springtij

ROTTERDAM — De mammoettanker Metula van Shell, die met 190.000 ton ruwe olie aan boord op de rotsen zit in de Straat van Magelhaen, heeft het springtij van afgelopen zondag, toen het water verdtien meter steeg, goed doorstaan. Zoals het er nu naar uitziet zal er op 2 september, wanneer het weer springtij is, een poging worden gedaan om de Metula vlot te krijgen. Krijgt men de Metula vlot, dan zal naar een beschutte baai in de omgeving worden gesleept. Daar wil men dan de lading ruwe olie overpompen in lichters.

Wraakneming eist 8 doden

PINOTEPA NACIONAL — Zondag zijn in een hinderlaag in Pinotepa Nacional, een dorp in de Mexicaanse staat Oaxaca, acht dagloners om het leven gebracht door een twintigtal onbekenden. Hoewel het motief nog niet helemaal duidelijk is, wordt gedacht aan een collectieve wraakneming. Twee slachtoffers bleken te zijn onthoofd. De daders hebben twee vrouwen en een kind die in hetzelfde vervoermiddel zaten als de slachtoffers, gespaard.

overigens ...

zijn premier Den Uyl en zijn echtgenote in St. Maarten aangekomen in het kader van zijn kennismakingsbezoek aan de Nederlandse Antillen, ● *heeft de afdeling Zwolle-zuid van de CHU haar landelijk bestuur gevraagd „alle mogelijke stappen te ondernemen" om de troonrede dit jaar te laten afsluiten door het uitspreken van „de bede om Gods zegen",* ● *is het aantal in Den Haag wonende buitenlanders in 1960 verdubbeld tot 16.000,* ● *heeft een onbekende zondagavond geprobeerd het opblazen van de villa in Rome van de Italiaanse filmacteur Marcello Mastroianni als deze niet vóór 21 augustus met 50 miljoen lire over de brug komt,* ● *heeft de Vietcong zich meester gemaakt van de tweede districtshoofdstad in Zuid-Vietnam en* ● *zijn bij gevechten tussen negerarbeiders van een platinamijn in West-Transvaal twee mijnwerkers om het leven gekomen en 17 gewond; het zou om ongeregeldheden tussen groepen van verschillende stammen gaan, zoals zich de afgelopen maanden ook onder het negerpersoneel van verschillende goudmijnen in Oranje-Vrijstaat en Transvaal hebben voorgedaan.*

In getroffen tuinbouw rinkelt het glas van de daken

Veel bedrijven in nood

DOOR SANTE BRUN

VENLO — Sinister kletterend valt af en toe een stuk glas uit het dak van de grote bonensla-kas aan de Arenborgweg in Venlo tussen de jonge bonenplanten. De lichte wind ruist op deze zonovergoten dag lichtelijk onheilspellend door de vele gaten in het dak. Triest staat eigenaar Gerard Driessen (31) ernaar te kijken. „Vorige week is die kas pas vernieuwd. Er zat allemaal nieuw glas op, 3200 m2, waarvan nog 400 m2 heel is. En die zullen we ook wel af moeten halen, want erg betrouwbaar lijkt het me niet".

In de diepvrieskist in de kelder bewaart Driessen een stuk ijs, waarmee een glas whisky uitstekend koel te houden zou zijn. Hoewel het een half uur nadat het naar beneden gekomen was, in de tuin heeft gelegen voordat Driessen het opraapte, heeft het nog altijd het formaat van een duiveëi. Met welk geweld deze brokken ijs naar beneden kwamen, in de rampnacht van zaterdag op zondag, is te zien aan de plastic goot van de aardige nieuwe woning van Driessen: op verschillende plaatsen zijn de stukken ijs er finaal doorheen geslagen.

„En nog een geluk dat het niet een uur later is gebeurd — dan had het mensenlevens gekost", meent Driessen — want om vijf uur is het de dag voor de tuinbouwer en de bui viel om vier uur in de nacht. Hij duurde maar vier minuten, maar de ergste gevolgen zullen misschien pas over vier maanden zichtbaar worden: als de eerste bedrijven het loodje zullen leggen — omdat ze toch al zwak stonden, omdat ze net op een ongelukkig moment getroffen werden, of omdat ze de lichtzinnigheid hebben gehad zich niet of niet behoorlijk te verzekeren: „Zoiets gebeurt ons niet". Want dat er bedrijven het loodje zullen leggen staat als een paal boven water. De tuinbouw is een marginaal bedrijf dat alleen goed rendeert als alle factoren meewerken.



Zo op het oog valt de schade wel mee, in de streek tussen Baarlo en Lomm in Noord-Limburg waar de hagelstorm zaterdagochtend overheen trok. En zelfs beschouwing van dichtbij van een veld met sla levert

● Gerard Driessen bij de puinhoop die over is van zijn sla/bonen-kas - sinister gekletter: betreden levensgevaarlijk.

de conclusie op, dat het er allemaal best smakelijk bij staat. Maar deze schijn bedriegt toch wel. Een heel veld met sla van Gerard Driessen kan omgeploegd worden, want vrijwel alle kroppen hebben een rottend hart — tot zo diep zijn de hagelkorrels ingeslagen. Zelfs in kassen waar betrekkelijk weinig glasschade is aangericht is de oogst eigenlijk verloren. Om gebroken ruiten af te kunnen voeren en nieuwe in te zetten zullen jong geplante bonen en slaplanten plat gelopen worden, dat is onvermijdelijk. Driessen heeft al besloten dat zijn grote kas helemaal uitgegraven en van nieuwe grond voorzien moet worden, alles zit immers vol glassplinters.

Nieuwe planten

En aangezien hij met het nieuwe inplanten zal moeten wachten tot de kas hersteld is, hoeft hij ook niet meer te rekenen op nog twee slaoogsten dit jaar. Gisteren zouden de nieuwe planten uitgezet zijn. Omdat ze er tijdens de hagelstorm niet stonden, krijgt Driessen er ook geen bedrijfsschadevergoeding voor uitgekeerd. Staande in de tomatenkas die minder schade heeft geleden, in ieder geval nauwelijk aan 't gewas, zegt Driessen: „Dit is waar ik dit jaar van zal moeten leven. Ik zal wel proberen uitstel van belastingbetaling te krijgen, want winst maak ik nu niet meer".

De ramp kost hem de kop niet, hij is behoorlijk verzekerd. De andere tuinders, die zeggen: die premie is me te hoog, dat krijg je er nooit uit, kijken nu wel op de neus. De overbuurman van de heer Driessen, de heer Geurts, vertelt van een van zijn vrienden, die enkele weken geleden de verzekering helemaal opzegde toen de premie flink omhoog ging. Zo zijn er ook die veel te laag verzekerd zijn. „Die redden het niet" menen de tuinders.

De gevolgen van de ramp zal de consument dezer dagen wel merken: gisteren was de prijs van tomaten op de veiling al tweemaal zo hoog, terwijl vorige week nog duizenden kilo's werden doorgedraaid. Dat de prijzen aantrekken is een geluk bij een ongeluk voor de tuinders die uit hun getroffen bedrijf toch nog wat kunnen leveren. Gerard Driessen wijst er overigens op dat niet hij en zijn collega's ervoor zorgen dat de groente duur is - zij verkopen kroppen sla voor zes cent per stuk aan de veiling, de groenteman of de supermarkt vragen er zonder blikken of blozen 35 of 40 cent voor. Ook het veilingsysteem kan een tuinder parten spelen: „Je kunt net zo'n goed tuinder zijn als je wilt, als je produkten op het verkeerde moment op de veiling komen kan je dat op een dag duizenden guldens schelen".

Militairen

Een belangrijke hulp kan de inzet van militairen zijn: veel tuinders hebben gisteren al kunnen opgeven hoeveel man glasruimers ze kunnen gebruiken: de tuinders zelf kunnen dan doorgaan met oogsten en planten, wat vooral nodig is voor tomaten e.d. die nu wellicht een maand korter oogstbaar zullen zijn.

De hagelramp is voor de tuinbouw in de buurt van Venlo — na het Westland de grootste groentenproducent van Nederland — de zoveelste zorg in een verre van zorgeloos leven. Als je hoort dat duizend gulden premie voor de verzekering die voor een bedrijf alles of niets kan betekenen en voor alle mensen die erbij horen, voor vele tuinders een onbetaalbaar bedrag is sta je toch wel te kijken. En voor het beetje geld dat een tuinder verdient moet hij ook nog lange dagen maken.

Geen wonder dat de heer Geurts, na de verslaggever vijf minuten te woord te hebben gestaan mompelt: „Kom, ik moet weer es naar de augurken" en zijn kas binnenstapt, waar het glas van het dak rinkelt en het oogsten van de vrolijke groene vruchten voorlopig een levensgevaarlijke bezigheid zal zijn.



● Een heel veld met slakroppen die er smakelijk uitzien maar die niettemin ondergeploegd zullen moeten worden: de hagel heeft het hart er uitgeslagen.

Voorzitter overlegorgaan H. Pors:

Regering komt kleinbedrijf ver tegemoet

Van onze correspondent

DEN HAAG — De drie centrale middenstandsorganisaties (KVO, NKOV en NCOV) verwachten deze week een reactie van de regering op hun urgentieprogramma, dat zij premier Den Uyl en staatssecretaris Hazekamp (middenstandszaken) onlangs aanboden. Voorzitter H. Pors van het overlegorgaan van de drie organisaties heeft hoge verwachtingen van dat antwoord: „Ik heb het gevoel, dat de regering het midden- en kleinbedrijf verrassend ver tegemoet zal komen".

Tumult, zoals dat zich in de land- en tuinbouw heeft geopenbaard, verwacht Pors (46) niet van de 290.000 middenstanders die ons land telt. „Wij spreken de taal van onze achterban en vertolken hun (onlust)gevoelens veel beter dan de boerenleiders dat doen", aldus Pors.

Hij beseft dat de problematiek in de agrarische sector en bij de middenstand niet identiek is. De boeren en tuinders hebben te maken met een prijsbeleid, dat slechts gedeeltelijk in Nederland wordt bepaald en verder vanuit Brussel wordt gedicteerd. De middenstand heeft daarentegen alleen te maken met Nederlandse prijsbepalers (de regering).

Een ander verschil is dat de agrariërs zijn onder te brengen in enkele algemene sectoren, zoals akkerbouwers, veehouders en tuinders, terwijl het midden- en kleinbedrijf wordt gevormd door een bonte mengeling bedrijfjes, winkels in kleine en grotere sectoren.

In het voorjaar zei Pors dat de middenstand naar de knoppen gaat als het kabinet geen hulp zou bieden. Nog steeds is hij zeer pessimistisch over de resultaten die het midden- en kleinbedrijf boekt. Hij haalt er de begroting van het ministerie van economische zaken bij, waarin met behulp van cijfers wordt duidelijk gemaakt dat de inkomensontwikkeling in het midden- en kleinbedrijf al vijf jaar achterloopt bij het werkelijk besteedbaar inkomen van de werknemers.

Er zijn in Nederland 290.000 ondernemingen in midden- en kleinbedrijf. Met elkaar hebben zij 1,4 miljoen werknemers. „Wij zijn de sector met de meeste werkgelegenheid", aldus Pors, volgens wie de drie middenstandsorganisaties in totaal 130.000 van de 290.000 middenstanders tot hun leden rekenen.

Eerst geld, dan varken

EDE — Een automobilist uit Elst (Utrecht) is sinds zaterdag in het bezit van een varken dat hij thuis in goede conditie probeert te houden. Hij heeft de politie laten weten dat de eigenaar van het beest, het terug kan halen als de schade, die ontstaan is na een botsing met het varken, wordt betaald. Bij de aanrijding werd de auto aan de voorzijde flink beschadigd. Komt de eigenaar niet opdagen, dan zal het varken te gelde worden gemaakt of worden geconsumeerd.

Staat tijdens kort geding van NVSH:

'Geen sprake van gewijzigd abortusbeleid'

Van onze correspondent

DEN HAAG — De vrees van de NVSH dat de overheid inzake abortus is overgestapt op gewijzigde gedragslijnen, is ongegrond. De sluiting van de Sarphati-kliniek in Amsterdam en de stappen van het openbaar ministerie tegen de Bloemenhoeve-kliniek in Heemstede en de abortuskliniek te Maastricht zijn op zich zelf staande zaken die met een veranderd overheidsbeleid niets te maken hebben.

Dit was de essentie van het verweer van de namens de staat optredende landsadvocaat mr. J. A. E. van der Does in het kort geding dat de NVSH tegen de staat der Nederlanden heeft aangespannen en dat maandag diende voor de vice-president van de Haagse rechtbank, mr. B. Pronk. De NVSH ziet in het ingrijpen van de overheid in drie abortusklinieken — die overigens geen van drieën door de NVSH geëxploiteerd worden — een ongeoorloofde inmenging op het terrein van de geboortenregeling die ertoe kan leiden dat ongewenst zwangere vrouwen hun toevlucht nemen tot niet door medici verrichte ingrepen, tot het laten verrichten van abortus in het buitenland en tot het aanvaarden van dat niet gewilde moederschap.

Boeren komen weer in actie

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Boeren en tuinders zijn thans reeds bezig om voor de komende weken acties voor te bereiden. Verschillende afdelingen van de drie landbouworganisaties hebben zich uitgesproken tegen de aangekondigde regeringsmaatregelen, genomen ter ondersteuning van het inkomen in de agrarische sector.

Analoog aan de voorlopige conclusies hebben de verschillende afdelingen gezegd dat de regeringsmaatregelen lang niet ver genoeg gaan. Daarop heeft men met instemming van de landbouworganisaties actiegroepen opgericht. Zo zijn de Friese boeren van plan volgende week dinsdag, als de Tweede Kamer over de landbouwmaatregelen gaat discussiëren, naar het Haagse Binnenhof te trekken om hun eisen kracht bij te zetten. De Zeeuwse boeren zijn van plan om gedurende kortere of langere tijd geen landbouwprodukten aan de industrie af te leveren.

Inmiddels blijkt uit de diverse afdelingsvergaderingen van de drie landbouworganisaties, dat men een lang wachten niet neemt. „De boeren en tuinders zijn geladen. Zij wachten nu op wat de Tweede Kamer zegt, maar weten ze dan nog niet waar ze aan toe zijn, dan kan er wel eens groot gedonder komen. Het is moeilijk om geladen mensen met praatjes en uitstel van maatregelen rustig te houden, omdat ze toch al niet veel begrijpen van al die ingewikkelde regelingen", aldus een voorzitter van een actiegroep. De Zeeuwse landbouworganisaties zijn van mening dat er een landelijk actiecentrum gevormd moet worden.

Karamanlis: „Aanslag een absolute misdaad"

door Frits Schils

ATHENE — Premier Konstantin Karamanlis heeft maandagmiddag de moord op de Amerikaanse ambassadeur in Nicosia, Roger Davis, krachtig veroordeeld en er tegelijkertijd voor gewaarschuwd dat de golf van de felle anti-Amerikaanse betogingen, die thans regelmatig in Athene en andere Griekse steden woeden, een groot gevaar schuilt.

De minister-president omschreef de aanslag op Davis als een „absolute misdaad" en als een daad waarvoor geen enkele rechtvaardiging bestaat. Karamanlis legde zijn verklaring af na afloop van een speciale kabinetsvergadering, die uitsluitend aan het nog steeds groeiende anti-Amerikaanse geweld was gewijd.

Na het militaire uittreden uit de NAVO heeft de Griekse regering nog geen definitieve beslissing genomen ten aanzien van de Amerikaanse en NAVO-bases op het Griekse territorium. Met uitzondering van de militaire vliegbasis op de hoofdstedelijke luchthaven Hellinikon, waarvan de VS nog gebruik kunnen maken, moeten de Amerikanen op alle andere luchtmachtsteunpunten (o.a. bij Thessaloniki en op Kreta) aan de grond blijven.

Het bezoek van de Joegoslavische vice-premier en minister van buitenlandse zaken Milos Minic aan Athene, zo vlak na Griekenland exodus uit het Atlantisch Bondgenootschap, heeft in Athene aanleiding gegeven tot een stroom van speculaties. Centraal daarbij staat het denkbeeld van een alliantie, waarin Griekenland, Joegoslavië en Roemenië vertegenwoordigd zouden kunnen zijn.

Gas-reserves in Drenthe en Overijssel beperkt

DEN HAAG — Volgens minister Lubbers (Economische Zaken) zijn de gasreserves in Zuid-Drenthe en Noord-Overijssel zonder uitzondering „van beperkte omvang". In het gebied zijn tot nu toe tien gasreservoirs aangetoond, waarbij de gasreserves per veld variëert van één miljard kubieke meter tot ten hoogste tien miljard kubieke meter. De reserve in het onder Emmen en Sleen aanwezige gasreservoir zal bij verdere ontwikkeling enkele tientallen miljarden kubieke meters bedragen.

AANGEB. BETREKK.

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

NAAISTERS en leérl. naaisters gevr. BV Rutrico, Stadswegske 17, Sittard. x

Gevr. BROODBEZORGER, bestaande route. Liefst met ervaring. De Kroon B.V. Hoofdstr. 10 Kerkrade. x

Gevr. voor Aken E- en Co2-LASSERS. Duits verz. f 350.- p.w. Goede soc. voorz. Bellen na 18 u. 04402-3835. x

Confectieatelier Ger Brouns vraagt voor spoedige indiensttreding prima NAAISTERS voor het vervaardigen van vlotte damesmode. Aanmelden dagelijks bij: modehuis Mireille, Akerstr. 40 Spekholzerheide. Tel. 045-411185. x

WERKSTER gevr. Valkenburgerweg 2, Hrln. x

Voor ons atelier vr. wij NAAISTER en leerling-naaisters. Hoog loon en reiskostenvergoeding. Voor gerout. gehuwde naaisters bestaat de mogelijkheid de werktijd in overleg te regelen. Inl. Mill Shirts Heerlenseweg 145 Leenhof-Schaesberg tel. 045-313210. x

Zelfst. AUTOMONTEUR gevraagd. Br. ond. no. K 324 L.D. Heerlen.

TAXICHAUFFEURS gevr. Hommerterweg 15B, Hoensbroek.

Met spoed gevr. BARDAMES (donkerkl.) Begin- en hoog gar.loon. Gratis verv. Bar l'Amour tel. 09-4924073976.

Attrakt. BARDAMES gevr. v. Duitsland. Beginloon en goede verdienstmog. Bar l'Amour tel. 09-4924073976.

Gevr. BARMEISJES hoog loon en provisie voor vervoer wordt gezorgd. Bar de Bonte Koe, Akerstr. 10 Kerkrade-W. tel. 045-412015. x

Eerste en aankom. KAPSTER of kapper gevr. Met vervoer wordt rekening gehouden. Haute Coiffure St. mon Emmastr. 17 N'hagen tel. 312667.

Dakdekkersbedrijf J. Tevis vr. le klas DAKDEKKER Hoog loon tel. 045-313644 tussen 20 en 21 uur. x

BUFFETJUFFROUW gevr Kruisstraat 64, Heerlen, tel. 713104.

Papierfabriek Gelderland Thielens B.V. Meerssen zoekt MEDEWERKERS voor 4 ploegen- en 3 ploegendienst. Prettige werkkring. Hoog loon. Uitstek. soc. voorzieningen. Meerssen. Oude Rijksweg 44 tel. 04403-2641 na 19 uur. 04495-2170 of kom eens even langs. x

Charmante BARDAMES gevraagd voor best. excl. club „La Cartouche". Zeer hoog loon. Zaterdag en zondag vrij. Voor vervoer wordt gezorgd. Hoofdstr. 105, Amstenrade. Tel. 04492-2130. x

WERKMEISJE voor direct gevr. Hotel Centraal Stationsstraat 25, Hrl.

Jongeman plm. 16 jr. gevr. als bijrijder MAGAZIJNBEDIENDE v. drankh. Wijshoff B.V. Slakkenstr. 58 H'broek (geen vakwerk).

Eerste KAPSTER gevr. meest modern kapsalon. Hoog loon. Haute Coiffure G. Goddeeris. Kerkstr. 107, Brunssum, tel. 045-252397.

Vrl. HULP gevraagd voor werken in automatiek enkele dagen per week, goed loon. A. J. Hupertz, Saroleastr. 80c, Heerlen.

Bistro Le Pistolet vr. leerling KOK. Soll. Markt 113a Geleen, tel. 04494-45030. x

Gevr. voor direct BIJRIJDER als hulp op stratenmakersreparatiewagen. Leeftijd 17-18 jar. Fa. Janssen en zn. BV. Ter Weyerweg 1, Heide.

BARMEISJES gevr. Hoog loon evtl. intern. Weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

Confectie-industrie A. W. Colijn, Ganzeweide 49A Heerlerheide tel. 211539 vr. NAAISTERS, leerl.-naaisters en strijksters. Aanm. v. 8 tot 17 u. en na 18 u. Kampstr. 52 H'heide. x

Tweede KAPSTER gevr. Kapsalon Fr. Jansen-Verberne, Stationstr. 47 Heerlen. x

OLPA BV zoekt voor haar nieuwe fabriek JONGENS en meisjes voor inpak- en montagewerkzaamheden. Leeftijd tot 19 jaar. Aanmelden maandag t.m. vrijdag van 9 tot 16 uur. Bocholtzerweg 6, Simpelveld. x

MONTEUR/VERKOPER gevr. Moet goed op de hoogte zijn van t.v.'s, volautom. en gashaarden. Voor de juiste man goede toekomst, goed loon. Br. o. no. B 1355 L.D. Brunssum. x

Voor onze Moonen slagerijen te Beek en Sittard vragen wij nette VERKOOPSTERS en parttime verkoopsters. Hoog loon. Bedrijfskleding vrij. Bij telef. aanmelding wordt U aan huis bezocht. Tel. 04490-16523 en 043-12781.

THUISWERK. Mevr. Indien u: A. telefoon hebt: b. deze van maandag t.m. vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur wilt „bewaken"; c. zowel persoonlijk als telefonisch goed met mensen kunt omgaan; d. zakelijk bent ingesteld; e. representatief woont in of nabij het centrum van Heerlen: f. over een kleine zakelijk ruimte beschikt en e. hierdoor een bijverdienste vanaf 1 september 1974 wilt verwerven, schrijft u dan eens onder nr. 0740 bur. blad.

Gevr. part-time KANTOORBAAN erv. m. alg. adm. w. a. hebben, boekh. l.b. middelb. schoolopl. Kerkrade, tel. 411949.

Vrl. HULP gevraagd voor

HULP i.d. huish. voor 4 à 5 dg. p.w. van 8 tot 12 u. Aanm. 's morgens tussen 9 en 11 uur. Mevr. v.d. Broek Molenberglaan 102 Hrl.

Wij zijn een groothandel in levensmiddelen en zoeken voor spoedige ind.treding een flinke MAGAZIJNBEDIENDE lft. 18-20 jr. Wij bieden goed loon bij een 5 d. werkweek. Aanm. dagelijks 17 tot 18 uur of volgens tel. afspr. Sperwer Zuid Ned. Heerlerweg 158 Hoensbroek tel. 045-211541. x

Wegens huwelijk van tegenw. MEISJE vr. wij voor gezin met 2 kind. (5 en 8 jr.) en zelfst. hulp i.d. huish. Hoog loon. Soc. verz. Bel 04490-6821 of kom even langs mevr. v.d. Looverbosch Geleenstr. 44 M'geleen.

ZANGER gevr. voor beginnend orkest. Woensdagavond en zondagmiddag. Adres Ruys de Berenbroucklaan 28 Holtum-Born. X

Charmante BARDAMES gevr. voor excl. Bar Club La Dolce Vita. Zeer hoge verdiensten. Voor vervoer wordt gezorgd. Adres Pr. Hendriklaan 68 Brunssum tel. 045-252991.

Enkele nette BARMEISJES gevr. Hoog loon. Za. en zo. vrij. Vervoer aanw. Werktijd 21 tot 3 u. Blockhütte Herzogenrath. Aanm. tel 045-412035 tussen 16 en 20 u. x

Remo Chemie vr. mnl. KRACHTEN v. div fabriekswerkzaamh. lft. vanaf 18 jr. Soll. van 9 tot 16 u. Steenweg 3 Merkelbeek tel. 04492-2323. x

Erv. BROODVERKOPER gevr. voor best. route op prov. Voor eerlijk en werklustig persoon is 300 gulden netto per week gemakkelijk haalbaar. Soll. schriftelijk waarna afspraak kan volgen. Brood- en banketbakkerij Jos Offermans Dorpsstr. 105-106 Bingelrade. x

BUSCHAUFFEUR gevr. Touringcarbedrijf Mevis, Stationstr. 62, Nuth.

BUSCHAUFFEUR gevr. Touringcarbedrijf Mevis. Stationstr. 62, Nuth.

BUSCHAUFFEUR gevr. Touringcarbedrijf Mevis, Stationstraat 62, Nuth.

Kracht voor de BEDIENING gevr. Hotel 't Centrum, Grendelplein 14, Valkenburg, tel. 04406-12319. x

JONGENS en mannelijke medewerkers voor lichte metaalbewerkingen en expeditie. Vast werk, goed loon. Vernichro BV, Bosscherweg 153b te Maastricht. tel. 043-18851. x

DAMES die vak. voorbij? Verdien er nu flink wat bij. Schrijf v. inl. mevr. Horsch, Europalaan 563, Brunssum. x

Leuk KINDERMEISJE gevr. voor ied. dag. v. 2.45 tot 4.45 u. Tel. 045-211582.

Hotel Oranje Nassau vraagt KAMERWERKMEISJE. Aanm. Broekhem 21, Valkenburg, tel. 04406-13548.

Net jong meisje of jonge vrouw gevr. voor HULP i.d. friture voor de zaterdag- en zondagavond. Privéadres H. Moonen, fritesnackbar, Slakkenstr. 96, H'broek. x

Bouwbedrijf Webro vr. met spoed METSELAARS voor België. Hoog loon. Melden tel. 043-26631 of 04446-2496. x

Leuke BARDAME gevr. Hoog garantieloon en hoge provisie. Bar de Schuur, Akerstr. 6, Kerkr.-W., tel. 045-412976 of 04443-3151. x

Welke METSELAAR komt zaterdagsavonds helpen bij bouw van garage te Schaesberg. Br. ond. nr. H 396 L.D. Heerlen. x

Gevr. dir. HULP in de huish. gevr. voor hele dagen of voor halve dagen. Slagerij Voncken, Tenelenweg 2, V'daal, tel. 04446-1296. x

CHAUFFEURS gevr. Bekend met omg. Eurotaxi, Mons. Lemmenstr. 38, N'hagen. x

IE KAPSTER of dameskapper gevr. Jos Bernard, Rumpenerstr. 23, Brunssum, tel. 252492. x

HULP gevr. voor friture voor dag en avond v. 12-19 uur en v. 19 tot 1 uur Moltweg 2A, Kakert-Schaesberg, tel. 311715. x

Gevr. met spoed AFWASHULP en hulpkok. Pinky's Coffeeshop Homeruspl. 't Loon". x

SLAGER of halfwas gevr. Hoog loon. Slagerij Jakobs, Kerkstr. 12, Brunssum. x

Zoekt u leuke BIJVERD. en kunt u vroeg opstaan en woont u in Klimmen? Bel dan of neem contact op met Hoofdagent Lamberts, Tijgerst 65, Voerendaal of tel. 04446-2530. x

GEVR. BETREKK.

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

Dakdekkersbedrijf J. Tevis, voor al uw DAKREPARATIES. Tel. 045-313644. Wij zijn zo bij U. x

REPARATIE, onderhoud en nieuwe bekleden van Uw zonneschermen en markiezen tegen scherpe prijzen. Holland Markiezen. Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Let op! DAKVERNIEUWINGEN en-of reparaties. Dakdekkersbedrijf Peters Maastrichterlaan 42 Waubach tel. 312817.

Voor al uw REPARATIES en het vernieuwen van bitumen en mastiek daken, kosteloos advies tel. 045-712565. x

THUISWERK gevr. Br. o. No. N 6732 L.D. N'hagen x

Voor het DOMPELEN van uw verwarmingsradiatoren:

Tuin OPMAKEN, aanleggen en verder onderhouden. Bel 045-216722. x

Voor snelle REPARATIES van uw kleurenteevee en radio's. Bouwelektro Bemelmans, Wannerstraat 10—12 (Markt) Heerlerheide 045-212330. x

LEIDING afgekeurd door PLEM of GEB. Spoedrep. dezelfde dag. Bel Electro Bemelmans Wannerstr. 12, Markt Heerlerheide tel. 045-212330. x

Gevr. part-time KANTOORBAAN erv. m. alg. werkzaamheden, boekh. l.b. middelb. schoolopl. Kerkrade, tel. 411949.

Voor alle VERNIEUWINGEN en reparaties van alle soorten daken, goten en schoorstenen Hacu B.V. Eygelshoven, tel. 04445-5922 of 045-352067 of 045-352040. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 gulden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd. x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

Partij NIEUWE TV's, 61 cm f 448,- partij nwe. kleuren tv's 66 cm f 1498,- partij inr.tv's v.a. f 75,- Alle merken voorradig. Gemakk. betaling Fa. v. Voorst Ganzeweide 48 H'heide tel. 045-213879. x

Hörmann KANTELDEUREN 17 standaardmaten uit voorr. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10 Voerendaal tel. 04446-1387. Ook na 18 uur. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 29,- per m2 excl. B.T.W. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Te k. 1ste kwal. nw. AARDAPPELEN 20 cent kg Veendrick ing. Kasteel A'rade.

Dames, grijp de winst! De grootste en goedkoopste bontzaak v. Nederland geeft alleen de maand augustus 20 pct zomerprijzen korting. Duizenden korte en lange BONTMANTELS, bonthoeden en colliers. Nu nog eerste keus uit volledige kollektie 1974. Nu kopen en in de winter betalen, gratis bewaren. 3 jaar waarborggarantie. Desg. zeer soepele kredietservice. De Bontkoning, Hooghuisstr. 3 (straat schuin) t.o. Hema te Eindhoven-C., Tel. 040-61100 Komt u per bus, trein of eigen auto (benzine), bij koop reisgeld v. 2 personen terug Dus gratis reizen! Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment .; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16, Spekholzerheide. x

Holland Markiezen. zonweringsbedrijf, opruiming, div maten en uitvoeringen ZONNESCHERMEN, markiezendoek en ladders met 10-50 pct. korting. Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Doe-het-zelf-zonneschermen. in diverse maten, uit voorraad leverbaar. Holland Markiezen, Akerstr. 16 Heerlen tel. 711615. x

Te k CLAPPS peren, James Grieves appels 30 ct p.kg. Pruimen. aardbeien. rode bessen, boontjes, aardappelen 25 ct. per kg. H. Timmermans Julianastr. 15 Merkelbeek tel. 04492-1430. x

PERZEN voor ½ prijs 70x40 cm f 28.- 130x65 cm f 85,- 280x70 cm f 149,- 32 m f 495,- Fa. Pauli Op de Bossen Eygelshoven tel. 045-351632. x

Te k. wegens verandering interieur tinnen SCHAAL, spoelenwisselaar met weefgetouw, roodkoperen ketel, stenen pot, strijkijzers, oude schaaf, meellepel. marmeren boeksteunen, stoel met biezen zitting etc. etc. Grispenstr 19 Ubachsberg-Voerendaal tel. 04446-2325. x

Verbouwingsverkoop. Wij zetten de zaag in de prijzen. Howa WONINGINRICHTING en textiel. Nieuwstraat 10-14 Hoensbroek tel. 045-212900. x

FRITESAARDAPPELEN, grof gesorteerd, prijs f 160.- per 1000 kg. aardappelhandel „De Ster" L. J. Venerius. Kapelweg 48 Kerkrade-W. tel. 045-412043. x

Verbouwingsverkoop grote sortering GORDIJNEN, vloerbedekking, matrassen, dekens, spreien en textiel. Howa woninginrichting Nieuwstr. 10-14 Hoensbroek tel. 045-212900. x

Antennebouw R. Konsten Heerlen tel. 712138 Kleuren tv-ANTENNE f 235.— Ook geschikt voor zwart-wit 5 jaar garantie. Alle revisies en centrale antennes. x

ANTIEK voor elck wat wils 1000 m2. Antiekh. Mercedes grens Urmond, Pierre Coumans, Heerstr. Nrd. 144, Stein, 04495-2355.

KTM BROMMER. 1 jaar oud. Vraagpr. f 800, Koninginnestr. 34, Schaesberg.

Te k. AANHANGWAGEN vanaf f 300.- Tiendschuur 2 Susteren. x

Te k. eiken EETHOEK

AQUARIUM 80x40x40 f 73,35, 70x30x30 f 48,40, 50x3030 f 54,30 met lichtkap enz. Guus Wagner, Willemstr. 111, Heerlen.

Te k. grote CARAVAN 5-6 pers. met veel extra's niet van nw te ondersch. f 5.800, Bekkerweg 75. Heerlen.

Wegens opheffing v. onze zaak te koop antieke 2-deurs eiken BOEKENKAST en ronde tafel, noten met glasplaat en 3 etalagefiguren (meisjes). K. Wernick, Rumpenerstr. 25D, Brunssum.

STA-CARAVANS met f 1000 korting koopt U bij Caravanimport Corvam B.V. In de Cramer 1, Heerlen hoek autoweg tegenover Nat. Houthandel. x

Koopje! SCHRIJFBUREAUS tv-kasten, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412. x

DECORATIEWANDTEGELS 15x15 in zes gezellige motieven van f 43,50 voor f 25,80 p.m2. Eurotegel Heerlen. Laanderstr. 47 's maandags gesloten. x

De laatste antieke genuanceerde PLAVUIZEN 20 x 20 van f 53.- voor f 39.50 per m2. Eurotegel Laanderstr. 47 Heerlen. 's maandags gesloten. x

JAMES ONEDINS vlaggeschip als houten zelfbouwmodel 1 m lang f 62,50. Binnen 8 dagen retour geld terug. D.S.U. Modelbouw postservice Uden Bijland 802 tel. 04132-65620. x

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers, slaapk. Inruil en gemakk. betaling. Kock, Kampstr. 62 Lindenheuvel-Geleen tel. 43412.

SIERBETONBLOKKEN voor decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonwarenfabr. Gebr. Creugers Economiestr. 46 H'broek bij station tl. 045-213877. x

DIEPVRIEZERS licht besch. 100 tot 200 gulden beneden adv.prijs vanaf f 388.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

U kunt 't geloven of niet! KOELKASTEN worden iedere dag duurder! Uit voorraad: 25 modellen van 140 tot 400 liter inh. vanaf f 269.- Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

KLEURENTELEVISIE nu voor iedereen! Bijv. zo'n mooie Philips, Erres of de allernieuwste Saba met afst.bed. d.m.v. leasing, hét huursysteem waarbij het toestel na 3 jaar uw eigendom is en alle kosten en reparaties voor onze rekening zijn. U betaalt per maand slechts vanaf f 79.- Geen aanbetaling nodig! Voor inl. Vossen RTV Herlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. Na 18 u. 04442-2064. x

GASHAARDEN en gevelkachels thans nog aan zomerprijzen! Ruime collectie. Vossen RTV Heerlen Geleenstr. 64 tel. 711300. x

Nieuw! Anti-reflex TV-SPRAY. Voor iedere tv-kijker thans optimaal kijkgenot mogelijk! Geen last meer van daglichtinval, weerschijn van lampen etc. Per behandeling f 37,50. Alléénverkoop: Vossen RTV. Heerlen Geleenstr. 64 tel. 045-711300. x

ORGELS en alle muziekinstr. Ook ocass. Stalmeier Music H'broek tel. 214253. x

Voor gebr. NAAIMACHINES is uw adres Pfaff Emmaplein 3 Heerlen. Met garantie en evtl. gespr. betaling. x

Heren, 10 jaar jonger door een TOUPET van Kapsalon Jansen-Verberne Stationsstraat 47 Heerlen. Aparte cabines. Ook voor pruiken en haarstukjes. Ziekenfondsleverancier. x

Reeds vanaf f 15.- per mnd. kunt U in het bezit zijn van een PIANO. Pianohandel Laven Geerstr. 61 Heerlen tel. 714054. x

Partij KANTOORMACHINES van leger en luchtmacht als nieuw, enorme keuze, gunstige prijzen. electronische rekenmachines vanaf f 198, stalen en houten kantoormeubelen. Benco, alles voor kantoor, Stationstr. 58, Maastricht, tel. 043-16241 of 13691. x

Voor 'n gebr. RIJWIEL groot of klein moet u bij Leest zijn. In- en verkoop. Akerstr. 332, H'broek, tel. 045-216818. x

PRUIMEN, peren, appels en aardappelen. Otten. Absho-ven 3, Munstergeleen. x

Te k. wegens c.v. HAARD en minikachel en kinderfietsje. Roebroekweg 17 te Heerlen.

Luxe 60-delige cassette TAFELBESTEK. elegante vormgev. van f 741.- voor f 395.- Fonkelnieuw! 04494-42274.

Te k. EETHOEK met kast, 2-pers. slaapkamer, bankstel, wasautomaat, ijskast. gasstel, lampen, overgordijnen etc. Na 5 uur, tel. 045-212219

Oudhollandse AANBOUW KEUKEN van massief donker eikehout met tegelblad en compleet met oudhollandse wandtegels. Speciaal ontworpen voor hen die de rustieke sfeer van oude boerderijen prefereren. De prijs? Vraag vrijblijvend offerte bij Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115 Schimmert. of bel vandaag nog 04404-731, voor 'n afspraak in onze toonzaal of bij u thuis. Desgewenst in de avonduren. Het legt u geen enkele verplichting op. x

ANTIEK: kasten, stoelen, uitgestoken salontafels en eetkamers, tafels, beelden, opastoelen, lampen, halkist enz., apart kleingoed, Irenestraat 8, Spaubeek. x

IJzeren en koperen WATERPOMPEN, kerk- en opastoelen, stenen potten, koperen hanglamp, karwielen, draaibaar botervat,

Te k. GITAAR Fender telec. a.n. F. Bok Anjelierstr. 113 Hrl. na 17 u. 045-213032.

Ant. Oudhollandse KAST, smeedijzer etc. etc. Te bevr. Clouserweg 1 Doenrade achter Kluisstr. 19

Te koop SALONKAST met eethoek, prijs f 150, Bevr. Den Haagstr. 51, Heerlen. x

BRUIDSJURK te k. a. mt 38, v. Goghstr. 24, Geleen. Na 6 uur. x

Te k. BANKSTEL, eethoek, salonkast met bijbeh. tafeltjes, Debets, Kl. Graverstr. 115, Kerkr.-W. Tussen 4 en 6 uur. x

Massief eiken AANBOUW-KEUKEN van 280 cm lang. Boven- en onderkasten. Kunststof blad met roestvrijstalen bak. Gaggenau gaskookplaat en afzuigkap. Bosch koelkast. Besteklade en kruidenkast. Voor de prijs van f 2.990.- incl. BTW, Keukenstudio Carmen B.V., Hoofdstraat 115, Schimmert, tel. 04404-731. Geopend van 9-18 uur. Ook op zaterdag. x

Te k. Dru GASHAARD m. geiser en minikachel samen f 600, Kampstr. 31, K'rade-W.

KOZIJN met deur (melkmeisje) met glas, Strucht 65, Schin op Geul, tel. 04459-603.

Te k. KLEUREN-TV grootbeeld z.g.a.n. Kerkstr. 33, Waubach.

Te k. VORKHEFTRUCK merk Hijster 1 ton div. elektromotoren, motorreduktors, variatoren, vertragingskasten, schakelmateriaal, stofafzuigkasten, ventilatoren, cyclonen, walsen, slipkoppelingen, kettingtakels, kogellagers en lagerblokken, scheepsdieselmotoren voor jachtbouw 32-105 pk. luchtcompressor 4 M3 min. spotprijs, geheel compleet met elektromotor, industriestofzuiger, vaste slijpsteen en luchtverhitter. Jareco BV, Vlasstr. 20, Heythuysen, tel. 04749-2358 b.g.g. 1520.

Te k. GASHAARD, eiken slaapkamer en eetkamer m. 6 stoelen. Te bevr. 04445-3397.

Fantastische KLEREN te k. z. mooie antieke tafel en 6 stoel. Na 18 u. Kastanjelaan 148, Hoensbroek.

Compl. 2-pers. SLAAPK. met beddegoed f 165, afwasmachine 6-pers. f 125, gashaard f 150, gevelkachel f 175, ijsk. als nw f 125, bankstel f 125, 4-pits gasforn. f 85, oliehaard f 75, kast, tafel, 4 stoelen f 125, Rob Graaflandlaan 45, Maastricht-Caberg.

Te k. JONGENSFIETS 8-12 jr. Prinsenstr. 13, H'broek bij station. Na 18 uur.

Te k. CV-KETEL olie i.z.g.st. 33.000 kcal. Overbroekerstr. 29, H'broek, tel. 045-214664.

Te k. wortelnoten BERGM 2.10x1.35, evt. m. tafel en 4 stoelen, Haagstr. 33, Ophoven. x

Te k. AQUARIUM compl. met ombouw en 60 trop. vissen en turbo-pomp 125x60x50 f 350,-. Talmastr. 8, Heerlen, tel. 045-719183. x

Te koop wegens interieurverandering massief eiken Spaanse EETKAMER. Bestaande uit 4 stoelen, grote rechthoekige tafel en gesloten kast, 4 deuren. Prachtige stijl. Zo goed als nieuw. Zeer goedk. Te bevr. Grispenstraat 19, Ubachsberg-Voerendaal, tel. 04446-2325, tevens te koop massief eiken salonkast. Boven open, beneden gesloten. Afmeting 2.50 m breed en 1.80 m hoog. f 500.- onder de nieuwprijs. Handwerk. x

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafels keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Bij de Fa. Menten Metaal betalen wij de beste prijzen in heel Limburg voor rood KOPER en geel koper, aluminium, zink, lood, accu's en kabel, tin, tevens alle andere metalen. Tudderenderweg 281 te Sittard, tel. 04490-2283. x

CK-KETEL te k. gevr. olie plm. 30.000 k.cal. Brieven met bouwj., merk etc. Heek 1 Valkenburg of tel. 13155.

Te k. gevr. STUDIEPIANO Br. met prijsopg. o. no. S 8392 bijk. L.D. Molenbeekstr. 5 Sittard. x

Te k. gevr. GEVELKACHEL. Br. met opg. prijs en aantal kcal. ond. nr. B 1363 LD Brunssum of tel. 045-214134.

[illegible]UR AANGEB.

Te h. riant liggende bungalow te HAANRADE-Kerkrade, 3 slpk. f 1100,- p.m. Tel. na 18 u. 04445-5305. x

CARAVAN - BOTENSTALLING in afgesl. ruimte, half jaar f 125,-, heel jaar ook mogelijk. Tel. 045-717055. x

Te h. ongem. KAMERS tel. 045-213455.

Te huur kantoor en-of WINKELRUIMTE alsmede magazijnruimte. Verkeersgunstig in Bocholtz met ruime parkeermogelijkheid gelegen vrije vestigingsmogelijkheid (winkel flat) direct te aanvaarden inl. Bocholtz Patersplein 22 tel. 04442-2029. x

Heerlen centrum: te huur MAGAZIJNRUIMTE 250 m2. Parterre en verdieping. Huurprijs f 600,— per maand. Inl. Penners & Schoenmakers Makelaardij BV, Laanderstr. 27, Heerlen, tel. 718330. x

Jongem. zoekt KAM. nabij HTS Heerlen met c.v. en ge-

KAMER te h. met w.c. douche keuken in N'hagen en Heerlen. Tel. 045-313741.

VAESRADE gestoff. huis 4 kamers, serre, douche, gar., kelder en tuin. Inl. Markt 4 Nieuwstadt. x

Te h. gem. KAMER te Kerkr.-W. f 150,— p. mnd. Bel tuss. 6 en 7 045-410591. x

Gem. KAMER m. c.v. en kookgel., tv-antenne. Inl. Valkenburgerweg 20, Heerlen.

Te h. 3 gemeub. KAMERS v. 1 of 2 pers. gebr. keuken. douche cv. tel. 045-215443. x

Te h. gem. ZITSLAAPKAMER. c.v., keuken en douche, Pannesheiderstr. 1 en 19, Kerkrade, tel. 6877. x

Te h. aang. in Waubach geh. vrijst. HUIS op goede stand. best. uit zolder, 3 slaapk. met vaste wastafels, badkamer met ligbad. gang, kelder. L-kamer, keuken, bijkeuken, e.c. en stal, grote tuin en c.v. Huurprijs f 395 p.m. Br. ond. nr. K 396 LD Heerlen. x

TE HUUR GEVR.

Te huur gevr. WINKELRUIMTE in Geleen ± 150-200 m2 omgev. markt. Br. o. no. MA 6176 LD Maastricht.

BRUNSSUM en omg. eengez.won. huur f 300.- p. mnd. Br. o. no. B 1361 L.D. Brunssum. x

Te h. gevr. gemeub. KAMER voor echtp. m. eigen gebr. v. keuk., bad en toilet, voor een per. van 6 tot 8 wkn. Tel. 04494-42833. x

Student zoekt ruime KAMER te Maastricht, liefst met kookgel. Tel. 043-14110.

RUILEN

Te ruil FLAT tegen eengezinswon. in Waubach. Tel. 311473.

Te r. ruime EENGEZ.WON. te Eygelshoven tegen woning in Schaesbergerveld of Meezenbroek. Tel. 045-711721.

Te ruil EENGEZINSWONING te H'broek, huur f 58 p.mnd. teg. andere woning te H'broek of omg. hogere huur geen bezw. Br. ond. nr. H 3816 LD H'broek.

HUIZEN

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Lennaers Makelaar in Onroerende Goederen. Beëdigd taxateur. lid NBM, Pijnsweg 70, Heerlen, tel. 717237. x

Urmond te huur of te k.a. kleiner WOONHUIS i.z.g.st. van onderhoud. Br o nr. E 796 LD Hrl.

Jong echtpaar vr. HUIS m. tuin en garage te k. plm. 60.000.-. Omg. Kerkr. Tel 045-412116.

Te k. in Schaesberg mooi HUIS met gr. tuin. oprit. gar. gr. woonk., 3 slp.kam., badk. met ligbad, Te bevr. tussen 14-18.00 u. pr. f 70.000.-. Koeweg 4 Schaesberg.

Te koop ruime MIDDENSTANDSWONING. Nieuwbouw '70. Vrijblijvend uitzicht. 3 sl.kamers. badkamer. gr. doorlkamer. gr. keuken, garage en 2 gr. kelders. Gravenweg 64 Eygelshoven.

Voor mijn groot gezin zoek ik een HERENHUIS met 5 sl.k. zolder. c.v. en tuin omgeving Stein. Prijs f 80.000 tot f 120.000.- Brieven onder no. 0676. x

GELEEN, Rijksweg Nrd. In aanbouw zijnde halfvrijst. herenhuis met gar. en c.v. Ind. o.a. bet. hal. gr. woonk. 9.40x3.80. open keuken met eetbar en mod. keukeninst., bet. terras, aparte berging, 4 ruime slpk., bet. badk. met ligb., vliezotrap naar zolder. Koopprijs f 131.000.- v.o.n. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

NIEUWSTADT: 8 herenhuizen met c.v. en gar. aan de R. v. Gelrestraat. Ind. o.a. woonk., open mod. inger. keuken met o.a. wasemkap, door schuifvouwwand af te scheiden v.d. woonk., 4 slpk., badk. met ligb. Prijzen vanaf f 99.969.- v.o.n. Bij eigen geld van f 6700.- bedr. de nettolasten het 1e jaar f 419.- p.m. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

UBACH OVER WORMS. Splitlevel drive-in-woningen met gar. aan de Groenendaal. Ind. o.a. eetk. met open keuken, terras, grote woonk.. 3 slpk.. toilet met fonteintje, badk. met ligb. en v.w. Prijzen vanaf f 75.524.- k.k. Stienstra Heerlen B.V. Tempsplein 26 Heerlen tel. 045-712255. x

Voor div. relaties vragen wij te koop WONINGEN, herenhuizen. bungalows en gronden. Makelaardij Lindelauf. Voerendaal, tel. 04446-1579. x

2 mooie PERCELEN weiland te k. langs prov. weg 5 Terlinden (Gulpen) groot resp. 4825 m2 en 4230 m2 Inl. tel. 04457-327.

SCHAESBERG Terwinselen te koop bouwterrein ruim 700 m2. Geschikt voor de bouw van 2 woonhuizen. Prijs f 40.000.-k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V., Laanderstr. 27 Heerlen. tel. 718330. x

KERKRADE nabij centrum ruim woonhuis met bedrijfsruimte te koop. Bedrijfsruimte bestaande uit atelier, kantoor. magazijn. kantine. Woonhuis bestaande uit woonkamer, keuken, diverse slaapk.. zolder. Prijs n.o.t.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij

HOENSBROEK te koop ruime hoekwoning met garage tuin ca. 280 m2, doorzonkamer van 36 m2, keuken, hal, berging, 4 slaapk., doucheruimte met vaste wastafel beschoten en beplankte zolder. Voorzien van c.v.-gas. Aanvaarding direct. Prijs f 98.000.-k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen, tel. 718330. x

HEERLEN Zuid te koop c.q. te huur winkelpand met bovenwoning. Verkoopruimte ca. 80 m2. Woonhuis: garage keulen, woonkamer, badk. met bad, 3 slaapi. Voorzien van c.v. Huur- en koopprijs op aanvraag. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen. tel. 718330. x

HEERLEN Welten te koop vooroorl. woonhuis met kelder, woonkamer, serre, keuken met bijkeuken, betegelde doucheruimte, 4 slaapk., zolder. Vraagprijs f 75000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij BV Laanderstr. 27 Heerlen, tel. 718330. x

Omgeving Echt. Te koop vrijstaand BOERDERIJTJE met een machtig stuk weiland aan huis (groot 1 HA. 15 aren 95 ca.) 1. Het boerderijtje met schuur en stallen is oerdegelijk goed onderhouden, alles even zindelijken puntgaaf! 2. Het grote weiland is degelijk afgerasterd. 3. Aardgas, waterleiding, electra, bad. toilet met spoeling. 4. Zeer rustig gelegen (niet verlaten) aan de buitenkant van kleine gemeenschap. 5. Binnen ½ jaar vrij te aanvaarden. 6. Prijs f 145.000,—. Br. onder no. 0750 LD Hrl. x

Te koop nieuwbouw WINKELPAND ook geschikt als kantoor met c.v. keuken w.c. magazijn en tegelvloer. Tot. opp. 185 m2 raamopp. voorzijde 30 m2. Omgeving Waubach. Vraagprijs f 45.000.- tel. 045-710420. x

TUSSENWONING te k. gang, grote woonkamer 32 m2 grote keuken kelder 3 slaapkamers vaste trap naar zolder c.v. en douche stal voor- en achtertuin vr.pr. f 67.000,- k.k. Past. Schoenmakerstraat 6 Hoensbroek. x

Heerlen: nieuwbouw DRIVE-INWONING met c.v. Ind.: royale hal, logeer- c.q. studeerk., berging m. aansl. wa. 1e verd.: gr. L-vorm. woonk., open keuken. 2e verd.: 3 slaapk. Dir. te aanv. Vraagpr. f 84.500.—. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

Heerlen: nabij Aambos op goede stand halfvrijst. WOONH. met c.v. en berging. Ind. o.a.: kelder, hal. woonk. m. erker plm. 34 m2, openslaande deuren naar patio, 3 slaapk., badk. met ligb. 2e verd.: zolder en slaapk. Plm. jan. 1975 te aanv. Vraagpr. f 110.000,—. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

ECHT Peyerstraat: vrijst. patriciërshuis m. grote tuin, in gebr. als dubb. woning. Ind.: A: hal, 2 kamers, toilet. kelder en 3 slpks. B: hal m. antieke plavuizen en ornamentversieringen, woonk., keuken, berging, toilet, 3 kamers. Verd.: badk. en 2 slpks., dakterras, bepl. en besch. zolder m. 2 mansardek. Opp. plm. 950 m2. Mom. verh. Vraagpr. f 98.000,— k.k. Inlichtingen makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Stationsplein 1. Sittard, telefoon 04490-9151. Beursmakelaar.

VOERENDAAL: op goede stand gel. halfvr. villa m. c.v. en gar. Bevat o.m. prov.kelder, c.v.-kelder, ruime hal, L-vorm. woonk. (plm. 42 m2) m. parketvloer, keuken, toilet, 5 slpks m. v.w.. badk. m. ligb., v.w. en 2e toilet. Bwjr. 1932. Opp. 1375 m2. Aanv. medio nov. 1974. Vraagprijs f 200000,— k.k. Inlichtingen makelaarskantoor Drs. Ruijters BV, Stationsplein 1. Sittard, telefoon 04490-9151. Beursmakelaar.

Schin op Geul: zeer luxueus afgewerkte BUNGALOW. fraai gesitueerd met garage, c.v. en tuin, tot. opp. 7,22 are. Ind. o.a.: L-vorm. woonk. met open haard, schrotenplafond en schoonmetselwerk en verbinding open keuken. 3 royale slaapk., luxe badk. met gekl. sanitair, het hele pand is in hardhout uitgevoerd. In overl. te aanv. Vraagpr. f 218.000,— k.k. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255.

Mod. MIDDENST.WON. te Heerlen te h. voor f 425,— p.m. Br. o. nr. D 380 LD Heerlen. x

Te k. CAFè-PENSION m. zaaltje en nog aparte won in toeristenplaats. Goede verb. in alle richting. bij E9. Br. o. nr. H 3815 H'broek. x

Nr. 457. Te koop mooi LANDHUIS in Susteren, met c.v., bouwjaar 1968. Bev. ruime woonk., luxe keuken, 3 ruime slk., badk. met ligb. en toilet, zolder m. vliezotrap en garage fraaie tuin. Totale grondopp. plm. 500 m2. Te aanv. i.o. Vraagprijs f 90.000,—. Inl. Offermans Fin. Bem Bur. BV Geleen, tel. 04494-45658. x

HULSBERG: aan de Raadhuisstraat worden 2 woningen met c.v. en garage gebouwd. Ind. o.a.: woon-eetkamer 40 m2 met open wenteltrap naar verdieping, keuken, terras. tuin, 3 slk., badk. met douche. Prijs f 91.489,— k.k. Stienstra Heerlen BV, Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

Te k. ruim WOONHUIS in Valkenburg gesch. v. groot gezin. Prijs f 78.000,—. Plusmin. 11 mnd. te aanv. Br. ond. nr. B 395. LD Heerlen. x

GELEEN. Te k. mooi hoekhuis met garage en c.v. (olie), doorz.kamer, keuken, 3 slp.k., badk., tuin. Vr.pr. f 71.500,—. Beursmakelaar Hendriks, Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315. x

HUIS te k. met gasverwarming en inrit. k.k. Dir. te

GELEEN, Henri Hermanslaan 87 maisonette met 4 kamers en twee garages, direct te aanvaarden. Vraagprijs f 46.000,— k.k. Kok Makelaardij B.V., Raadhuisstraat 13, Beek, tel. 04402-1094 b.g.g. 04402-4142.

Te koop halfvrijstaand WOONHUIS te Voerendaal gel. aan bosrand met garage en c.v.-gas. Woonk. 40 m2 met parketvl., gr. keuken, 3 slp.k., badk., mooie voor- en achtertuin. Vr.pr. f 105.000,—. Makelaardij Hendriks, Heerlen, tel. 714315. Beursmakelaar. x

Te koop: halfvrijst. HUIS centr. Heerlen (Zomerstraat) gas-c.v., L-vorm. woonk. (33 m2), bet. keuken, 4 slaapk., mod. badk., kelder, zolder, kl. tuintje m. ap. berging, ap. opgang. Tel. 045-719134.

HEERLEN: te k. herenhuis m. tuin, nabij winkelcentr. en autoweg. Gr. woonkamer, keuken, bijk., 3 slpk. m. vaste wastafel, douche, zolder met 2 slpk., kelder. Alle kamers met gasverw. Prijs f 85.000,—. Inl. tel. 045-714393.

Te k. BUNGALOW, vrij en rustig in bos bij Rekem (België) m. 15 aren grond f 75.000,—. Br. o. nr. B.1364, LD Brunssum. x

KONINGSBOSCH: te k. woonh. met 2 bouwpl. aan de Haverstr. f 115.000,—. Horstink Heerlen, Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

Te koop modern HOEKHUIS te Brunssum. Woonk. m. serre, 4 slp.k., douche c.v.-gas, tuin m. achtering. en mog. v. garage. Vr.pr. f 73.000,—. Makelaardij Hendriks, Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315. x

AMSTENRADE: riant halfvrijst. woonh. met c.v., gar., L.-vorm. woonk. 42 m2, all. schuifwand naar patio, tuin, 3 sl.kam., badk. met ligbad, vaste open trap naar ruime zolderkamer met gr. dakkapel. Vr.pr f 97.500,—. Tel. 04492-1803. x

Fraai halfvrijstaand WOONHUIS te Sweikhuizen omg. Geleen, rustige ligging: gr. woonk. serre gr. eetkeuken, 3 slp.k., badk.. garage. kelder, zolder, c.v.-olie luxe afwerking o.a. sierpleister schrootjes, marmeren gang etc. f 119.500.—. Beursmakelaar Hendriks, Hessellepl. 22, Heerlen, tel. 714315. Als u uw huis wil verkopen belt u ons! Wij zijn lid der Beurs limb. Makelaars en Lid N.B.M. Betrouwbaar en [illegible] — zeer goede referenties — snelle verkoop. Makelaardij Hendriks Hessellepl. 22, Heerlen. x

KERKRADE: te k. in Slakstr. groot woonh. met c.v. met 3 etages, alle apart te verhuren f 125.000.— k.k. Horstink. Heerlen. Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

SCHAESBERG: te k. halfvrijst. woonh. met c.v. en garage, woonk. 40 m2. keuk., berging, 3 sl.k., badk., terras en tuin f 89.500.— vr.pr. Horstink. Heerlen. Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20a. tel. 045-710315. x

DIEREN

Een overschot aan POESEN en KATERS betekent dat zij potentiële zwerfdieren worden of bij de vivisectie terecht komen. Laat de poes steriliseren en de kater castreren door een dierenarts. Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Dieren, Prinses Mariestraat 40, Den Haag. Giro 25685.

Te k. Duitse HERDER m. pap. Weijenbergstr. 37 Hoensbroek. x

Te k. nest korharige STAANDER, prima afstamming, Beekstr. 9, Beek. x

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen, tel. 710865. x

Te k. jonge HENNEN. Heerlerweg 103, Voerendaal, tel. 04446-1314. x

Nog enkele mooie langh. TECKELS te koop, kamp.afst. geënt en ontwormd. Gedipl. trimmer P. Horsch, Snijderslaan 41, Nieuwenhagen. x

FRETTEN te k. Lemmensstr. 9, Ingber-Gulpen.

Gecastreerde DWERGBOK te k. Strucht 65, Schin op Geul, tel. 04459-603.

Te k. Perzische Angora POESJES m. stamb. en ingeënt, Stikkerstr. 27, Schaesberg.

Te k. bruine middelslag POEDELS, 8 wk. m. stamb. Heistraat 83, Sittard, bij Philips. x

Voor vakkundig scheren en trimmen van uw hond aan huis: TRIMSALON „Joschka". Maak tel. afspr. 04445-6487. x

Te k. weg. verhuizing prachtige D. HERDER m. stamboom kl. zwart-geel. Te bevr. L. Aretz, St. Eugeniusstr. 4, K'rade-W. x

Weg. inkrimping oudere DWERGP. div. kl. vanaf f 75, Pr. Hendriklaan 26, Waubach. x

Te k. Mechelse HERDER met stamboom, geb. 26-7, Dr. Calsstraat 5, Schaesberg. x

AUTO'S & MOTOREN

Auto verkopen contant geld alleen bij P. JOOSTEN Scharnerweg 3-7 Mstr. tel. 27308 in- en verkoop goede auto's. x

V W MOTOREN voor elk type. Accu's, banden en onderdelen voor elk merk en type met korting tot 50 pct. Alles voor uw auto. Gratis montage. Donny Klassen b.v., Groothandel in automaterialen. Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 te Maastricht. x

Te k. SIMCA 1000 Mesdagstr. 31 Geleen. x

Te k. alle onderdelen van alle AUTO'S. Industriestr.

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leenkampsweg Palemig tel. 045-710654. x

Inkoop alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt kontant geld. Alléén Donny Klassen B.V., Meerssenerweg 219 tel. 043-27354 of 043-11569 Maastricht. x

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom Leemkampsweg 2, Heerlen-Palemig tel. 710654 en 717512. x

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S tel. 045-214929.

Betrouwbare inruilauto's met een schriftelijke Bovag gar. bewijs. Bij auto Heral te Schinveld. Honda-dealer. TOYOTA Celica 73, Ren. 4 TL, R6 1100CC motor R 12TL, Opel Kadett 73, Audi 60L 71, Morris 1300 72, Citroën Dyane 4-6 71, Skoda 110L 71, VW 1300 72, Fiat 600 72, Simca 1000 GLS 72, Simca 1100 71, Ren. 8 f 2450,- als nieuw. Rij nu nog naar Auto Heral te Schinveld. We staan bekend voor betrouwbare auto's en eerlijke garantie. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic de auto v.h. jaar. Inruil en financ. mogelijk. Auto Heral Bouwbergstr 62 Schinveld tel. 045-252244.

Te k. DYANE 6 bwj. '70 i.z.g.st. Dingbank 22 Klimmen.

Nu nieuwe FORD Escort 1100 kompleet voor f 7000.-

Met Bovaggarantie DATSUN Cherry '72, Fiat 128 72, VW K 70 L 72, Ford Escort 72, Fiat 124 S 72, Daf marathon 55 72, Kadett 71, Taunus 15M 69, Toyota Corolla Sprinter 69, Opel Rekord 67. Garage M. v. Hees Litscherveldweg 5 Heerlerheide achter dancing Nationaal 045-214341. x

Te koop CITROEN Dyane 1 jaar oud en verzekering f 4000. Handels Nobelstr. 32F Heerlen, tel. 714939.

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41 Heerlen-Palemig, tel. 045-714849. Openingstijden van 9 tot 20 uur. x

DAF Daf Daf Daf Daf Daf! Alle typen uit voorraad leverbaar. Nog steeds met onze bekende rijbewijsservice. Daf-dealer Loven B.V. Palemigerboord 401, Heerlen, tel. 045-712451. Voor Brunssum, Rembrandtstraat 64, tel. 045-253333. Voor Kerkrade: O.L. Vrouwestraat 89, tel. 04445-3030. x

Wij bieden aan FIAT 600 '69, Fiat 850 '71, Fiat 850 '70, Fiat 127 '72 wit, Fiat 1[illegible] '72, Fiat 128 '73 4 drs.; Fiat 128 VAM '70, Fiat 124 Ceat '71, Fiat 124 Ceat. '71 groen; Fiat 124 Spec. '69, Fiat 124 VAM '69, Simca 1000 GL '70. Fiat Kolenburg B.V. Kruisstraat 12 Heerlen tel. 714524. Ook zat. geopend tot 17 uur.

SIMCA 1100 LS van part. te k. bwj. '72 km.st. 45.00 alle


● HAROLD SINGER


● BENNY WATERS


● MEMPHIS SLIM


● FERDINAND POVEL

Hammerveld Festival 7 en 8 september in ROERMOND

Jazz voor fijnproevers!

show
radio en televisie
eindredactie: harrie cremers




● GIJS HENDRIKS
(o.a. winnaar van de Wessel Ilckenprijs 1971)

Van onze showpaginaredaktie

ROERMOND — In de rij van spektaculaire jazz-festivals heeft dat van de wakkere organisatoren van het Roermondse Hammerveld zich in de loop der jaren nationale en internationale vermaardheid verworven.

OP ZATERDAG 7 en zondag 8 september is het dan weer zo ver. Hammerveld Jazz gaat in de prachtige omgeving van dit gelijknamige kasteeltje in Roermond voor de negende maal van start. Twee dagen lang krijgt Roermond de „fine fleur" van de jazz binnen zijn stadswallen.

HET DEFINITIEVE programma voor die beide dagen is thans helemaal bekend. Wij stipten al eerder aan dat wij vandaag een volledig overzicht zouden geven van de grootheden die naar Roermond komen. Binnen de Gemeenschappelijke Persdienst (waarbij 15 bladen in Nederland zijn aangesloten) alsmede het via het Limburgs Dagblad aangesloten huis-aan-huisblad voor Midden-Limburg „De Orchidee" zullen wij in de komende weken uitvoerig gaan berichten over het Hammerveld Jazzfestival in Roermond.

MEER EN IN HET bijzonder zullen wij daarbij ingaan op de muzikale aspecten van de optredende artiesten. Dat zijn: The Ninth House Quintet, Ferdinand Povel Quartet, Hall Singer Quartet, Memphis Slim, Archie Shepp Quartet, Didian-Tony Bouwens Quintet, Gijs Hendriks Sextet, Chris Barbers jazz- en bluesband, Benny Waters Quartet, George Coleman-Slide Hampton Quintet, New Orleans Joymakers en Johnny Doover's Big band.

ATTENTIE:
VANAF VANDAAG zijn voor beide jazzdagen in Roermond passe-partouts à raison van twaalf gulden verkrijgbaar bij de kantoren van het Limburgs Dagblad te Roermond, Sittard, Geleen, Maastricht en Heerlen.


● CHRIS BARBER (rechts)

..... Kerstmis 1973 trad hij met deze kleine bezetting — John Crocker, altsax; Pat Halcox, trompet en fluegelhorn en Barber zelf, trompet — op voor de AVRO-microfoon. In Roermond is zijn jazz- en bluesband tot zeven man uitgebreid .....


● DIDIAN
..... zangeres bij het Tony Bouwens Quintet .....

ZATERDAG 7 SEPTEMBER
16.30-17.00 uur: **The Ninth House Quintet.** Hub Timmermans: organ, piano (fender), Gé Titulaer: vocal flute, Steef Omen: bass, Peter Tiggelers: drums, Martin Alsters: flute.
17.15-18.00 uur: **Ferdinand Povel Quartet.** Ferdinand Povel: sax en flute, Rob Madna: piano, Tony Inzalaco: drums, Rob Langereis: bass.
18.30-19.30 uur: **Hall Singer Quartet.** Hall Singer: saxofoon, Tony Bouwens: piano, Nic Kletskowski: bass, Freddy Rogier: drums.
20.00-21.00 uur: **Memphis Slim.** Memphis Slim: vocal, piano, Henri Tischitz: bass, Michel Denis: drums.
21.30-22.30 uur: **Archie Shepp Quartet.** Archie Shepp: saxofoon, Jasper van 't Hof: piano, Jenny Clarke: bass, Aldo Romano: drums.
23.00-24.00 uur: **Didian — Tony Bouwens Quintet.** Didian: vocal, Tony Bouwens: organ, Ferdy Senders: guitar, Nic Kletskowski: bass, Freddy Rogier: drums.

ZONDAG 8 SEPTEMBER
14.30-15.00 uur: **The Ninth House Quintet.**
(Zie zaterdag)
15.15-16.00 uur: **Gijs Hendriks Sextet.** Gijs Hendriks: sax, Bert van Erk: Spanish concert guitar, electric guitar, bass, Leo Goudriaan: trompet, contrabass, Willem Kühne: piano (fender), Lex Cohen: drums, Daoud Arnim: bongo's, percussion, conga's.
16.30-17.30 uur: **The Chris Barber Jazz- and Bluesband.** Chris Barber: trombone, vocal, Pat Halcox: trompet, flugelhorn, vocal. John Crocker: klarinet, alt-tenorsax, John Slaughter: guitar, Jacky Flavelle: bass, vocal, Graham Burbidge: drums, Johnny Mc.Callum: guitar, banjo.
18.00-19.00 uur: **Benny Waters Quartet.** Benny Waters: saxofoon, Willy Donni: guitar, Eddy Murlot: organ, Kid Dynamite: drums, vocal.
19.30-20.30 uur: **George Coleman — Slide Hampton Quintet.** George Coleman: tenorsax, Slide Hampton: trombone, Bruno Castelluci: drums, Johnny Hot: piano, Rogier van Haverbeeke: bass.
21.00-22.00 uur: **The New Orleans Joymakers.** Trompet: Kid Thomas Valentine óf Ernie Cagnolatti. Trombone: Louis Nelson óf Preston Jackson. Klarinet: Oran Kellin. Bass: James Prevos. Piano: Lars Edegran. Drums: Louis Barbarin.
22.30-23.30 uur: **Johnny Doover's Big Band.** Big Band bestaande uit 15 personen.

Hilversum I, 20.05 uur

"Halfweg carnaval Bemelen"

Van onze showpagina-redaktie

BEMELEN-HILVERSUM — Ter gelegenheid van het 60-jarig bestaan van de harmonie „St.-Laurentius" van Bemelen brengt de AVRO-radio vanavond om 20.05 uur via Hilversum I (402 meter, FM-kanalen 4 en 17) een vrolijk programma in zomerse sfeer.

ONDER HET MOTTO „Halfweg carnaval in Bemelen" komen voor de AVRO-microfoon Henny May, Wim Koopman, de Bouwmeesters, buutereedner Kareltje Knetter, de Zingende Pötsvrouwe uit Maastricht, het orkest Rudy van Houten en uiteraard de jubilerende harmonie zelf. Presentatie: Lex Braamhorst. Produktie: Gerry Verkerk. Regie: Jo Vischer Jr.

DE OPNAMEN VOOR „Halfweg carnaval in Bemelen" vonden afgelopen weekend plaats. Eerder — vorige week donderdag — verzorgde de AVRO-radio het programma „Mobiel" rechtstreeks vanuit Bemelen. Voor de microfoon kwamen toen onder anderen burgemeester F. v.d. Loo en zijn echtgenote, trompettist Piet Knarren, scheidsrechter Theo Boosten in een interview met Leo van de Ruit, zangeres Imca Marina en voorzitter Ubachs van de



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

17.45 **Europese kampioenschappen zwemmen en wereldkampioenschap wielrennen: reportages uit Wenen en Montreal.**
18.45 **De fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 **Waar de tijd heeft stilgestaan.** Documentaire over een van de primitiefste beschavingen die nog op deze wereld bestaan.
20.00 **Journaal.**
20.20 **Zomaar een zomeravond.** Gevarieerd programma gepresenteerd door Edwin Rutten.
21.15 **Colditz. „Vermist, vermoedelijk dood".** TV-serie. Simon Carter is een verwoed oorlogsvlieger. Maar tijdens een bombardement wordt zijn vliegtuig neergehaald en hij gaat hulp zoeken bij een priester, die al door de Gestapo in het oog wordt gehouden.
22.15 **Achter het nieuws.** Actualiteitenrubriek.
22.45 **Journaal.**

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.45 **De fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
18.55 **Journaal.**
19.05 **Speedy Gonzales.** Tekenfilm.
19.10 **Peppi en Kokki.** Voor de kinderen.
19.30 **De Melchiors. „Godeke en het scheepsbouwersgilde".** Tv-serie.
20.00 **Journaal.**
20.20 ● **Marlon Brando, acteur. Viva Zapata.** Speelfilm uit 1952. Brando speelt in deze film de rol van de revolutieleider die het tot president schopt, maar later weer als revolutionair zal sterven. Als
22.15 **Je moet er niet aan denken.** Programma over de kinderen die in Nederland door het verkeer de dood vinden, over hun ouders en andere rechtstreekse betrokkenen.
23.00 **Journaal.**

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 **Journaal.**
16.20 **Goud en zilver.** Documentaire over munten uit de laatste drieduizend jaar.
17.05 **Verrassende dagen.** Filmserie voor de kinderen.
17.30 **De droom van het varen: zeevaart.** TV-serie voor de jeugd.
17.55 **Journaal.**
18.00 **Nieuws uit Noordrijnland-Westfalen.**
18.10 **Arnie. „Maagpijn".** TV-serie.
18.40 **Hier und Heute.**
19.20 **Gene Bradley op geheime missie. „Een verkeerde schedel".**
20.00 **Journaal.**
20.15 **Robert Stolz vertelt.** Gesprek met de thans 94-jarige componist.
21.00 **Geen reden voor onrust. Film.** De makers van deze film geven hier de problematiek aan van de gevolgen van industrialisatie voor het ongerepte platteland....
22.30 **Journaal, aansluitend commentaar.**

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.30 **Mozaiek.** Magazine voor de oudere generatie.
17.00 **Journaal.**
17.10 **Konny en zijn drie vrienden. „De pony".** TV-serie.
17.35 **Die Drehscheibe.**
18.25 **Arpad, de sigeuner. „Het bezette garnizoen".** TV-serie.
19.00 **Journaal.**
19.30 **Murder at the gallop. „Detectivefilm uit 1963".** Miss Marple is getuige van het feit dat mr. Enderby in elkaar zakt. Natuurlijk gaat onze energieke miss Marple zelf op onderzoek.
21.00 **Journaal.**
22.00 **De internationale korte film met als thema „Gebroken idylle".**
22.40 **Journaal.**

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.30 **Sesamstrasse.**
19.00 **Klaas Vaak.**
19.05 **Programma voor Griekse gastarbeiders.**
19.15 **Almanak.**
19.45 **Nieuws uit de regio.**
19.55 **Commentaar.**
20.00 **Journaal.**
20.15 **BBC-film over kleine levende organismen op de menselijke huid.**
20.50 **Feiten over ontwikkelingshulp.**
21.00 **Film over het collectief schrijven van een toneelstuk door leken.**
21.45 **Intirumi.** Unesco-film over oude cultuur in Peru.

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

18.25 **Europese kampioenschappen zwemmen.** Reportage vanuit Wenen.
18.55 **De fabeltjeskrant.** Voor de kinderen.
19.00 **Tienerklanken.** Jeugdmagazine.
19.25 **La bella euror.** Tekenfilm
19.45 **Journaal.**
20.15 **De hertogin van Avila.** Vierdelige TV-serie.
21.25 **De mens in wording.** TV-serie over de culturele revolutie van de mens.
22.45 **Journaal.**



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m; FM-kanalen 4 en 17

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● Dag ... Voor de kleuters. Arbeidsvitaminen: populair verzoekplatenprogramma. 11.30 Rondom Twaalf: gevarieerd programma. Overheidsvoorlichting: 12.30 Uitzending voor de landbouw. 12.40 ● Improvisaties over kinderliedjes. 13.11 Radiojournaal. 13.21 ● Hedendaagse kamermuziek. 14.00 Woord der Waarheid. 14.15 ● Over en weer, radiomagazine. 15.15 ● Licht en uitzicht: gewijde muziek. 16.30 Klankbord. 16.10 Voor kleuter en kind. 16.30 Jeugdtoer. 17.00 ● Mobiel: een beweeglijk programma voor beweeglijke mensen. 17.55 Mededelingen. 18.11 Radiojournaal. 18.21 ● Jeugd en ritme. 18.40 ● Promenade Orkest: amusementsmuziek. 19.05 Y'all come: Country en Westernprogramma. 19.30 ● Wolf in schaapskleed, serie-hoorspel. 20.00 Kwispel. 20.05 ● Halfweg Carnaval in Bemelen: amusementsprogramma. 21.00 ● Neem nou.... 21.10 Met muziek op stap. 21.45 ● Herengracht 338: licht programma. 22.10 Pianomuziek. 22.40 Radiojournaal. 22.50 ● Lichte zang. 23.05 Late platen.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: 7, 7.30, 8.30, 10.30, 12.30, 15.30, 17.30, 18.30, 20 en 23.55 uur.

7.02 Het levende woord. 7.07 ● Badinerie: klassieke muziek. 8.24 Overweging. 8.36 Gymnastiek voor de huisvrouw. 8.45 Moeders wil is wet in vakantiesfeer. 10.00 De wereld om ons heen: een informatieve rubriek. 10.20 ● Aubade: klassieke muziek. 11.00 Gebakjes en een Beter leven — verhalen van wel en wee. 11.30 Bejaardenprogramma. 11.55 Mededelingen. 12.00 ● Van twaalf tot twee. Schoolradio. 14.30 Interlokaal op dinsdag. 17.00 Overheidsvoorlichting: Aruba Ariba. 17.10 Voor de kleuters. 17.32 Echo. 18.00 ● KRO-muziek uit eigen produkties. 18.41 Echo. 18.50 ● Licht koor en orkest. 19.00 ● After Beat: poprekonstruktie. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 Overweging. 20.15 ● Radio-symfonieorkest Frankfurt: klassieke muziek. 21.40 Eugène, het slaan van een kind, hoorspel. 22.15 ● Bariton en piano: moderne muziek. 23.00 Frankrijks Noordhoek is tweetalig, documentaire.

HILVERSUM III
240 m. FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws.
7.02 Drie op je boterham, met om 7.03 W.K. Wielrennen Montreal. 9.03 ● Pep op drie. 11.03 Tom Blom in uw radio. 12.03 Drie tussen de middag: Een opvallend vrolijke gevarieerde visite. (12.55—12.59) E.K. Zwemmen (Wenen). 14.03 Pop-Kontakt 1. 15.03 Pop-Kontakt 2: Driedraai. 16.03 ● Mix (Tussen 16.00—18.30 E.K. Zwemmen Wenen). 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 Drie loopt achter: Popreconstructie. 20.02 Nashville. 21.02 ● Jazz en Blues. 22.02 (P)opdonder. 22.55 Mededelingen. 23.02 Wachten op middernacht. 0.02 ● In de kleine uren. (Tussen .200—5.00 W.K. Wielrennen Montreal). 2.02 Kees van Maasdam. 3.02 Willem van Beusekom. 4.02 Alfred Lagarde. 5.02—7.00 Hans Hamburger en Wim Bloemendaal.

RADIO LUXEMBURG
208 en 49.26 m. FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.30, 7.30, 8.30 enz. t.m. 17.30 uur. Vanaf 20 uur elk heel uur.

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Mister morning. 10.30 Luxemburg 25905. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Kilometerstein 208. 15.00 Gefragt, gespielt. 16.30 Hörergrusslotterie. 17.00 Die Musikmaschine von Radio Luxemburg. 18.00 Superclub.

Nederlands: 19.00 208 op vollekracht.

Italiaans: 19.30 Programma voor Italiaanse gastarbeiders.

Engels: 19.45 Dave Christian. 21.00 Paul Burnett. 22.30 Bob Stewart. 24.00 Mark Wesley.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ-actueel. 19.10 Romantische kamermuziek. a. Liederenrecital door Jean van Ree. b. Recital door Gil

TV-portret Robert Stolz


● **ROBERT STOLZ en zijn vrouw EINZI die vanavond eveneens — zij het voor even — op het tv-scherm te zien zullen zijn.**

BERLIJN/VALKENBURG — Robert Stolz, de vitale Oostenrijkse componist en dirigent, blijft in het nieuws. Nadat op 3 augustus de Vlaamse BRT-televisie onder het motto „De wereld van Robert Stolz" een heel showprogramma aan hem wijdde, geeft vanavond het eerste net van de Duitse televisie acte de présence. Naar aanleiding van zijn 91ste verjaardag op 25 augustus vertelt Robert Stolz over zijn leven in een gesprek met zijn vriend professor dr. Marcel Prawy chef dramaturg van de Weense Opera.

ONGETWIJFELD ZAL het programma vanavond dat om 20.15 uur via de Sender Freies Berlin wordt uitgezonden, heel wat fans van Stolz in Limburg interesseren.

VAN PLAATS TOT PLAATS

Schaesberg

— Leden van het jeugdwerk van de H. Familieparochie bieden tot en met zaterdag 24 augustus loten aan. De loten kosten slechts één kwartje per stuk. De trekking en uitslag hebben plaats op zondag 25 augustus. De eerste prijs is een groot koffiezetapparaat; verder nog een radio, een pannenset en vele andere prijzen.

— Het missiecomité Schaesberg en de Wereld was weer bijzonder gul. Aan de Schaesbergse zusters in de ontwikkelingslanden t.w. Funcken, Jongen, Dassen, Mengelers en Benden werd ieder f 1600,— overgemaakt. Ook de paters Dieters en Jongen zullen ieder f 1600,— ontvangen.

— Zaterdag 24 augustus houdt de showband Barbara in zaal 't Berbke een grote dansavond die muzikaal wordt opgeluisterd door het bekende orkest de Melodias, bestaande uit zes personen. De avond, die voor iedereen toegankelijk is, begint om 19.30 uur.

— Zondag 25 augustus onderneemt het IVN Schaesberg/Nieuwenhagen een dagtocht naar het domein Bokrijk in België. IVN-leden dienen f 10,— te betalen en niet-IVN-leden f 11.—. Kinderen tot en met de leeftijd van 12 jaar betalen f 6,—. Alle entreeprijzen van de eventueel te bezoeken acctracties zijn in dit bedrag inbegrepen. Het vertrek is bepaald van de LTM-halte Kerkraderweg om 8 uur, Kerkrade V. en D. om 8.10 uur, Chèvremont protestantse kerk 8.15 uur, Eygelshoven de Stegel om 8.20 uur, Nieuwenhagen oude kerk om 8.25 uur, Schaesberg IAO-bushalte Streep/Heerlenseweg om 8.30 uur en Heerlen Royaltheater om 8.35 uur.

— Op zondag 1 september start de competitie vierde klasse C met de Schaesbergse derby Kakertse Boys-RKONS. De showband Barbara zal te zamen met het majorettenpeloton voor en onder rust showen en musiceren.

— Het fluit- en tambourkorps St. Paulus zal op zondag 25 augustus een festival opluisteren, dat georganiseerd wordt door St. Jan van Hoensbroek.

— Zoals gemeld zal de spoorwegovergang nabij 't Eikenbosje worden verbeterd. De te verbeteren weg zou op een breedte van 4 meter worden aangelegd met enkele passeergelegenheden. De NS achtten het echter niet verantwoord de 4 meter breedte voor de overwegen te handhaven omdat dan op de overweg zelf geen auto's elkaar kunnen passeren. De kosten voor het verbeteren van de weg, het verbreden en instandhouden van de overwegbevloeringen komen voor rekening van de gemeente. De kosten van het verbreden tot 5 meter, het asfalteren van de weg en het vernieuwen van de overwegbevloeringen worden geraamd op f 42920,—. De NS verlenen een bijdrage van f 10.000,— voor het verbeteren van de weg inclusief de overdracht voor het onderhoud van de weg aan de gemeente.

— De streekparochie het Eikske zal voor het gemeenschapshuis 100 nieuwe stoelen aanschaffen die mede dienst doen voor de erediensten. De stoelen kosten f 30,— per stuk zodat met dit alles een bedrag is gemoeid van f 3000,—.

— Bij gelegenheid van het HOVEAK 12 feest, dat gevierd wordt van vrijdag 23 augustus tot en met zondag 25 augustus, zal de bekende Sjeeter Knapkapel op zaterdag vanaf 20 uur een feestavond verzorgen. Het festijn vindt plaats in en rondom Mavo de Lichtenberg.

— De stand van het orgelfonds van de H. Familieparochie is opgelopen van f 1480,— tot f 1978,64.

Ubach over Worms

— De Stichting Speeltuin Onderling houdt donderdagavond om 20 uur een kienavond in zaal De Brabander aan het Steenenkruis.

— Zondag neemt het fluit- en tamboerkorps Prins Bernhard deel aan een internationaal muziekfestival te Hoensbroek.

— Tijdens de 85-jarige bestaansfeesten van de kon. erk. schutterij St. Joseph zullen 6 leden gehuldigd worden in verband met hun 12½-jarig lidmaatschap, een lid wordt gehuldigd in verband met zijn 45-jarig lidmaatschap en een lid voor zijn 75-jarig lidmaatschap. Dit zal gebeuren op zaterdag 31 augustus tijdens de feestvergadering. Aansluitend is de receptie om 18 uur.

— Vrijdagmiddag om 14.30 uur trouwen in de kerk te Waubach Wiel Robroeks en Hannie Bosch. Hannie Bosch is akela bij de verkennersgroep Don Bosco en deze groep zal een erehaag vormen aan het kerkgebouw.

Vaesrade

— Zaterdag 24 augustus zal de schutterij St. Martinus haar oudpapieraktie houden door het dorp.

Doenrade

— Op zondag 1 september gaat er weer een bedevaart naar Banneux bij gelegenheid van het Limburgse ziekentriduüm. Pelgrims kunnen zich opgeven t.m. 24 augustus bij mevr. Fr. Quix, Kerkstraat 109 te Doenrade. Pelgrims van Merkelbeek kunnen terecht bij mevr. v.d. Beek in Douvergenhout.

— In verband met de officiële opening van het nieuwe bankgebouw op vrijdag 23 augustus zullen de kantoren zowel in Doenrade als in Jabeek de hele dag gesloten zijn.

Bocholtz

— De parochiebibliotheek Bocholtz gaat binnenkort verhuizen naar een lokaal onder de kerk. Men heeft weer enkele honderden nieuwe boeken aangeschaft. Deze worden nu tentoongesteld in de etalage van de heer Voncken en zullen beschikbaar zijn als de bieb weer open is tegen ene vergoeding van 25 cent per week.

Hoensbroek

— Dinsdag 10 september houdt de bejaardenbond afd. Nieuw-Lotbroek zijn tweede uitstapje van dit jaar. Vertrokken wordt om 9 uur vanaf de Bijenzwerm. De reis gaat ditmaal naar Schwalmtal waar een bezoek wordt gebracht aan de grote dierentuin; verder staan van andere attracties het programma. Leden, die mee willen gaan, moeten dit vóór 2 september kenbaar maken aan de bestuursleden.

— Op zondag 15 september wordt te Hoensbroek-Mariarade weer een ziekendag gehouden. Het globale programma voor deze dag ziet er als volgt uit. Na aankomst tussen half een en half twee wonen de zieken een concert bij. Voorts volgen een gevarieerd programma, traktatie en een eucharistieviering met zegening. Rond 18 uur wordt deze dag besloten. Belangstellenden kunnen zich melden bij de heer Jo Coenen, Beukenboomsweg 30, waar ook verdere informaties te verkrijgen zijn.

Jabeek

— Wegens omstandigheden gaat de kienavond van het damesbestuur van de fanfare niet door op vrijdag 23 augustus maar wel op donderdag 22 augustus 's avonds om 20 uur in de aula van de school. Het gaat om prachtige prijzen.

Simpelveld

— De SV Simpelveld trok als secretaris aan de heer Wil Rhou, op voetbalgebied en adminstratief een zeer kundig man.

— Op 3 september start weer de Sociale School van het NKV. Voor dames van NKV-leden bedraagt het lesgeld voor 60 lessen f 60. Voor niet-leden f 175. Aanmelden bij Pieter Landman, Henri Jonasplein 1 Kerkrade.

— De heer W. J. H. D. Kremer slaagde in Utrecht voor het doctoraal examen diergeneeskunde.

— De dirigent van de fanfare Eendracht van de Huls, de heer Hub Crutz kan men thans op zijn hoorn beluisteren op enkele LP's met het Duitse orkest „Collegium Aurem" opgenomen.

— De reisvereniging uit de buurt Om het Kruis houdt een vakantiereis van 24 augustus tot 4 september over 12 dagen naar Niederdorf bij Kufstein in Oostenrijk.

Chevremont

— Naar aanleiding van het eenjarig bestaan organiseert de sport- en ontspanningsvereniging De Bokkerijders enkele evenementen op zaterdag 24 augustus en zondag 25 augustus. Zaterdag wordt om 18.00 uur een oecumenische dienst gehouden in de Blijde Boodschap Kerk Rolduckerveld. Zondagmorgen om 10.30 uur is er een vergadering in het K-3-centrum, daar bestaat tevens gelegenheid de vereniging te feliciteren. Vanaf 11.45 uur kan men onder gezellige muziek „Frühschoppen" 's Middags is er in de aula van de Broeders te Bleijerheide een filmvoorstelling. Zondagavond worden de feestelijkheden in het K-3 centrum met een feestavond, die om 20.00 uur van start gaat, besloten.

Stein

— De laatste vergadering van de raad van Stein in zijn oude samenstelling duurde precies 45 minuten waarin 16 agendapunten onder de hamer door werden gewerkt. Alleen over het kindervakantiewerk Nieuwdorp en Stein-Kerensheide werd van gedachte gewisseld. B. en W. hadden voorgesteld de bijdrage per kind te verhogen van 4,50 gulden naar 5 gulden. De heer Op den Camp was echter van mening dat dit bedrag op 6 gulden moest worden gebracht. Hij kreeg niet de vereiste steun, waardoor zijn voorstel niet in stemming werd gebracht. Besloten werd tot een verhoging tot 5 gulden.

— Tijdens genoemde vergadering namen de volgende raadsleden afscheid: wethouder J. Paulissen, J. Op den Camp en M. Coumans. Burgemeester H. Coenders sprak het drietal toe, waarbij hij vooral de heer Paulissen in het zonnetje zette die 16 jaar deel heeft uitgemaakt van het Steinder bestuursorgaan waarvan 12 jaar als wethouder. Onder leiding van de heer Paulissen is het gemeentelijk havenbedrijf uitgegroeid tot een bedrijf van formaat. Geïnvesteerd werden miljoenen, die nu hun vruchten afwerpen. De raadsvoorzitter bood de heren Op den Camp en Coumans 'n blijvende herinnering aan. Aan de heer Paulissen zal dezer dagen tijdens de laatste vergadering van B. en W. in de huidige samenstelling een aandenken worden aangeboden. Na afloop nodigde de heer Paulissen zijn collega's en de pers uit met hem een borrel te drinken in een nabijgelegen café.

Neerbeek

— De Landelijke Zonnebloem viert dit jaar haar 25-jarig bestaansfeest. Onder de te vieren festiviteiten vallen o.a. de boottochten. De Zonnebloem heeft hiertoe enkele ingerichte boten gehuurd van de rederij Stiphout. Woensdag was het de beurt aan de afdeling van Neerbeeks-Zonnebloem. Meer dan 100 zieken, bejaarden en gehandicapten werden 's morgens spontaan door behulpzame particulieren in hun auto's naar de haven van Stein gebracht. Om negen uur werd door kapitein Wellens de tros van de Maasvallei losgesmeten en richting Venlo gevaren. Er werd tijdens de vaart gemusiceerd door een prima orkestje. De medische bijstand werd verleend door dokter Muris, bijgestaan door zr. Zangers uit Beek. Ook pastoor Douven bevond zich onder de opvarenden. De heer Willems, van beroep leraar, uit Neerbeek, fungeerde als kok. De dames van Neerbeeks-Zonnebloem-comité hebben alles gedaan om deze tocht te doen slagen.

Onevenwichtigheid van economie tekent Beurs

Van een medewerker

AMSTERDAM — De nieuwe Amerikaanse president werd door de twee voornaamste problemen van zijn land, de inflatie en het Midden-Oosten, deze week meteen al met zijn neus op de feiten gedrukt. En Wall Street daarbij niet minder. Want president Ford mag dan veel toejuichingen in het Congres hebben gehad en veel positieve complimentjes, veel vertrouwen heeft de beurswereld kennelijk nog niet in het nieuwe bestuur. Wall Street bleef deze week, althans in de eerste helft, volharden in zijn bijzonder pessimistische stemmingen en bracht het koerspeil op nieuwe laagtepunten van het jaar. Na drie dagen handel ging er niet minder dan 40 punten van Dow Jones af. Deels was deze opvallende baisse te danken aan de oorlogshandelingen op Cyprus, waar de Amerikaanse buitenlandse politiek aan prestige moest inboeten. Ook het brandende binnenlandse probleem van de inflatie had een belangrijke hand in Wall Streets dalingen.

Terwijl president Ford in het Congres gewaagde van een flinke aanpak, kwam het bericht binnen dat de prijzen in Amerika in juli weer fors waren gestegen. Dit maakte nog eens duidelijk hoe ernstig de inflatie in de laatste weken van Nixons bewind uit de hand was gaan lopen. Maar veel verder dan met wensen en waarschuwende vingers kwam ook de nieuwe Amerikaanse president niet en dat maakte op de Newyorkse beurs een teleurstellende indruk.

De nieuwe baissegolf uit Amerika overviel het Damrak op een kritiek moment. Het was deze week de periode van de belangrijke winstcijfers, waardoor de beurs op zich al wat nerveus was. En daaroverheen een zware koersval in Wall Street was te veel voor het dit jaar al zwaar aangetaste beursmoreel, zodat ook het Damrak niet veel anders overbleef dan de aftocht te blazen.

Dat dit over een breed front op niet mis te verstane wijze gebeurde, werd, hoe vreemd het ook moge klinken, evenals in Wall Street grotendeels door het inflatieëffect veroorzaakt.

Het wordt steeds duidelijker dat het overal ter wereld heersende inflatieproces op de afzonderlijke ondernemingen afkomt met hoge inflatiewinsten of met forse winstdalingen. Het bijzonder slechte tussentijdse bedrijfsbericht van het Menebaconcern bijvoorbeeld, dat gewaagde van een winstdaling in de eerste helft van 1974 van niet minder dan 70 procent, liet nog eens duidelijk uitkomen hoe slecht vooral de voedingssector thans zit.

De wanhopige pogingen van vele regeringen de inflatie in elk geval in de kosten voor levensonderhoud zoveel mogelijk te beperken, dreigen vele in de voedingsbranche actieve ondernemingen grote nadelen op te leveren. Voor het Menebaconcern speelt daarbij natuurlijk ook de overvoerde markt voor veevoeder een rol, maar het bestuur protesteert toch ook nog steeds tegen de naar haar mening te laag gehouden broodprijzen.

Toen bovendien deze week het Unileverconcern als enige van de grote internationale ondernemingen over het tweede kwartaal 1974 met een 16 procent lagere winst voor de dag kwam, was de beursmaat helemaal vol. Alle voedingsaandelen werden in een zware val meegesleept. Unilever zelf viel tijdelijk f 17 terug, of 85 punten op oude noteringsbasis. Meneba verloor f 25. Wessanen en Nutricia, waarvan overigens nog geen winstcijfers bekend waren, moesten respectievelijk f 20 en f 10 terug en KSH f 5.

Tegelijkertijd werd deze week bekend dat de prijzen in ons land in juli 0,4 procent zijn opgelopen, zodat Nederland tot dusver in 1974 met een prijsstijging van 5,5 procent inderdaad aan de lage inflatiekant is gebleven.

'Voeding' in het gedrang

Maar dit succes werd niet zonder meer bereikt, want de onrust onder alles wat met de voedingsproductie te maken heeft, o.a. land- en tuinbouwers, neemt steeds grotere vormen aan.

Tegenover de negatieve effecten van de inflatie stelde zich deze week ook een aantal opvallende positieve effecten op. Hoogovens bijvoorbeeld boekte in het tweede kwartaal 80 procent meer winst, Philips 13 procent en Akzo 35 procent. De laatste was zo verstandig de inflatiewinst op de voorraden voorlopig nog maar buiten de normale bedrijfswinst te houden. Niettemin werden al deze successen beloond met flinke koersverliezen tot rond f 4.

Enerzijds was het algehele beursklimaat de oorzaak van deze koersdalingen, anderzijds toch ook een zekere onrust over de verdere ontwikkeling die, zo voelen velen het, op deze wijze niet door kan gaan. Voor het gewone beursleven is het onverteerbaar dat de ene economische sector inflatie bedrijft ten koste van de andere en dat de onevenverkeer hierdoor steeds toeneemt.

Zeeuwse Landbouw-Mij zet harde lijn uit

GOES — Het hoofdbestuur van de Zeeuws-Noordbrabantse Landbouwmaatschappij ZLM is in een ektra vergadering geheel akkoord gegaan met het besluit van de landelijke overkoepelende organisatie KNLC om een hardere lijn te volgen. Zelf had het zo'n besluit trouwens al eerder genomen.

Het ZLM-bestuur heeft nu zijn leden geadviseerd, de betaling van de voorlopige aanslagen inkomstenbelasting 1974 op te schorten in afwachting van een door de regering te verlenen collectief uitstel.

Het heeft verder een aktieprogramma goedgekeurd, dat, indien dat nodig wordt geacht, onmiddellijk in werking kan treden en dat voorziet in het gedurende kortere of langere tijd tegengaan van aflevering van een of meer landbouwproducten door verwerkende industrieën.

Avondkoersen

EFFECTENKOERSEN

AMSTERDAM — In het telefonisch
AKZO — (55.90)
Hoogovens — (66.10)
Kon. Olie 73.60-73.70 (74.40)
Philips 25.90-26.00 (26.30)
Unilever 87.00 gb-87.20 (88.00)
KLM — (54.50)

Gastarbeiders nieuwe-stijl in Oost-Europa

PRAAG — In de oostbloklanden heeft een nieuw soort van gastarbeiders zijn intrede gedaan. In tegenstelling echter met de meeste anderen worden deze gastarbeiders gewaardeerd wegens hun vakbekwaamheid en ervaring. Ze rijden in dure sleeën en geven veel geld uit.

Het gaat feitelijk vooral om Zweedse bouwvakarbeiders, die tien jaar geleden voor het eerst de Baltische zee overstaken om in de oostbloklanden te komen werken, maar hun aanwezigheid werd pas sedert enige tijd merkbaar.

Zij werken voornamelijk waar het erom gaat hele wijken in de stedelijke centra om te bouwen tot woonwijken. In het oosten heerst momenteel een nijpend gebrek aan woningen. In Warschau werken zij momenteel aan drie nieuwe hotels en een kantorencomplex voor westelijke zakenlieden. In Praag helpen zij grotere winkelruimten scheppen: zij trekken er twee nieuwe handelscentra op.

In beide landen maken de Zweden indruk op de bevolking door hun zin voor organisatie en snelheid van uitvoering, hoedanigheden die men bij de plaatselijke arbeiders niet altijd aantreft.

In Tsjechoslowakije hebben de gastarbeiders o.m. een handelscentrum met 7 verdiepingen in de recordtijd van 31 maanden afgewerkt. Een ander complex wordt volgend jaar opengesteld.

Ter vergelijking: het warenhuis op het Wenceslausplein, waar de Tsjechoslowaken de bouw in 1966 begonnen, zal niet voor volgend jaar voltooid zijn. Een ander voorbeeld: het hotel „Intercontinental", waarvan de „eerste steen" 9 jaar geleden gemetseld werd, is nog steeds niet klaar wegens financiële en andere moeilijkheden.

Voor de Zweedse bouwvakkers zelf is het daarom niet altijd rozegeur en maneschijn, want zij staan 64 uur per week paraat. Zij gaan maar eens in de zes weken naar huis. Hun omgang met de Tsjechoslowaakse man-in-de-straat is tot een minimum beperkt door de taalmoeilijkheden. In Zweden worden ze streng geselecteerd. De ondernemingen die hen in dienst nemen, hebben genoeg kandidaten.

Het dient gezegd, dat de aangeworven arbeiders zodoende ontsnappen aan een belastingstelsel, dat kan oplopen tot de helft van hun inkomen en dat zij bovendien royale vergoedingen krijgen en gratis wonen, zodat een verblijf van bepaalde duur in Polen of Tsjechoslowakije hun een aardige cent kan opleveren.

BEURS-overzicht

DOODSTIL

AMSTERDAM — De Amsterdamse effectenbeurs heeft maandag bij opening een uiterst stil beeld te zien gegeven. Mede onder invloed van de zwakke trend op de Amerikaanse en Europese beurzen kwam de handel op het Damrak op een bijzonder laag pitje te staan. De meeste koersen moesten nierdoor wat verder terug.

De internationals gaven bij aanvang een verdeelde stemming te zien. Door aanbod van arbitragezijde opende Kon. Olie f 1 lager. Met uitzondering van Hoogovens, die twee dubbeltjes hoger was, lagen de overige internationals gemakkelijker in de markt.

De banken waren verdeeld. ABN verloor f 1, AMRO-Bank steeg 40 cent.

De scheepvaartsector was verdeeld en bood een verlaten aanblik. Heineken daalde bij opening f 2,50.

De staatsfondsenmarkt gaf bij aanvang van de beurs een kalm en verdeeld beeld te zien.

Ook de lokale markt gaf een zeer kalm beeld te zien.

De meeste koersen waren daarom overwegend weer iets lager. Tot de enkele fondsen die de aandacht trokken, behoorden de Asselbergs di twintig gulden hoger niet te koop waren NEDAP werkte in één klap het verleden week geleden verlies weg. De aandelen gingen nu 25 gulden hoger op f 395 van de hand. Aan de vaste kant waren verder o.m. Proost en Brandt, ACF, Kloos, Bergoss, Vezelverwerking, Reiss en Bols.

De uitgeversmaatschappijen moesten het maandag behoorlijk ontgelden. Audet moest 8 gulden terug, Elsevier 13 gulden en VNU f 1.50. ICU was f 1,50 goedkoper onverkoopbaar.

Aan de zwakke kant waren verder o.m. RSV, Van der Vliet-W., Bredero, Bos Kalis, Amas, OCE Giessen-de Noord en Kappa.

Op de actieve markt werd de stemming gedurende beurs er niet beter op. De meeste fondsen, met name in de scheepvaartsector, gleden verder af. Alleen Nationale-Nederlanden en NSU konden iets aantrekken.

Op de obligatiemarkt veranderde weinig.

DOLLAR-VAST

FRANKFORT-TOKIO — Op de internationale valutamarkten is de koers van de Amerikaanse dollar maandag gestegen. Op de wisselmarkt in Frankfort werd geopend op 2,641 mark. Dat is de hoogste waarde die de Amerikaanse munt sinds vijf maanden heeft gehad. Vrijdag was de slotkoers 2,6285 mark.

De positie van de dollar is steeds krachtiger geworden sinds duidelijk werd dat president Nixon zou aftreden. De jongste koersstijgng houdt evenwel verband met binnenlandse factoren in West-Duitsland.

Nieuwe korte lening van 11%

AMSTERDAM — NV Export-Financieringsmij. gaat een 11 pct. achtjarige obligatielening uitgeven groot f 30 mln. De uitgiftekoers wordt 26 augustus voorbeurs bekendgemaakt. Inschrijving op 28 augustus en storting op 1 oktober.

De lening wordt a pari afgelost in vier nagenoeg gelijke jaarlijkse termijnen vervallende op 1 oktober van de jaren 1979 tot en met 1982. Vervroegde aflossing is niet toegestaan. Het prospectus verschijnt 20 augustus.

economie vandaag

DOW-haven in Terneuzen

DEN HAAG — Het ziet ernaar uit dat de regering binnen korte tijd aan Dow Chemical in Terneuzen toestemming zal geven tot inpoldering van de schorgronden voor de Wevelswaaldijk, de zogenaamde Mosselbanken, en tot aanleg van de nieuwe Braakmanhaven. De Rijks Planologische Commissie heeft positief geadviseerd over de inpolderingsplannen en daarna is de kwestie voor de eerste maal in het kabinet besproken. Daar besloot men de zienswijze van Gedeputeerde Staten van Zeeland te vragen. GS hebben laten weten dat zij met de plannen akkoord gaan.

Metula-ramp wordt kostbaar

SCHIPHOL — Het uitvallen van de mammoettanker Metula kost Shell Tankers B.V. te Rotterdam ongeveer f 60.000 per dag. Het door het niet in de vaart zijn van de mammoettanker geleden verlies kan Shell Tankers niet bij een verzekering verhalen.

Dit heeft de directeur van Shell Tankers, de heer D. Rodenburg, op Schiphol verklaard na aankomst van 27 van de 36 bemanningsleden van de bij Chili gestrande tanker Metula.

Container oud papier

ROTTERDAM — Het gemeentebestuur van Rotterdam heeft besloten particuliere ondernemingen, die dat willen, toestemming te geven containers voor de inzameling van oudpapier op straat te plaatsen. Uit praktische en financiële overwegingen vindt de directeur van het Rotterdamse Gemeentelijke Reinigingsbedrijf Roteb het niet nodig dat de gemeente zich met inzameling van oud-papier belast.

Duitse mark verzwakt

AMSTERDAM — Ook vrijdag heeft de centrale bank moeten ingrijpen om te voorkomen dat de koers van de Duitse mark onder de vloer zal dalen. Ditmaal moest ongeveer DM 150 mln worden gekocht. De zwakte van de Duitse munteenheid begon woensdag. In totaal heeft de Nederlandsche Bank volgens geldmarktkringen deze week ongeveer DM 250 mln gekocht.

Meer chemie komt naar Vlissingen

AMSTERDAM — Hoechst AG heeft besloten in Vlissingen een alkaansulfonaatfabriek te bouwen met een capaciteit van ca. 18.000 ton per jaar, die desgewenst later kan worden uitgebreid tot 24.000 ton. De bouw- en inrichtingskosten worden geraamd op ongeveer f 20 mln. De personeelsbezetting zal bestaan uit ca. 30 medewerkers, aldus Hoechst Holland NV.

Alkaansulfonaat is een wasaktieve stof, die wordt verwerkt in was- en reinigingsmiddelen. De vraag naar dit produkt neemt de laatste tijd sterk toe, onder meer in verband met de bijzonder goede biologische afbreekbaarheid, aldus Hoechst.

Ontslagen in aluminium

UTRECHT — Wegens een reorganisatie zullen bij de aluminiumfabriek Nedal in Utrecht een kleine honderd werknemers ontslagen worden. De ontslagen zullen vooral vallen onder de staffunctionarissen en het kantoorpersoneel. De verliezen van het bedrijf hebben de afgelopen jaren de f 9 mln. overschreden.

Nedal, waar onder meer aluminiumprodukten voor de bouw, licht- en scheepsmasten worden vervaardigd, is voornamelijk in moeilijkheden gekomen door het ineenstorten van de bouwmarkt. Nadat het bedrijf in 1971 was overgenomen door het Canadese Hunter Douglas, is voor f 9,5 miljoen geïnvesteerd.

overigens ....

zijn de groothandelsprijzen in West-Duitsland in juli van dit jaar met gemiddeld 0,5 pct gedaald, tegen een stijging van 0,1 pct in juni, ● is de Amerikaanse industrie van plan om dit jaar 21,6-miljard dollar te investeren in het buitenland, waarmee zij het beleid van export van werkgelegenheid voortzet; 30 pct van de buitenlandse inevsteringen zijn gepland in het EEG-gebied, heeft de Amerikaanse regering toegestaan dat vanaf 1 januari a.s. de Amerikaanse burgers weer goud mogen bezitten en verhandelen, hetgeen de goudprijs wel zal doen stijgen.

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	56.60	55.90
ABN f 100	221.00	220.00
AMRO f 20	58.60	58.40
A'dam Rubber f 750.	—	—
Deli-Mij f 75	107.20	107.30
Dordtsche P. f 20	95.00	94.70
Dordtsche P. pref.	—	—
Heineken Hold. f 25	144.50	142.10
Heineken f 25	154.70	151.50
H.A.L. Hold. f 100.-	69.00	65.50
Hoogov. f 20	67.00	66.10
HVA-Mij' en A+Rec	62.50	60.10
KLM f 100	55.50	54.50
Kon. Olie f 20	75.50	74.40
KNSM f 100	112.50	113.50
Nat. Ned. f 10	62.50	64.70
Ommeren cert.	329.00	528.00
Philips f 10	26.70	26.30
Robeco f 50	160.00	159.50
Rolinco f 50	102.50	102.50
Scheepv.un. f 50	116.00	116.00
Unilever f 20	88.80	88.00

OBLIGATIES
Staatsleningen

8 Ned. 70-95	83.00	82.90
8 Idem 70 III	86.50	86.20
8 Idem 70-77	97.70	97.50
7¼ id. 84-98	79.20	79.10
7½ idem 71-81	89.00	88.90
7,2 idem 72-97	76.00	76.00
7 idem 69-94	77.00	77.00
6½ idem 68 IV	73.90	73.90
6½ idem 67-92	73.70	73.60
6 idem 67-92	72.90	72.80
5¼ idem 65 II	77.00	76.90
5¼ idem 64 II	75.60	75.60
5 idem 64-94	70.50	70.30

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	71.75	71.00
6 A.B.N.	81.20	82.50
6¾ AMRO '73	88.35	87.00
5½ AMRO	141.50	140.75
6¼ Bührm. T.	85.00	—
7¾ Elsevier	140.00	—
4¾ Gelder	90.50	90.60
5¾ Gist-Br.	96.10	96.00
6½ Grinten	110.25	109.00
5¼ Hoogov.	86.00	—
5¾ KLM	58.00	58.50
7¾ K.N. Pa	131.00	130.00
7¼ Macintosh '73	71.00 b	71.20
6½ Philips	98.35	98.60
4¾ Philips	83.60	83.00
6½ Rolinco 1000	62.00	62.50
7 Skol	80.30	80.30

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	49.00	49
AMFAS	80.50	81.00
Ass. St. R'dam	99.00	99.50
Ennia	110.00	110.00
Mees Hope	113.00	112.50
Ned. Credietb.	35.20	34.80
NMB	154.50	152.10
Slavenb. Bnk	2310.00	2280.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	87.00	86.00
Tilb. Hyp. Bk	125.00 a	125.00 a
Westl. Utr. Hyp.	280.50	275.00

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	270.00	271.50
AHOG-BOB	35.20	35.50
Ahold	56.60	55.50
Amas	31.70	30.30
Asd. Droogd.	130.10	130.00
Asd. Rijtuig	—	132.00
Aniem Nat.	22.00	21.50
Arnh. Schbw.	142.50	—
Asselberg	850.00	870.00 b
Audet	201.00 b	194.00
Aut. Screw	185.00	—
Aut. Ind. Rt	1110.00	1120.00
Ballast-N	34.10	34.00
BAM	73.50	74.00
Batava	980.00	980.00 l
Batenburg	216.00	216.00
Beek van	106.50	105.00
Beers	63.00	64.00
Begemann	90.00	89.00
Bergoss	266.50	267.00
Berkel P.	140.30	140.00
Blydenst.	640.00	625.00
Boer Druk	212.00	212.00
Bols	102.00 b	103.50
Borsumij W.	77.00	77.00
Bos Kalis	89.80	86.00
BOZ	326.00	326.00
Braat Bouw	365.00	365.00
Bredero VG	—	—
Id. Cert.	1480.00	1500.00
Bredero VB	—	397.20
Id. Cert.	395.00	392.50
Buhrmann-T.	—	—
Id. Cert.	71.80	70.60
Calvé-D cert.	116.50	116.00
Id. 6 pct. cert.	1130.00	1110.00
Centr. Suiker	—	—
Cert.	—	—
[illegible]teco	159.00	158.00
Id. Cert.	159.00	158.00
Chamotte	52.20	52.60
Cindu-Key	57.50	57.00
Cont. Br. Tr.	12.50	12.80
Crane Ned.	750.00 l	750.00 l
Dessaux	75.50	74.90
Dikkers	—	65.20
Dr. Ov. Houth.	229.00	233.00
Dröge	1360.00	1360.00
Duiker App.	440.00	442.00
Econosto	42.10	42.00
Elsevier	498.00	480.00
idem cert.	497.00	478.00
EMBA	253.00	249.00
Enkes	64.00	—
Fokker	32.20	32.60
Ford Auto	415.00 l	410.00 l
Furness	86.70	86.00
Gamma h.	49.50	48.80
idem 5 pct pw	17.00 b	17.00 b
Gelatine Delft nrc	124.00	122.00
Gelder cert.	85.20	84.50
Gerofabr.	64.00	63.20
Giessen	533.00	526.00
Gist Broc.	72.90	71.20
idem cert.	72.90	71.20
Goudsmit	105.00	—
[illegible]	122.00	120.00 b
Grinten	186.00	184.20
Grofsmed.	126.00 b	123.00
Hagemeijer	98.30	98.50
Hambro OCC.	65.00	65.00
Helma Hold.	34.50	34.50
Hero Cons.	145.00 a	143.00 l
Heybroek	244.00	—
Hoeks' Macn.	83.00	82.00
Holec	218.50	213.00
Holl. Beton	45.50	45.50
Holl. Beton c.	45.00	45.20
ICU	73.50	72.00 l
IHC Holland	30.00	29.20
Ind. Maatsch.	197.50	200.00
IBB Kondor	52.00	51.00
Interlas	142.00	145.00
Internatio M.	54.30	54.00
Inventum	800.00	—
Kappa Pap.	213.00	209.50
Kempen en B.	91.50	—
Key Houth.	—	—
Klene S.	256.00	256.00
Kloos	108.00	111.00
Kluwer	90.10	90.00
Kon. Bijenkorf	70.70	—
Id. Cert.	70.50	70.30
Id. 6% cum	—	10.80
Kon. Ned. Pap.	67.00	66.50
Krasnapolsky	114.00	115.00
KSH	57.00	56.00
KVT	65.00	64.00
Kwatta	24.00	24.00
Landre gl.	140.00	140.00
Leidsche Wol	174.20	174.00
Lindet. Jacob	256.00	256.00
Macintosh	65.10	66.10
Meneba	79.00	78.00
Metaverpa	2300.00	2300.00
Moluksche	90.00	92.00
Mijnb. W.	1250.00	1250.00
Naarden	53.50	53.20
Naeff	117.00	117.00
Nat. Grondbezit	64.00 a	60.50
NBM-Bouw	70.00	70.00
Nedap	370.00	395.00
Nederhorst	27.90	27.00
Ned. Bontw.	318.00	320.00 b
Ned. Dagbl.	175.00 a	170.00 l
Id. Cert.	437.50 a	425.00 l
Nelle	327.00	326.00
Netam	94.00	94.00
Nieaf	1500.00	1500.00 l
Nierstrasz	2000.00	2000.00
Norit	93.50	94.00
Nutricia gb.	74.00	72.50
Nutricia vb.	74.00	72.50
Nyma	46.50	47.00
Nijverdal	77.00	75.50
Ogem nb	25.20	24.50
Orenst. K.	242.00	240.00
Oving-D-S	181.00	186.00
Pakhoed h.	141.00	141.20
Id. Cert.	140.00	140.20
Palembang	76.00	76.50
Paltne	108.00	107.20
Philips gb.	—	—
Pont Hout	288.00	285.00
Porcel. Fles	101.00	100.50
Proost Br.	198.50	198.50
Rademakers	420.00	430.00
Reesink	125.00	124.00
Reeuwijk	—	59.00
Reiss en Co.	—	87.90
Riva	200.00	198.50
Id. Cert.	190.00	190.00
Rohte & J.	61.00	62.00
Rommenhöller	—	630.00 l
Rijn-Schelde	242.00	235.00
Sanders	226.00	225.00
Schev. Expl.	14.20	14.00
Schokbeton	830.00	850.00
Schuitema	101.50	101.10
Schuppen	249.00	249.00
Schuttersv.	122.00	120.00
Stevin gr.	69.00	68.50
Stoomsp. TW.	114.10	113.00
Tabak Phil.	135.00	134.00
Telegraaf	89.00	88.00
T.H.V. Intern.	253.00	253.00
Tilb. Waterl.	370.00 l	360.00 l
TW Kabel	341.00	338.00
Ubbink	181.00	—
Unikap	276.00	277.00
Unil cert.	89.10	88.30
id. 7 pct.	70.20	70.20
id. 6 pct.	60.10	60.10
v.d. Vliet-W.	125.00	120.00
Veneta	52.00	52.50
Ver. Glasf.	127.00	126.00
Ver. Hand. Sch.	503.00	504.00
VMF	148.00	147.00
Ver. N. Uitgmij.	83.00	81.00
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	56.50	5600
Vezel N.	530.00	535.00
Vihamij Butt.	88.00	88.00
VRG Papier	756.00	756.00
Vulcaansoord	63.20	62.40
Wegener c.	—	—
id. c.	64.00	63.50
Wessanen	101.50	100.00
Wyers	124.00	123.00
Wijk en Her.	850.00	840.00
Zaalberg	102.50	103.50

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B.	92.10	92.00
ASD Belegg. D.	125.00	123.50
Converto	475.00	475.00
Holland F.	134.00	133.00
Ned. Vastgoed	—	515.00
Binne. Belf. VG	112.00	111.00
Breevast	99.00	98.00
Dutch Int.	93.70	93.00
Nefo	56.00	56.00
Rolinco	55.00	55.50
Wereldhaven	—	84.20
Concentra	182.00	178.00
Europafonds	315.00	312.00
Unifonds	378.00	378.00
Eurunion	1018.00	1010.00
Valeurop	522.00	522.00
Chemical F.	5.75	6.60
Dreyfus F.	9.00	8.50 b
Fidelity F	10.00	10.20
Japan Fund	6.05	6.25
Massachus.	8.20	8.00
Value Line	—	—
Solvay	162.00	161.00
Un. Miniere	850.00	850.00
Hoechst	120.50	122.00
Hoesch	52.00	52.00
All. Breweries	278.50	263.00
Brit. Petr.	203.00	197.00
Imp. Chem.	120.00	120.00
PYE HOLD.	127.00	125.00
Nippon El.	345.00	340.00
Sony Corp.	12.20	12.50

Noord- & Zuid-Amerika

Gulf Oil	27.25 xd.	27.50
Imperial Oil	27.65	29.75
Shell Canada	14.00	14.15
Akzona	17.50	17.50
Am. Cyanamid	19.00	18.60
Am. Motors	6.65	6.70
Anaconda	23.10	23.70
Bethl. Steel	30.50	30.75
Boeing Corp.	17.80	18.60
Burroughs	86.00	86.00
Chrysler	15.05	15.75
Cities Serv.	43.00	43.75
Colgate	23.50	23.50
Dow. Chem.	65.60	65.50
Dupont	143.00	142.00
Exxon	75.00	75.00
First N.C.C.	32.00	31.10
Ford Motor	41.60	41.40
Gen. Electric	45.00	43.50
Gen. Motors	42.25	42.10
Goodrich	20.50	21.50
Goodyear	16.50	16.75
Gulf Oil	19.80	19.75
Honeywell	41.00	42.00
IBM	215.00	217.50
Kennecott	35.00	35.75
Litton Ind.	6.60	6.80
Nat. Dist.	13.25	12.60
N.A. Philips	16.50	16.75
Philips P.	—	—
Procter G.	87.50	88.75
RCA Corp.	13.50	13.25
Rep. Steel	24.00	23.50 b
Shell Oil	40.75	40.50 b
Teaxaco	26.00	25.75
U.S. Steel	77.20	76.20
Westinghouse	45.10	45.85

C&A

...mooi zijn mag.

Your Sixth Sense kombinatie mogelijkheden



Gaat u uit van de bloese, 'n nylon/acetaat, exotisch bedrukt in kleurige motieven, dan kiest u daarbij een perfekte doorknooprok van perlon/viscose in een zuiver afgestemde basiskleur.
Bloese (38-46) **45.-**, *rok (38-46)* **55.-**

't Wordt allemaal speelwerk met een Pfaff Supernaaimachine



U ziet nergens meer tegen op

Laat de Pfaff een lange serie karweitjes van u overnemen. Feilloos, snel, automatisch.
Doe nu alles veel perfecter in veel minder tijd. Een demonstratie is een openbaring!

PFAFF



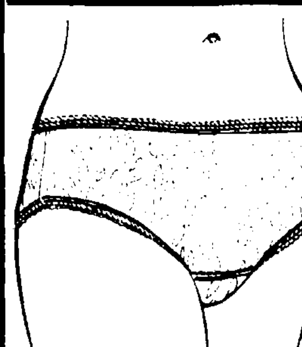
Een Pfaff is af.

C - 107 - 74

UW PFAFF NAAIMACHINE-CENTRUM:
SCHLÜPER'S
PFAFF MODERETTE HEERLEN
Emmaplein 3, tel. 045 - 712949
P. LUYTEN MAASTRICHT
Cannerweg 219, tel. 043 - 14297

---

markt Koopjes
alléén vandaag



Damesslips
stretch nylon, met badstof kruisje, div. mooie kleurendruks
als markt-koopje **1.75**

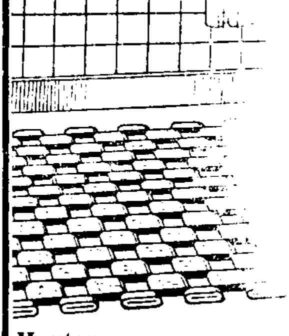
VLOER-KLEDEN
bekend merkartikel, in moderne streepdessins in div. kleuren, voor slaapkamer, badkamer en douche
50 x 80 cm **7.95**
als **W.C. mat**
50 x 60 cm **5.95**



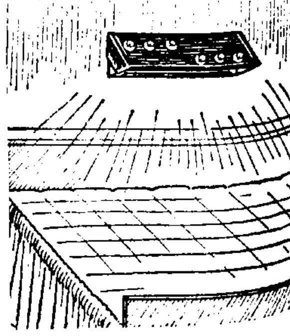
Leren **schooltassen**
met 2 binnenvakken en 2 voorvakken, extra groot formaat, nog éénmaal
als markt-koopje **47.50**



Origin. porselein
rijstkom met lepel
in diverse decors
adviesprijs per stuk 2.43
als markt-koopje **1.95**



Houten
douchemat
voorkomt uitglijden, onmisbaar in iedere douchebak
adviesprijs 7.50
als markt-koopje **5.00**



Bedleeslampje
in vele kleuren, verstelbaar voor direct en indirect licht, met schakelaar, snoer en stekker
als markt-koopje **5.95**

HET NIEUWSTE GOEDKOPER BIJ
Kapé
HEERLEN BRUNSSUM GELEEN
Het Warenhuis met de vriendelijke bediening

Gevraagd met spoed
allround
WONING-STOFFEERDER
liefst in bezit van rijbewijs B-E.
Aanmelden: Manders B.V., Willemstr. 109, Heerlen x

Wij zoeken MEDEWERKERS

voor ons Esso-servicestation, in vaste dienst. Ook vitale 65 . Wij bieden hoog loon en goede sociale voorzieningen alsmede gratis werkkleding. P. LUX en Zn., B.V., Vaals, Maastrichterlaan 85, telefoon 04454—2121.

Omgeving Echt, te koop

vrijstaand boerderijtje

met een machtig stuk weiland aan huis (groot 1 ha. 15 aren, 95 centiaren).

1) Het boerderijtje met schuur en stallen is oerdegelijk goed onderhouden, alles even zindelijk en puntgaaf!
2) Het grote weiland is degelijk afgerasterd
3) Aardgas, waterleiding, electra, bad, toilet met spoeling
4) Zeer rustig gelegen (niet verlaten) aan de buitenkant van kleine gemeenschap
5) Binnen half jaar vrij te aanvaarden
6) Prijs ƒ 145.000,—

Brieven onder no. 0743 L.D. Heerlen.

GELDLENINGEN

Gunstig en zeer lage aflossingen **VOOR IEDEREEN DIE EEN EIGEN HUIS BEZIT** verstrekken wij deze zeer aantrekkelijke leningen. Alle bedragen **NETTO CONTANT** in handen. Geen notariskosten, afsluitprovisie, enz.

DEZE BEDRAGEN KUNT U VOOR ALLE DOELEINDEN GEBRUIKEN.

Voorbeeld :
ƒ 5.000,— - 10 jaar ƒ 72,50 per maand;
ƒ 10.000,— - 10 jaar ƒ 145.— per maand;
ƒ 20.000,— - 10 jaar ƒ 290.— per maand, enz.

Deze leningen verstrekken wij aan iedereen, beroep of bedrijf doet niet ter zake. Mits in bezit van eigen huis.

Tevens alle persoonlijke leningen

Zonder eigen huis ƒ 5.000,— ƒ 174,— per maand, binnen 24 uur geregeld.

U SLAAGT BIJ ONS BIJNA STEEDS VOOR EEN 1ste of 2de hypotheek en persoonlijke lening.

Limburgse Beleggings Associatie
Marshallsingel 11 - HEERLEN VRIEHEIDE
telefoon 045—212393 — 212097 x

ALUMINIUM DEUREN EN RAMEN TEGEN CONCURRERENDE PRIJZEN

Bezoekt vrijblijvend onze showroom.

DEBETS
Aluminium B.V.
Kleikoeleweg 20, tel. 045—314256
Nieuwenhagen x

GEMEENTE MAASTRICHT

Bij de **Centrale Huishoudelijke Afdeling ter gemeentesecretarie** is gelegenheid tot plaatsing van

een telefonist(e)

Taak: Bediening van de telefooncentrale van de Centrale Huishoudelijke Dienst.

Vereisten: Algemene ontwikkeling (bij voorkeur enige jaren MAVO-opleiding), liefst enige ervaring in het bedieenen van een telefooncentrale en een duidelijk uitdrukkingsvermogen.

Salariëring: Afhankelijk van leeftijd, opleiding en ervaring vanaf f 1.041,- tot maximaal f 1.485,- bruto per maand.

Spoedige indiensttreding is gewenst.

Sollicitaties, met pasfoto, uiterlijk binnen 7 dagen na verschijning van deze oproep, te richten aan Burgemeester en Wethouders en in te zenden aan de Direkteur van de Centrale Personeelsdienst, Batterijstraat 48, alhier.

In de linkerbovenhoek van de sollicitatiebrief te vermelden **„Sollicitatie telefonist(e) Secretarie".**

Smeets B.V. is een onderneming welke in de voorziening van vloeibare brandstoffen in Zuid- en Midden-Limburg een belangrijke plaats inneemt. Op korte termijn is er een vakature voor de functie van

CHEF EXPEDITIE

Deze functie omvat:

- het leiding geven en het creeeren van de werkplanning welke in samenwerking met onze chauffeurs moet leiden tot een doelmatig functioneren van onze afdeling expeditie
- het veelvuldig telefonisch contact met onze afnemers, het aannemen van de orders en het uitvoeren ervan eisen een commerciële benadering.
- het verbeteren en efficiënter functioneren van huidige systemen door eigen initiatief en organisatievermogen.

De functionaris:

- de leeftijd zal bij voorkeur niet hoger zijn dan 35 jaar.
- een voltooide middelbare opleiding is vereist. (diploma beroepsvervoer gewenst)
- het salaris en de secundaire voorwaarden zijn in overeenstemming met deze verantwoordelijke functie.
- auto beschikbaar, eventueel woning.

Schriftelijke sollicitaties met volledige gegevens betreffende opleiding, kennis en ervaring te richten aan de directie.

V. SMEETS & ZN B.V.
NIEUWEWEG 24b - VALKENBURG

HOOG LOON
Word vertegenwoordiger

Verdien ruim ƒ 350,— per week.

Bent u fabrieks-, winkel- of kantoorwerk moe? Onze organisatie leidt op tot vertegenwoordiger (verkoper buitendienst). Geen colportage. Geen diploma's nodig. Bij aanstelling direct vast loon plus auto. Vele vacante plaatsen. Beroep en woonplaats onverschillig. Tevens mogelijkheid tot bijverdienste aangeboden. Schrijf brief of briefkaart met uw adres, leeftijd, beroep. Snel antwoord. Geheimh. verzekerd. Brieven onder no. 0748 L.D. Heerlen.

Avondcollege Sittard

TALENPRAKTIKUM (DSM)

Opleidingen:

SPREEKVAARDIGHEID ENGELS, FRANS, DUITS, SPAANS.

U bent welkom op onze INTRODUKTIE AVONDEN OP:
Dinsdag 20 aug. 19.30 uur (Engels (beginners)
Woensdag 21 aug. 19.30 uur Duits en Spaans
Donderdag 22 aug. 19.30 uur Frans
Vrijdag 23 aug. 19.30 uur Engels (gevorderden).

Aanmelding sluit 27 augustus.

Dit jaar slaagden 112 kandidaten voor het examen Spreekvaardigheid Engels en 17 kandidaten voor Spreekvaardigheid Frans!

Aanmeldingen bij G. M. Heynen, directeur, Potterstraat 42, Geleen. Tel. 04494 - 43070 of 04490 - 6586

VAKOPLEIDING DROGIST

In september vangen in Heerlen nieuwe kursussen aan ter opleiding voor het vakdiploma DROGIST.

- De examenresultaten van de kursisten, die hun opleiding bij de Stichting Vakonderwijs voor Drogisten genoten, bleken steeds de beste te zijn.
- Volgt daarom de kursus te HEERLEN van onze Stichting.
- Toelatingseisen worden niet gesteld.

Aanmelding en nadere inlichtingen (ook voor andere plaatsen in het land) worden u gaarne verstrekt door de

Stichting Vakonderwijs voor Drogisten

Nachtegaallaan 9, Postbus 125
BILTHOVEN, telefoon 030—78.72.17.

HEERLEN

Direkt uit Perzië
net gearriveerd en nu opgeslagen
in de toonkamer van

CARPET CENTRE ORIËNT
IMPORT Heerlen, Honigmanstraat 12 **EXPORT**

3000 stuks originele PERZISCHE TAPIJTEN

U koopt direct bij de importeur, DAAROM

40 tot 50% echt voordeel

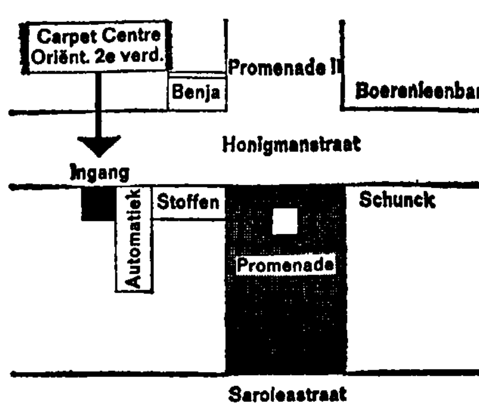
Verkoop nu door de enorme voorraad,
iedere week van dinsdag tot en met zaterdag
van 9.00 tot 18.00 uur,
onder volle garantie van echtheid.

Deze kapitale collectie omvat fijngeknoopte tapijten voor woon- en eetkamers, verder fraaie salontapijten in prachtige antieke kleurstellingen, ook in tafelmaten, lopers en div. soorten kleedjes o.a. in Kerman, Beloutsch, Mesched, Bochara, Schiraz, Gharadjeh, Mahal, Saraband, Kolia, Kordi, Ghoum, Bidjar, Esfahan, Nain, enz.

BELANGRIJK

Bij iedere aankoop van tapijten ontvangt U een officieel garantiebewijs.
KOM KIJKEN, het loont de moeite, U kunt ze zelf uitzoeken, alle tapijten en kleden zijn geprijsd.

U kunt ons vinden aan de Promenade te Heerlen maar de ingang naar onze zaak is in de Honigmanstraat 12, (flat naast snackbar). Wij staan tot Uw dienst op de 2e (TWEEDE) verdieping op nr. 12.



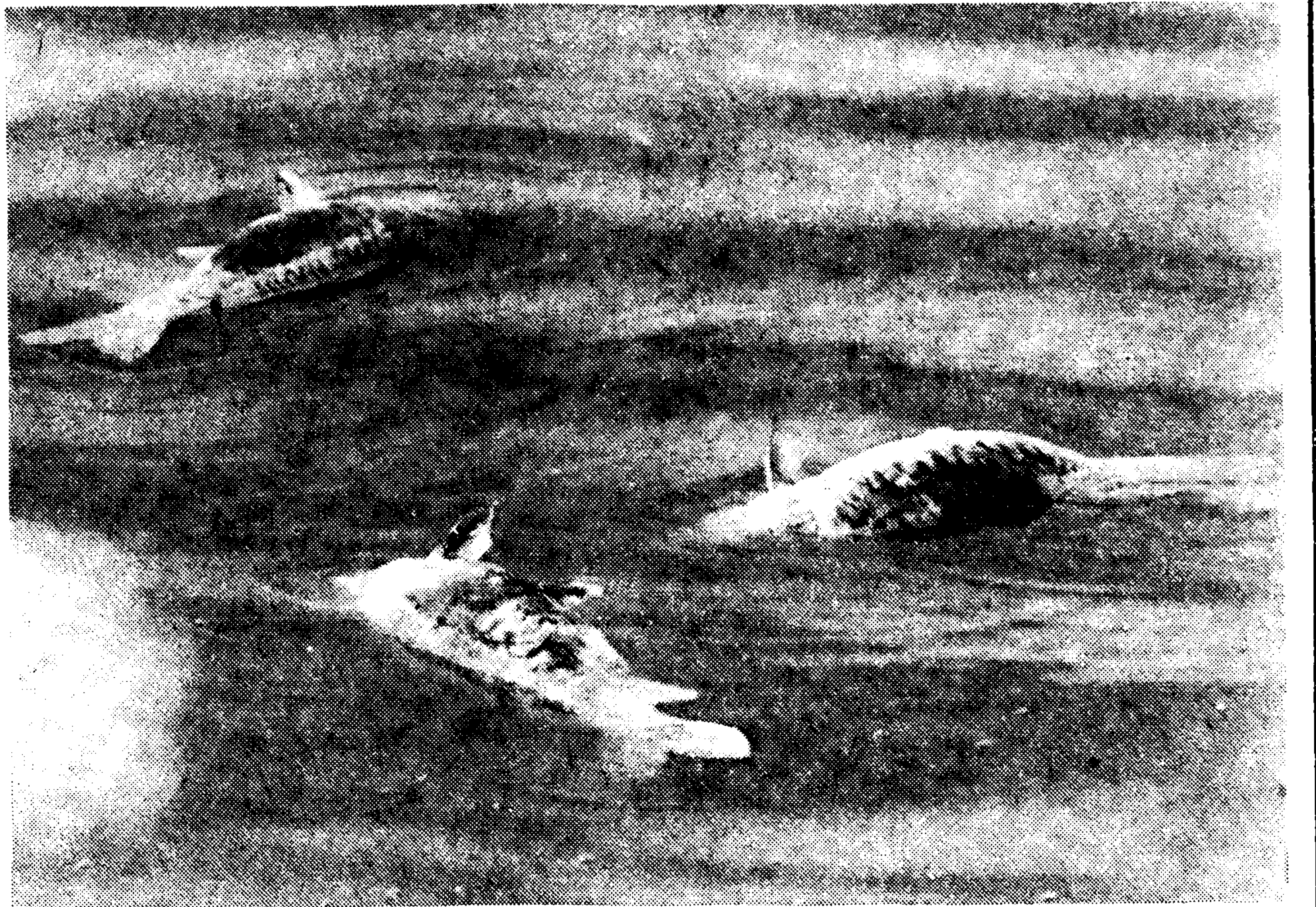
x

Limburgs agblad voor ittard en eleen
Dinsdag 20 augustus 1974

BEEK — BERG a.d. MAAS — BORN — BUCHTEN — DIETEREN — EINIGHAUSEN — ELSLOO — GELEEN — GENHOUT — GREVENBICHT — GUTTECOVEN — HOLTUM — ILLIKHOVEN — KERENSHEIDE — LIMBRICHT — MEERS
MUNSTERGELEEN — NEERBEEK — NIEUWSTADT — OBBICHT EN PAPENHOVEN — PUTH — ROOSTEREN — SCHINNEN — SITTARD — SPAUBEEK — STEIN — SUSTEREN — SWEIKHUIZEN — URMOND

Massale vissterfte in vijver Geleen

GELEEN — In de eerste kweekvijver van het hengelcomplex Ten Eijsden in Geleen is een massale vissterfte opgetreden. Leden van de hengelvereniging Maurits hebben gisteren honderden van de door hen uitgezette karpers, baarzen en voorns levenloos aangetroffen. Gistermiddag was een ambtenaar van de visserij-inspectie uit Utrecht aanwezig voor het nemen van watermonsters. Hoewel de oorzaak nog niet definitief vast staat, wordt vermoed dat een en ander verband houdt met de schoonmaakactie die verleden week op last van de waterleidingmaatschappij is uitgevoerd en waarbij enkele honderden liters chloor is gebruikt. Dit vermoeden werd geopperd door een woordvoerder van de hengelvereniging, die het gebeurde een „ramp" voor de sportvisserij in Geleen noemde. De gestorven vis zou volgens hem een waarde vertegenwoordigen van enige duizenden guldens. De waterleidingmaatschappij heeft de aan haar adres geopperde beschuldiging echter met klem tegengesproken. „Wellicht is een en ander te wijten aan een gebrek aan zuurstof. Vrijdagavond werden wij opgebeld door de hengelvereniging met het verzoek om in verband met het zuurstofgehalte enig water aan de vijver toe te voegen. Helaas konden wij aan dit verzoek niet voldoen omdat gevreesd werd dat de drinkwatervoorziening gezien het warme weer hierdoor gevaar zou lopen", aldus een woordvoerder van de waterleidingmaatschappij. Deze woordvoerder gaf overigens toe dat bij het schoonspuiten van de leidingen inderdaad chloor is gebruikt. Dit kon echter volgens hem niets te maken hebben met de vissterfte omdat dit water geloosd werd op het riool en er geen enkele verbinding bestaat tussen het riool en de visvijver.



● In de visvijver drijven honderden dode vissen.



Nieuw verbod



● Er komt tekening in het verkeersvrije winkelcentrum te Geleen. Dat moge blijken uit de verkeersborden, die duidelijk en op niet mis te verstane wijze aangeven dat het verboden is om in het verkeersvrije gedeelte fietsen en brommers te parkeren. In de desbetreffende verordening staat er zelfs bij, dat ze ook niet mogen worden neergelegd. Slechts aan de hand meevoeren mag. De politie treedt bij overtreding nog wel niet verbaliserend op om de winkelende bromfietsers en wielrijders de gelegenheid te geven er aan te wennen. Maar van politiewege zijn er al foldertjes verspreid om het publiek te waarschuwen. En een gewaarschuwd man (of vrouw) telt binnenkort voor twee.

Touw

● Onze man uit Sweikhuizen dacht een manier te hebben gevonden om het parkeerverbod voor zijn rijwiel in het verkeersvrije winkelcentrum te omzeilen. Hij liet ons gisteren een groot touw zien. „Daarmee hang ik mijn fiets aan de dichtstbijzijnde lantaarnpaal. In de verordening staat niet dat dat niet mag". Onze man zit er toch naast want de gemeentesecretaris, de heer Touw zelf, vertelde ons, dat het ophangen van rijwielen in lantaarnpalen in Geleen „sowieso" verboden is. Jammer voor onze vindingrijke man.

Houd moed!

● Vandaag gaan ze dan weer, een weekje later dan de basisscholen, de school in. Gisteren zijn de meesten ook al wel naar school geweest, maar dat was alleen maar om 't lesrooster te halen en eens te kijken of de leraren en leraressen ook bruin zijn geworden. 't Zal wel weer even wennen zijn. Iedere morgen om zeven uur naast je bed. Maar een troost kunnen we jullie nu al geven: over zo'n negen weken is het weer vakantie. Dat wil dus zeggen over 44 dagen hetgeen dus over iets meer dan zes weken is. Nu jullie weer naar school gaan moet je dit rekensommetje zonder meer kunnen oplossen.

Liefs

● Na de vakantie vond de concierge een aantal ansichtkaarten in de brievenbus van de school. Eén kaart had wel een zeer opmerkelijk opschrift. Terwijl de kaart gericht was aan de leraren van de betreffende Mavo stond aan de linkerkant van de kaart: „veel liefs en een dikke zoen, je Marlies". Nu vraagt de concierge zich af of het vriendje van Marlies een kaart heeft gekregen met het opschrift: „vriendelijke groeten van uw leerling Marlies". Duidelijk is dat een dusdanig opschrift de betreffende leraren wel even laat blozen.

LD

Het Limburgs Dagblad voor Sittard en Geleen is de plaatselijke en regionale editie van het Limburgs Dagblad voor het gebied Sittard-Geleen en omstreken.

Uitgave:
Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad B.V. te Heerlen.

Hoofdredacteur:
Pierre Huyskens.

Editiechef-redactie:
C. J. Lommers.

Kantoren:
Sittard: Molenbeekstraat 5,
tel. 04490 - 5577.

Geleen: Markt 3,
tel. 04494 - 46868.

Omwonenden komen in actie

Fortuna-stadion is 'concentratiekamp'

GELEEN — „Het zal u wellicht zijn opgevallen, dat het uiterlijk van het Fortuna-stadion erg veel overeenkomst vertoont met een concentratiekamp. De toegangspoorten zijn dichtgelast, verroest en versperd met prikkeldraad. De vorig jaar afgebrande tribune is nog steeds een grote puinhoop van zwarte balken en afval". Aldus begint een tijdens het weekeinde bij de omwonenden van het voormalig Fortunastadion in Geleen bezorgd stencil, waarvan ook een exemplaar in de brievenbussen van de burgemeester en de wethouder van openbare werken is gestopt.

Aangekondigd wordt dat dit de eerste is van een aantal activiteiten, die aan de ontoelaatbare en onverantwoorde situatie een einde moeten maken. De rondzendbrief is niet ondertekend. Dat was voor de heer Boonstra uit de Thorbeckestraat aanleiding om snel te reageren. „Hoera voor de brief", schrijft hij. „Maar waarom anoniem? Waarom wordt er geen open kaart gespeeld? Wij zijn het er toch allen over eens, dat dit een ergernis en een aanfluiting voor onze gemeente is". De heer Boonstra doet er nog enkele relevante argumenten bij. „Terwijl op nog geen 400 meter afstand hemelsbreed miljoenen worden besteed aan de verbetering van Geleen, ligt hier al jaren een puinhoop. Onze kinderen hadden er al jaren kunnen spelen. Maar dit niet alleen. Voor enkele jaren terug konden wij er in het voorjaar de nachtegaal nog horen. De konijntjes zijn weggestroopt en als straks in het najaar onze zangvogels weer gaan trekken zal net als voorgaande jaren het halve stadion weer vol staan met lijmstokken. Hoe bestaat het dat zo iets nog mogelijk is in het hartje van Geleen", aldus de heer A. Boonstra, die het toejuicht, dat er actie komt.

Dat juicht ook de heer Hermans, directeur van Publieke Werken, toe. „Het terrein is echter nog eigendom van Panta Rei en niemand weet wat de plannen ermee zijn. Intussen verpaupert de boel er helemaal. Volgens het bestemmingsplan is het terrein bestemd voor sportdoeleinden. De gemeente zou het voor dit doel kunnen aankopen. Maar wat is de prijs?"

Het ziet er wel naar uit, dat de nieuwe raad er binnen niet al te lange tijd een vette kluif aan gaat krijgen.

● Een triest beeld van het Geleense stadion.

Frans Lemmens overleden

MEERS — Geheel onverwacht is maandagochtend op 66-jarige leeftijd de heer F. Lemmens, caféhouder te Meers, overleden. De heer Lemmens, alom bekend als Frans van de Villa, had omstreeks 11 uur zijn fiets genomen. Tegen het middaguur werd hij door voorbijgangers in de omgevng van de „kiezelkoul" gevonden. Een gewaarschuwd arts kon slechts de dood vaststellen. Niet alleen voor zijn familie maar ook voor de Meerser duivenliefhebbers betekent zijn heengaan een groot verlies, daar de overledene zich tijdens zijn leven enorm voor de beide Meerser duivenverenigingen heeft ingezet.

POLITIEK CAFE

redactie
rob peters
tel.04490-5577

Nog veertien dagen en dan kunnen raadsleden de beslissende stembriefjes gaan invullen. Bij velen begint langzaam de wethouderskoorts eerst goed op te lopen. In deze weken wordt de basis gelegd voor vier jaar gedonder of vier jaar werken in pais en vree. In Geleen is de zaak nog steeds wat ondoorzichtig. Nadat eerst de vier wethouders van nu rond waren voor een nieuwe periode van vier jaar, blijkt nu toch tegen onze vroege bekendmaking van dit geheim overleg verzet te zijn gerezen. De PvdA-PPR fractie in Geleen heeft in een laatste poging de fracties van KVP en VVD uitgenodigd voor een ronde tafelconferentie, die zaterdag om tien uur gehouden gaat worden in de bovenzaal van restaurant Rachel in Geleen. Voorman Johan Vriesema vindt dat er nog voldoende kansen zijn om de komende vier jaar „politiek op nivo te bedrijven" en de „dorpspolitiek definitief af te zweren.

Brief

In de uitnodiging voor deze rondetafelbabbel staat geen woord dat ook maar riekt naar wethoudersverkiezing. Nee, uitdrukkelijk wordt geappeleerd aan de „steedse" instincten van de Geleense geachte afgevaardigden van KVP en VVD. De PvdA blijft op het standpunt staan dat alleen landelijke politieke partijen samen moeten gaan regeren (meerderheid van de drie, 14 van de 25 zetels) in Geleen. In concreto komt dat er op neer dat de heren Schepers en Schumans beiden niet gekozen op naam van een landelijke partij uit de regering gestoten moeten worden en hun plaatsen door een PvdA-er en VVD-er als wethouder ingenomen moeten worden. „De KVP hoeft na een goed onderling overleg ook niet bang te zijn om uit de boot te vallen", zo vindt de PvdA, die het een onmogelijke zaak vindt om een gemeente van 37.000 inwoners zonder enige planning vooraf te besturen. Zo ziet men maar, zo heeft men een wethouderszetel vast in het zakje en zo is ie weer verdwenen.

Zilver

Dan ligt het in Sittard weer wat anders waar nauwelijks enig landelijk politiek achterbankwerk wordt verricht, zeker niet op het punt van wethoudersverkiezingen. Voor ronde tafelconferenties is ook weinig plaats meer gezien de kat- en hond-verhouding waarin diverse groepen leven. Toch wel even leuk om te vermelden dat kandidaat-wethouder Jo Simons zaterdag zijn zilveren bruiloft zo stil mogelijk heeft gevierd. Wellicht heeft hij gedacht op 3 september is er weer een feestje.

3 september

De avond van de derde september is wel een avond om vrij te houden. Alle nieuwe raden komen dan bij elkaar om de wethouders te kiezen. De eerste uitnodiging is al binnen en komt uit Munstergeleen waar om precies half acht de strijders in de arena verschijnen. Voor belangstellenden zaak op tijd te komen en dat geldt voor alle gemeenten. want de ervaring heeft geleerd dat de interesse voor de democratie op dergelijke avonden het allergrootst is. In Sittard verwacht men trouwens een stormloop op de nu niet zo geweldig grote publieke tribune in het nieuwe stadskantoor. Wellicht verdient het aanbeveling een gesloten tv-netje aan te leggen, waardoor mensen in de hal niets behoeven te missen. „Of de grote zaal van de schouwburg huren" zei iemand. Dan gaat het wel op een stukje volkstoneel lijken of was het dat al?

Gehoord

Drie september wordt door de Promotion-feesten liefderijk opgenomen als programma-onderdeel.

PROMOTION VANDAAG

• *Dierenshow*

Dierenvriend als ie is, heeft Jo Marx de lieding van de huisdierenshow, die in het kader van het alles overheersende promotion-gebeuren in Sittard woensdag in de Rue de Feu (Brandstraat) vanaf half drie staat te gebeuren. De jeugd mag meebrengen wie en wat men wil, als het maar een beest is. Geen beest, liever geen kind, gaat met lege handen weg van dit beestenspul. Dus alle dieren: hou de woensdagmiddag vrij.

• *Parijs*

Vandaag is het voordeeldag bij de winkeliers in Sittard, die meedoen aan het promotion-gebeuren. Bovendien worden er nog steeds plaatjes met nummers gegeven bij aankopen. De nummers kunnen recht geven op een Parijs reis (heen en terug in een dag) — tenslotte is het een Frans feest — en er zijn honderd reisjes te verdienen. Volgend jaar denkt men aan Chinese weken maar waarschijnlijk is de prijs dan niet „Peking in een dag".

• *Hot*

De opening van de feesten, nu al weer enkele dagen geleden was een machtig maar hot feest. Zo hot dat het bier dat Sjaak Pfennings na de bestorming van de Bastille (naast zijn Boutstube-deur) verstrekte er vlot inliep. Sjaak moest overigens nog een Franse sprint op de markt leggen toen een slimme vogel er met een van zijn oer-duitse bierpullen tussenuit probeerde te knijpen. In de buurt van de Rosmolenstraat greep Sjaak hem in de kraag, maar kwam zonder pul terug. De man had er graag een paar gulden voor over gehad en daarom maar betaald. De liberté werd hier wat ver doorgedreven.

• *Maire*

Burgemeester Dassen, die voorlopig monsieur le maire heet, had het zwaar bij de opening. Hij moest een soort orde van de kousenband dragen om zijn maire-schap aan den volke te tonen. Jasje uitdoen was er niet bij en dan praten van egalité, als iedereen in hemdsmouwen loopt... Prominente gast bij de opening was overigens wel ex-deputé drs. Lebens uit Buchten, als ereburger van Sittard, die wel kwijt wilde dat het hem best beviel zonder regeringswerk. Het eenvoudig meedoen aan een feest in Sittard was er vroeger niet bij.

• *Sjek*

Na de opening vonden organisatoren en genodigden elkaar nog even aan de stamtafel bij Sjek Cals in de Voorstad. „En dat met die hitte" zuchtte Sjek, die het helemaal te warm kreeg toen sansculotte Jantje van Kempen een compleet paard zijn zaak binnenloodste. Het paard hield zich evenals de rest erg netjes. Fraternité is goed, maar als de paarden nu ook al aan de tap mogen komen.... Dat de egalité na de Sittardse revolutie ver gaat, mag overigens ook blijken uit het feit dat deken Janssen al pratend gezorgd heeft dat een kinderwagen met brullende inhoud gewiebeld werd...

Zonnestraaltjes en Edelweisz samen op plaat

MEERS — Woensdag aanstaande zullen de besturen van het kinderkoor De Zonnestraaltjes uit de Geleense wijk Lindenheuvel en het mandoline-orkest Edelweisz uit Meers samen vergaderen. Onderwerp van deze bijeenkomst vormt het gezamenlijk uitbrengen van een grammofoonplaat. De onderhandelingen hierover zijn reeds in een vergevorderd stadium. Het ligt dan ook in de bedoeling in september reeds met de opnames te beginnen.

EXPOSITIES

VALKENBURG

OUD SJTADHOES

Olieverfschilderijen van Darius Gunneweg, surrealist, van 1 tot 25 aug. dag. van 14 - 18 uur.

DE FRANSCHE MOLEN
Lindenlaan

Schilderijen en tekeningen van Gregory Saint-Thomas, tekeningen van Diana en Stefany Staint-Thomas, open di. t.m. vr. van 17-21 uur, za. en zo. van 14-18 uur, maandagen gesloten.

HULSBERG

GALERIE 't BOEREHöFKE

Etsen van Peter Bes, van 2 t.m. 23 aug. di. tot za. van 12 - 17, za. van 12 - 17 en 19 - 21 uur, zo. van 12 - 17 uur.

ROERMOND

GALERIE LIMBURG
Willem II-singel

Tentoonstelling naieve schilderijen van Netty Michels. Geopend dinsdag tot zaterdag van 11 tot 18 uur en zondag van 10 tot 15 u.

KOFFIE HAAS
HAMSTRAAT

Expositie „Brandpreventie" foto's Jo Cober.

INTERQUA INTERIEURS
NEERSTRAAT

Tentoonstelling van glascomposities van Alexander Weiss.

HET STEEN
NEERSTRAAT

Expositie schilderijen van Frans Spick.

THORN

STIFTKERK

Kapittelzaal [illegible] museum ingericht.

ASSELT

FOLKLORISTISCH MUSEUM

Op aanvraag dagelijks geopend.

ST. ODILIëNBERG

HOEVE DE WAERT

Permanente expositie van merklappen. Verkoop van volkskunstnijverheidshandwerken.

STREEKMUSEUM ROER-STREEK
Kerkplein

Geopend maandag t.m. vrijdag van 10.00 tot 16.30 uur, zaterdag en zondag van 10.00 tot 19.00 uur.

SWALMEN

HERBERG DE ZWAAN

Expositie van schilderijen en gebrandschilderd glas van Frans Heynen.

ECHT

STREEKMUSEUM

Vaste expositie van oude gebruiksvoorwerpen, oudheid en heemkundige vondsten.

CARNAVALSMUSEUM

Museum van carnavalsattributen ingericht door de Bond van Carnavalsverenigingen in Limburg.

VENLO

MUSEUM VAN BOMMEL VAN DAM

Zomertentoonstelling van werken uit de eigen collectie.

CULTUREEL CENTRUM

Zomertentoonstelling uit de collectie Tromp Meesters.

GOLTZIUSMUSEUM

Tentoonstelling „Egypte dodenkunst als levenskunst".

BIOSCOPEN

MAASTRICHT

Festival: My Fair Lady, dag. 16 en 20 uur, a.l.

Palace I: Prenez la queue comme tout le monde, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

Palace II: Rabbi Jacob, dag. 14.15, 16.15, 18.15 en 20.15 uur

Studio: Gejaagd door de wind, 4e week, dag. 15 en 19.30 uur, 14 jr.

Royal I: Die Stoszburg, dag. 14.30, 16.30, 18.45 en 21.00 uur, 18 jr.

Royal II: De kamats rivalen van Chenchin, dag. 16, 18.15 en 20.30 uur, 18 jr. Hadji murad de witte duivel, jeugdmatinee, dag. 14 uur

Mabi: Papillon, 10e week, dag. 14, 17 en 20 uur, 14 jr.

Midi: Ontuchtige vertellingen, 2e week, dag. 16.15, 18.30 en 21 uur, 18 jr. Kuifje en het haaienmeer, jeugdmatinee, wo. 13.45 uur, a.l.

HEERLEN

Royal: Op de Chinese vuist, dag. 14.15, 16.45 en 20.45 uur, 18 jr.

Rivoli: De kanonnen van Navarone, 4e week, dag. 14 en 20 uur, 14 jr.

Scala: De zwarte kat, ma. di. en wo. dag. 14, 16, 18.15 en 20.45 uur, 18 jr.

Passage: Slippertjesschool, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

BRUNSSUM

Astoriatheater: Pak me dan als je kan, za. zo. en di. 20.30 je kan, heden.

OOGSTDANKFEEST IN BERG AAN DE MAAS WERD DRUK BEZOCHT

BERG — Begunstigd door prachtig zomerweer begon zaterdagmiddag het Oogstdankfeest te Berg aan de Maas met een driekamp, waarin de jeugd van Berg, Urmond en het op de Belgische oever van de Maas gelegen Stokkem, zich uitstekend kon uitleven in sport en spel.

Na een dankdienst in de prochiekerk, die om 19 uur begon, trok de traditionele stoet van boerenbruiloften van de kerk naar de grote feesttent aan de Past. Eyckstraat, waar op uitbundige wijze de boerenbruiloften werden gevierd. In de stoet zorgde de succesvolle schutterij St.-Hubertus van Nattenhoven voor een apart cachet. Voorzitter Ad. Pennings uit Sittard van de jury, die de bruidsstoeten moest beoordelen, zei bij de prijsuitreiking dat deze schutterij een bijzonder compliment verdiend had en zij Limburg op zijn best had vertegenwoordigd.

Eervolle vermeldingen kon de jury bij monde van haar voorzitter toekennen aan de Mander uit Sittard, speelman H. Stessen van de buurt Nederheide, de Old-timer van de buurt Kerkstraat en de bruidskinderen van de Sjtadsjofferen uit Sittard.

De prijzen werden als volgt verdeeld: Ouderparen: 1. Nattenhoven, 2. De Mander en 3. de Stadsjofferen. Getuigenparen: 1.de Stadsjofferen, 2. de buurt Soestdijk en 3 de buurt Kerkstraat.

Bruidskinderen: 1. De Mander, 2. Soestdijk en 3. de Sjtadsjofferen.

Bruidegom: 1. de Sjtadsjofferen, 2. Kerkstraat en 3. Soestdijk.

Bruidsparen: 1. Soestdijk, 2. De Mander en 3. Nattenhoven.

Bruidjes: 1. De Mander, 2. Nederheide en 3. Nattenhoven.

Rijkste aankleding stoeten: 1. de Friezen van Nederheide, 2. Nattenhoven en 3. Soestdijk. Voor de prijswinnaars was er een prachtige oorkonde en een geldbedrag.

De prijzen voor de bruidsstoeten in hun geheel werden als volgt verdeeld: 1. Nattenhoven, die de Mander die 2e werden met slechts een punt klopte, 3. Nederheide, 4. de Sjtadsjofferen, 5. Soestdijk en 6. de buurt Kerkstraat. Nattenhoven werd direct hierna door zijn eigen schutterij uitbundig gehuldigd.

Een druk bezochte en zeer geslaagde avond besloot deze eerste dag van het Oogstdankfeest.

Zondagmiddag was Berg te klein om de vele duizenden bezoekers te kunnen bergen en alle verkeer was tijdens het trekken van een prachtige Oogstdankstoet lam gelegd. Tienduizenden genomen van het mchtige schouwspel in de straten van Berg. Wagens uitbeeldend sagen uit het Land van Swentibold omringd door prachtige groepen en afgewisseld met veel muziek boeiden de toeschouwers, die gul waren met verdiend applaus. Het besluit van de stoet was een grootse wagen van de Oogstkoningin omringd door schutters en veel muziek.

Voor het vertrek van de stoet gaf de fanfare St.-Jan uit Leenbroek een showoptreden en na afloop gaf de Afcent-Paraclub een demonstratie parachutespringen, met als landingspunt het I.V.S.-terrein. Ook was er een demonstratie met radiografisch bestuurde vliegtuigen.

Deze dag werd besloten met een oogstbal in de feesttent met muziek van het orkest Tony Lang.

De feesten worden ook nog heden-, dinsdagavond voortgezet en besloten met oogstbals met muziek van respectievelijk The Walkers en het orkest Tony lang.



Een origineel tafereeltje uit de optocht

Hengelwedstrijd HSV 'Maurits'

GELEEN — Aan de zondag door de hengelsportvereniging „Maurits" in de vijver „Ten Eijsden" gehouden viswedstrijden werd door 80 senioren en door 30 junioren deelgenomen. De uitslagen: Senioren: 1. H. Knarren 126 cm vis, 2. J. Evers 114 cm, 3. C. Smits 91 cm en 4. J. van Es 75½ cm vis. Bij de junioren ging O. Nagy met de hoogste eer strijken. Hij verschalkte 19½ cm vis.

NIEUW LID VAN DIRECTIE ENCI

MAASTRICHT — Tot lid van de directie van de ENCI is benoemd drs. J. W. M. Haasnoot. Het nieuwe directielid is 44 jaar. Hij volgde een opleiding tot chemisch ingenieur. Hij studeerde voorts hogere bedrijfsleiding aan het instituut voor sociale wetenschappen en economie aan de Nederlandse economische hogeschool in Rotterdam en aan de rijksuniversitiet van Groningen.

Uitslagen honden-concours

NIEUW-EINDE — Het tweedaagse politiehondenconcours, gehouden door de hondenvereniging Wilskracht uit Nieuw-Einde, bracht de volgende resultaten. Afdeling aspiranten: 1. Bosch uit Waubach met Carlo 81 pnt., 2. Handels, Bleijerheide met Wiana 80 pnt.; 3. van Daal, Munstergeleen met Rocco 78 pnt.; 4. Krüger, Bleijerheide met Rex 71 pnt.; 5. Roelofs, Eygelshoven met Ringo 69 pnt.; 6. Korver, Chèvremont met Nora 66 pnt.; 7. Cober, Waubach met Hassan 65 pnt. en 8. Jonkmans, Nieuw-Einde met Astrid 43 pnt.

Afdeling jeugd: 1. Senden Heilust met Kazan 247 pnt.; 2. Kalderbach, Eygelshoven met Prins 243 pnt.; 3. Quadvlieg, Chèvremont met Rico 186 pnt.; 4. Brouwers met Nero 179 pnt.

Open klasse: 1. Pepels, Elsloo met Arco 325 pnt.; 2. Smeets, Nieuw-Einde met Kazan 248 pnt.; 3. Reul, Elsloo met Breston 213 pnt.; 4. Venema Nieuw-Einde met Flora 203 pnt.

Ereklasse: 1. Verduin, Eygelshoven met Lussie 357 pnt.; 2. Engelen, Elsloo met Corso 352 pnt.; 3. Offermans, Chèvremont met Marco 323 pnt.; 4. Hinzen, Eygelshoven met Rex 303 pnt.; 5. Rovers, Eygelshoven met Athus 268 pnt. en 6. Pff, Chèvremont met Nora 243 pnt.
Als keurmeesters traden op de heren D. van Vlimmern uit Waubach en L. Versteeg uit Waubach.

Schuttersfestijn in warm Sweikhuizen

SWEIKHUIZEN — Het zonnetje, dat zich zondagmiddag royaal over de berg te Sweikhuizen had gelegd, schitterde in het vele goud en zilver, dat er te bewonderen viel. Het was afkomstig van de schutters van de schuttersbond Sint-Gerardus, die Sweikhuizen hadden uitgekozen voor hun periodieke krachtmeting. De harmonie Sint-Caecilia blies de berg bovendien vol muziek toen de schutters voor de genodigden defileerden. Pastoor Thissen verwierf zich de stilzwijgende goedkeuring van vele oudere schutters, toen hij na de opening van het festijn met gebed, verklaarde, dat schutters geen lange haren moeten dragen. „Doe bis sjut of doe bis 't neet", legde pastoor Thissen uit.

De uitslagen van het door de schutterij van Sweikhuizen perfect georganiseerde feest luidden:
Schieten: 1. Schaesberg, 2. Oirsbeek, 3. Stein, 4. Schinveld en 5. Klimmen.

Oude exercitie: 1. Schaesberg, 2. Heerlerheide, 3. Klimmen, 4. Oirsbeek, 5. Geleen en 6. Vaesrade.
Nieuwe exercitie: 1. Limbricht, 2. Schimmert en 3. Heerlen.
Mooiste binnenkomen: 1. Spaubeek, 2. Merkelbeek en 3. Schaesberg.
Beste defiléklasse A: 1. Klimmen en 2. Schimmert na loting; klasse B: 1. Amstenrade en 2. Schimmert.
Meest gewapende leden: Spaubeek.
Mooiste geheel: 1. Heerlerheide en 2. Oirsbeek na loting.
Beste houding optocht klasse A: 1. Heerlerheide en 2. Schaesberg; klasse B: 1. Schinveld en 2. Amstenrade na loting.
Mooiste uniform: Brunssum.
Modelste uniform: Stein.
Mooiste keizer: Schinveld.
Mooiste keizerin: Schinveld.
Mooiste koningin: 1. Puth en 2. Merkelbeek na loting.
Mooiste koning: 1. Schimmert en 2. Oirsbeek, na loting.
Modelste generaal: Amstenrade.
Mooiste generaal: Merkelbeek.
Beste vaandeldrager: 1. Brunssum en 2. Stein.
Mooiste bieleman onder 16 jaar: 1. Parfant, Heerlerheide en 2. Wachelder, Spaubeek; boven 16 jaar: 1. Lambrije, Klimmen en 2. Bonfrère Brunssum.
Oudste schutter: Jeurissen, Merkelbeek.
Linker guide: 1. Schaesberg en 1. Heerlerherheide.
Rechter guide: 1. Schaesberg en 2. Heerlerheide.
Beker optocht binnenkomst en defilé klasse A: Schaesberg; klasse B: Amstenrade.
Drumbands klasse A: 1. Heerlerheide en 2. Klimmen. Klasse B: Merkelbeek.



● Even toilet maken voor het defilé .....

VAN PLAATS TOT PLAATS

Sittard

— Woensdag 21 augustus houdt de RKVVDVO om 20.30 uur in het clublokaal café Kerkzicht te Overhoven de algemene jaarvergadering. Eventuele kandidaten voor een bestuursfunctie kunnen zich tot en met dinsdag 20 augustus opgeven bij een van de bestuursleden.

— De trainingen van de heren van de Hockeyclub Sittard zullen in de toekomst plaats hebben op vrijdagavond van 19 tot 20 uur te Limbricht en van de dames van 20 tot 21 uur. De jeugd traint op woensdagmiddag van 13.30 tot 20 uur in de verschillende groepen op de drie hockeyvelden te Limbricht.

— Het bestuur van de hockeyclub Sittard heeft de algemene ledenvergadering, die op vrijdag 30 augustus om 20 uur in het clubhuis te Limbricht wordt gehouden, voorgesteld om het navolgende bestuur voor het seizoen 1974-1975 te benoemen. Voorzitter J. Kreyn, vice-voorzitter H. van Beek, secretaresse mevrouw H. Ruers, penningmeester R. Rozeman, wedstrijdsecretaris J. Kersten, lid (belast met pupillen) mevrouw C. Melsert en lid (belast met het contact met de ouders) F. Vullings sr.

— Tijdens zijn vakantie in Drente heeft de heer Frits Bronneberg met groot succes deelgenomen aan een draaiorgelconcours in Meppel. De Sittardenaar (koster van de Sint-Petruskerk) behaalde het hoogste aantal punten en werd kampioen.

— De leden van de bejaardenbond Sint-Antonius uit Ophoven maken op woensdag 28 augustus een tocht door Belgisch- en Nederlands-Limburg. De tocht gaat ondermeer naar Thorn en Weert (recreatieoord de IJzeren Man) via Belgisch Limburg keert men naar Sittard terug. In Ehlen wordt het gezelschap een koffietafel aangeboden. De prijs van deelname bedraagt voor leden f 12,50 en voor niet-leden 25 gulden.

— De tafeltennisvereniging Kolleberg heeft het nieuwe seizoen geopend. Nieuwe leden voor de vereniging kunnen zich melden bij voorzitter E. Alofs, Mgr. Rijckersstraat 13-11, tel. 6204 of bij secretaris W. Elschot, Irenelaan 15, tel. 3956.

Susteren

— Het verzorgen en bewerken van snijbloemen en ander materiaal uit tuin en vrije natuur kan men leren in drie lesmiddagen. De eerste les wordt gegeven op 22 augustus om 14 uur. Liefhebbers kunnen zich aanmelden bij mevrouw Tol, Kromstraat 1 tel. 1717.

— Het jongerenkoor „Sumadi" zit momenteel enigermate in moeilijkheden wegens het ontbreken van een dirigent. Het bestuur is naarstig bezig met het aantrekken van een opvolger van de heer Kentgens, doch is hierin niet geslaagd vóór de hervatting van de repetities per 8 augustus a.s. Het bestuur wil — zodra een nieuwe dirigent is gevonden — tevens starten met een geheel nieuw repertoire. Er wordt een dringend beroep gedaan op jongeren die lid willen worden van het koor. Aanmeldingen kunnen geschieden bij het bestuur.

— De stichting carnavalsvereniging „de Graasbörgers Susteren" heeft unaniem besloten tot opheffing van de stichting. Dit betekent in feite het ter ziele gaan van de huidige carnavalsvereniging onder leiding van Oppergraasbörger André Vrehen. Intussen blijft de stichting nog zolang fungeren totdat er een „nieuwe club" is gevormd uit leden van de diverse verenigingen in Susteren. De nieuwkomers kunnen dan zelf beslissen of een nieuwe vereniging wordt opgericht dan wel of de stichtingsvorm gehandhaafd blijft.

— Vandaag, dinsdag, gaat de vrouwenbond Apollonia een uitstapje maken naar Monnikendam en Marken. Tevens maken de dames een boottocht naar Volendam. Het gezelschap hoopt om 11.30 uur weer in Susteren terug te zijn. De vrouwenbond is een der grootste verenigingen van Oud-Susteren en het actieve bestuur zorgt steeds voor nieuwe activiteiten. Binnenkort zal het winterprogramma bekend worden gemaakt.

— In alle stilte, want er heeft nog geen officiële opening plaats gevonden, is de nieuwe openbare leeszaal en bibliotheek te Susteren van start gegaan. De leeszaal en bibliotheek is ondergebracht in een riante nieuwbouw in het bestemmingsplan „Heuls" in de parochie Mariaveld. De openingsuren zijn voor volwassenen en tieners op maandag van 14 tot 16 uur; op woensdag van 10 tot 12 uur en van 14 tot 18 uur en op vrijdag van 14 tot 16 uur en va 18.30 tot 20 uur. Voor de jeugd zijn de openingsuren op maandag van 16 tot 18 uur; op woensdag van 14 tot 18 uur en op vrijdag van 16 tot 18 uur. Tot de jeugd worden gerekend de kinderen tot en met 12 jaar en tot de tieners de personen van 13 tot en met 16 jaar. Volwassenen mogen per keer 4 boeken meenemen. Tieners mogen telkens 2 leesboeken en 1 ontwikkelingsboek meenemen en de jeugd mag telkens 1 leesboek en 1 ontwikkelingsboek meenemen.

Guttecoven

— Bij het begin van het nieuwe schooljaar zullen bestuur en leden van de oudervereniging te Guttecoven een ledenvergadering houden. Deze bijeenkomst vindt plaats op donderdag 29 augustus om 20 uur in een van de lokalen van de basisschool. De agenda vermeldt onder meer de volgende punten: wijziging van de statuten, bestuursverkiezing, activiteiten voor het komende seizoen, nieuws van de school, speeltuincomité, stichting vrijetijdsbesteding Swentibold en suggesties van de ouders. Het bestuur verwacht dat van elk gezin met schoolgaande kinderen tenminste een ouder aanwezig zal zijn. Kandidaten voor het bestuur kunnen tot voor de vergadering worden opgegeven.

— De EHBO begint weer met de oefenavonden. Deze lessen worden iedere veertien dagen op woensdagavond gegeven in zaal Bollen om 20 uur. Men start op 4 september.

— De lotto, die binnenkort van start gaat, wordt in Guttecoven evenals de toto door de leden van GVCG verzorgd. Opgave voor deelname hieraan kan geschieden bij voorzitter P. Goltstein (Veersestr.) of bij secretaris H. Vromen (Beukenboomsweg).

Einighausen

— Op 26 augustus maken de bejaarden een trip naar Antwerpen. Opgave bij het bestuur is nog mogelijk.

— De zieken en bejaarden kunnen op 31 augustus een boottrip maken. De zonnebloem heeft 25 plaatsen beschikbaar.

— SVE speelt vriendschappelijk zondag tegen Guttecoven.

— De wekelijkse repetitie van de fanfare is verschoven van donderdag naar woensdag om 20 uur.

Doenrade

— In de loop van deze week zullen de dames van de Vrouwenbond huis-aan-huis collecteren voor het fonds van de kankerbestrijding in Nederland.

Vaesrade

— Zondag 25 augustus speelt de voetbalvereniging Vaesrade een oefenwedstrijd tegen Buchten. Aanvang 2.30 uur.

— In verband met het feit dat de zeskampploeg van Vaesrade de zeskamp in Nuth heeft gewonnen zal de ploeg op zondag 25 augustus recipiëren in café Gielkens t.o. de kerk van 11—12.30 uur. Hierna is „Frühschoppen". De ploeg werd samengesteld door de jonkheid van Vaesrade.

REGIO vandaag

Brand in garage

GELEEN — Vermoedelijk door een mankement aan een schoonspuitinstallatie ontstond zaterdag brand in de garage van V. H. aan de Mauritslaan te Geleen. De gewaarschuwde brandweer behoefde niet meer in actie te komen, omdat het personeel met eigen middelen het vuur reeds had gedoofd. De aangerichte schade bleek niet van ernstige aard.

Zeskamp en fancy-fair

STEIN — In het nieuwe centrum van Stein zullen drie jonge buurtverenigingen, die sinds enige tijd intensief samenwerken voor ontspanning en contact voor jeugd en volwassenen op zaterdag 24 augustus een contactdag houden, gevuld met sport, spel en vermaak.
Voor de activiteiten is de Noodkerk-Centrum en het terrein tussen de Noodkerk en het postkantoor beschikbaar. Hier zullen de drie buurtverenigingen „Bij de Post", „Het Centrum" en „Op gen Haenke" zeskampspelen houden voor de jeugd en een grote fancy-fair voor iedereen. De zeskampspelen en de fancy-fair beginnen om 10 uur in de voormiddag.
De contactdag zal worden besloten met een groot bal in de Noodkerk met muziek van het orkest „The Stradella's". Voor dit alles is de entree gratis. Voor het laatst kunnen de buurtverenigingen nu gebruik maken van de Noodkerk, die na de in gebruikname van de nieuwe Socio-ruimte zal worden afgebroken.

Anti-afkalvings besluit Roosteren

ROOSTEREN — Gedeputeerde Staten hebben nog geen fiat gegeven aan het besluit van de raad van Roosteren om een aantal afdoende maatregelen te treffen tegen verdere afkalving van de Maasoever te Illikhoven. G.S. hebben een beslissing over dit raadsbesluit verdaagd. De raad komt donderdag om half acht in vergadering bijeen ter bespreking van voornamelijk grondzaken.

Drumband-concours te Geleen

GELEEN — Ter gelegenheid van het 20-jarig bestaan van de drumband van de schutterij „Marcellinus en Petrus" te Geleen zal op 27, 28 en 29 september in Geleen-Oost worden gefeest met als hoogtepunt op de zondag een drumbandconcours op een terrein achter het Hubertushuis aan de Pieterstraat. Voordat echter de trommels zullen roffelen en klaroenen zullen schallen staan er allerhande gebeurtenissen te beleven in een feesttent naast het Hubertushuis. Vrijdagavond wordt gestart met een film over het schutterswezen, gevolgd met een gezellige avond voor de bejaarden. Zaterdag om 18 uur volgt een rondgang van de feestvierende drumband door het centrum van Geleen-Oost, waarna een receptie plaatsvindt in de feesttent van 19 tot 20 uur en als besluit een Beierse avond.
Het programma voor zondag: om 11 uur Frühschoppen, van 12.30 tot 13 uur ontvangst van de deelnemende verenigingen, om 14 uur optocht door Geleen-Oost, 14.45 uur aanvang van de mars- en concertwedstrijden en tot slot het Tamboerbal. Er heeft zich een comité gevormd dat de festiviteiten voorbereidt. In dit comité hebben zitting: J. Wilms voorzitter, W. Meijers, Pastoor Vonckenstraat 77 secretaris, P. Collard penningmeester en de heren J. Raven, H. Dohmen en A. Kuiper.

Nieuw Divosa-bestuurslid

SITTARD — Door de algemene ledenvergadering van Divosa-Limburg (Vereniging van Directeuren van Overheidsorganen voor Sociale Arbeid) werd de heer P. Hendriks, adjunct-directeur van de Gemeentelijke Sociale Dienst der stad Sittard, benoemd tot lid van het bestuur van Divosa-Limburg.

Regionale Advies Commissie

SCHINNEN — In verband met een ontstane vacature in de Regionale Advies Commissie van de Stichting Samenwerkingsorgaan Westelijke Mijnstreek, werd de heer L. M. Larue, Hoofd van de Sociale Dienst der gemeente Schinnen, benoemd tot maatschappelijk adviseur van die Commissie.

DPR-bestuur wil verder overleg met de bisschop

ROERMOND — In een informele vergadering van de Centrale Commissie van de Diocesane Pastorale Raad gisteravond te Roermond is naar aanleiding van het door de bisschop hoog opgenomen incident tijdens de DPR-vergadering van 15 juni jl. geconstateerd, dat men weliswaar van gedachten kan wisselen over de wijze waarop een tweetal afgevaardigden zich heeft geuit, maar dat dit niet het besluit van mgr. Gijsen rechtvaardigt om het overleg over de nieuw samen te stellen raad te kappen. De commissie heeft een antwoordbrief aan de bisschop samengesteld, waarin de deur voor dit overleg alsnog wordt opengehouden.

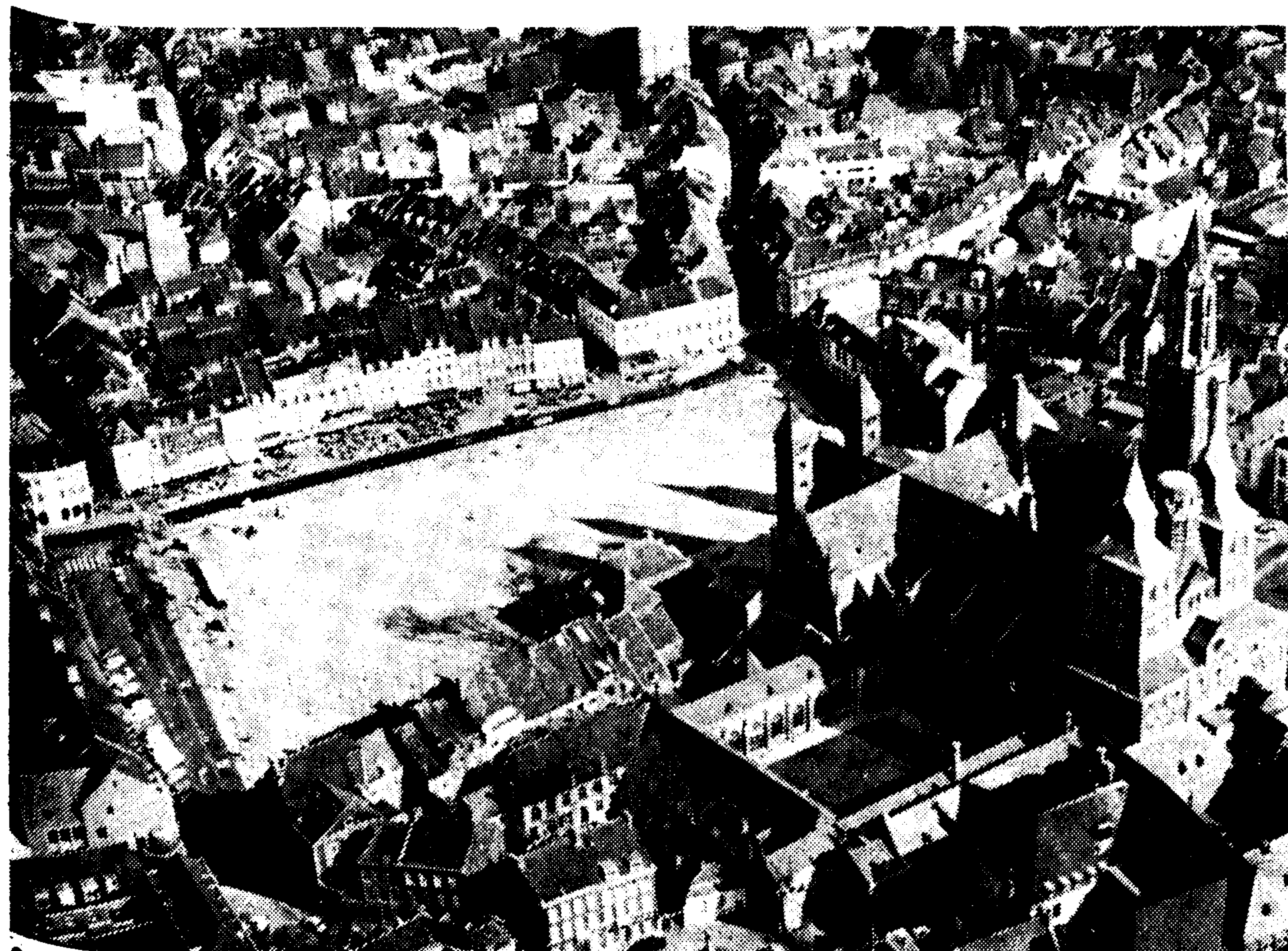
De Centrale Commissie, die overigens geen mededelingen over de inhoud van de brief zal doen eer deze de bisschop heeft bereikt, vond de zwaarte van het besluit van mgr. Gijsen niet in proportie met de betekenis van het gebeuren, dat door de bisschop in zijn brief was beschreven als „een rechtstreekse aanval op en vooringenomen veroordeling van het beleid van de Heilige Stoel en het bestuur van het bisdom, alsmede van het miskennen van de persoonlijke integriteit van een aantal beleidsfiguren". Met name ging het, zo vernemen wij, om de woorden van de heren Bos en van Rijsoort.

Enkele leden van de Centrale Commissie (tijdens de vergadering van gisteravond waren acht van de elf leden aanwezig) zullen zich over de kwestie met het kathedraal kapittel in verbinding stellen, dat de brief van de bisschop eveneens toegezonden heeft gekregen. De Centrale Commissie gaat de brief van de bisschop onder de leden van de oude DPR verspreiden, omdat de door mgr. Gijsen onderbroken procedure door de oude raad is gevoerd.

De commissie wil van de bisschop weten, hoe deze de opening naar een oplossing ziet; zelf is zij bereid voort te gaan. Het ware haar liever geweest dat de bisschop de commissie bijeen geroepen had om de gerezen kwestie te bespreken inplaats van te zeggen: blijf maar thuis, zo werd gisteravond gezegd.

Afwerking kost 1,25 miljoen

Vrijthof stap dichter bij zijn oude luister



● Het Vrijthof anno 1974, ontdaan van zijn oude luister en wachtend op betere tijden.

MAASTRICHT — Het feitelijke hart van Maastricht, het Vrijthof, zal binnenkort een aanmerkelijke face-lifting ondergaan. Het plein, ernstig ontluisterd door de aanleg van een ondergrondse parkeergarage, zal verder worden afgewerkt in nieuwe stijl nadat daar reeds een eerste aanzet toe werd gedaan door het planten van bomen en het aanleggen van een terras annex podium tegen de absis van de St. Servaaskerk. De verdere afwerking die in fasen plaats heeft, gebeurt op basis van het plan Boosten dat destijds als beste van de Vrijthof-prijsvraag bekroond werd.

Het afwerkingsplan dat B. en W. van Maastricht thans als voorstel aan de raad op tafel hebben gelegd vergt een bedrag van bijna 1 1/4 miljoen gulden. Deze verdere afronding van het Vrijthof treedt zover buiten de oorspronkelijk vastgestelde „eerste fase" dat niet alleen de raad een aanvullend crediet van ruim zes ton dient te voteren maar dat er bovendien voor een bedrag van 140.000 gulden het volgend jaar bezuinigd moet worden op het verbeteren van straten en wegen elders in de stad. B. en W. motiveren hun „buiten de perken treden" met de overweging dat het beste alle werkzaamheden waarbij gegraven moet worden ineens afgewerkt kunnen worden om later extra kosten te besparen.

Het belangrijkste onderdeel van het afwerkingsplan vormt de bestrating van het binnenplein. B. en W. geven er de voorkeur aan dit te voorzien van een asfaltconstructie met ingewalst geel parelgrind. Deze bedekking biedt als belangrijkste voordelen dat zij vrijwel geen onderhoud vergt, duurzaam is, altijd beloopbaar en bereden kan worden door zware voertuigen. Bovendien is drainage overbodig. Aan een alternatieve mogelijkheid, het aanbrengen van stolgrind, kleven volgens B. en W. te veel nadelen al is dit materiaal goedkoper. Voor de bestrating van de wandelpaden wordt voorgesteld het leggen van graniet kleinplaveisel, „in bogen gestraat".

Een essentieel onderdeel vormt een zeer uitgekiend verlichtingsplan voor het Vrijthof en omringende historische gebouwen. Dit plan is geheel volgens de visie van het team Boosten overgenomen. De realisering van deze verlichting vergt een bedrag van 3½ ton. Verder is voorgesteld om als voorlopers van de 53 geprojecteerde bronzen plaquettes op het binnenplein tijdelijk te volstaan met platen van gewassen beton. Deze plaquettes hebben onder meer als functie het binnenplein ruimtelijk te breken. De bronzen platen, die alle voorzien worden van een inscriptie gewijd aan een belangrijke gebeurtenis in Maastricht, zullen successievelijk hun plaats op het Vrijthof moeten krijgen. Een exemplaar is inmiddels aan de gemeente geschonken. Voorts zal volgens het voorgestelde plan de directe omgeving van het Perroen worden bestraat.

Voorgesteld is om het karwei via prijsonderhandelingen onderhands aan te besteden aan de b.v. Lieben te Maastricht.

Prinselijk bezoek aan Limburg

MAASTRICHT — Het bezoek van prinses Beatrix en prins Claus aan Limburg begint woensdagmorgen om 9 uur in het gouvernementsgebouw in Maastricht en eindigt op vrijdag op het station van Venray.

De ochtend van woensdag is gewijd aan een gesprek met Ged. Staten, waarna om half elf te voet naar de Tongersestraat wordt gegaan voor een gesprek over de Medische Faculteit. Om 11.50 uur gaat het prinselijk paar per auto van hier naar het station en vandaar met het NS-directierijtuig naar Kerkrade. Per auto rijdt men van het station hier om 12.45 uur naar Rolduc, waar tot half vier een breed gesprek wordt gevoerd over de herstructurering van Limburg.

Om 15.45 uur arriveren prinses en prins aan het Socioproject te Eygelshoven, voor prinses Beatrix geen onbekende plek. Om half vijf bevindt het gezelschap zich bij de Medische Missiezusters te Imstenrade.

Donderdagmorgen om 9.20 uur bevinden prinses en prins zich bij DSM in Sittard, waar drs. W. A. J. Bogers over de rol van DSM in het economisch en sociaal leven in Limburg zal spreken. Van 10.20 tot 11.00 uur duurt de autorit via Sint Joost, Montfort en St. Odiliënberg naar Herkenbosch, waar een bezoek wordt gebracht aan de stoeterij Stal Antonio. Om 12.00 uur arriveert het gezelschap aan het Munsterplein in Roermond. Via de Steenweg gaat het daarna te voet naar het stadhuis.

Om 13.30 uur scheept men zich aan de Roerkade in voor een vaartocht over de Maas en de Maasplassen naar Thorn, waar wordt afgemeerd bij de kasteelboerderij „De Grote Heg"; de „Koninklijke" van Thorn musiceert op de oever. In de Stiftskerk vertoeft het paar vanaf 16.00 uur, om vervolgens naar Weert te vertrekken. 's Avonds is er in het stadhuis van Maastricht een diner. Vrijdag wordt een bezoek gebracht aan Noord-Limburg.



● Weer veilig en wel thuis.

'Bruidssafari' van 10.000 km per fiets

DEN HAAG — Koos Buys uit Den Haag en Ria Toonen uit Simpelveld zijn, na hun huwelijksreis van een jaar en na tienduizend gefietste kilometers, terug in het land. Zaterdag kwamen zij in Den Haag terug bij vader en moeder Buys. Begin september gaan zij naar Simpelveld. Om weer aan het gewone ruige leven te wennen.

Want vooral om dat „gewone" alledaagse leven een jaar te ontvluchten zijn ze vorig jaar — op 23 juli 1973 — op reis gegaan. Koos had toen een goede baan bij de Haagse PTT. Hij was telefoonmonteur en had alle diploma's gehaald die een jong ambtenaar die vooruit wil, maar kan halen bij het staatsbedrijf. Maar hij had in zijn hoofd gezet om als huwelijksreis een fietstocht naar Noord-Afrika te maken en om een jaar van huis te blijven.

En of zijn vader nu al zei dat de banen niet voor het opscheppen liggen en dat je geen oude schoenen weggooit als je geen nieuwe hebt, 't hield allemaal niet Koos en Ria bleken van de nieuwe generatie te zijn, die 't wel-zijn belangrijker vindt dan 't wel-varen en dus trokken ze erop uit. Natuurlijk wel nadat zij een bedrag gespaard hadden dat hun 'n rustige vakantie garandeerde. Met tienduizen gulden op zak, twee reservebanden bij zich en een efficiënt samengestelde bagage gingen ze op reis.

Ze trokken langs de Rijn door Oostenrijk en Zuid-Tirol naar Rijeka in Joegoslavië en via Dubrovnik en Skolpje naar Athene. Ze kwamen vorig jaar even in het nieuws, toen het frame van Ria's fiets brak. Maar de fietsenfabriek leverde gratis een nieuw. Twee maanden overwinterden ze in Griekenland. Via Patras, Brindisi en Palermo staken ze over naar Tunis, waar de tocht door Noord-Afrika — het eigenlijke reisdoel — begon.

Door Tunis, Algerije en Marokko trokken ze naar Spanje en vandaar door Frankrijk naar huis. Ze kregen eenmaal een lift, in Noord-Afrika, maar alleen, omdat ze anders om hadden moeten rijden. Ze sliepen in hun tentje langs de weg of op campings. Een keer dreigde er een fiets gestolen te worden — in Joegoslavië — maar dank zij de waakzaamheid van Koos sloegen de aspirant-dieven tijdig op de vlucht.

En eenmaal drong de hand van een Tunesische schaapherder hun tent binnen — naar ze dachten met minder vreedzame bedoelingen, maar dat hadden ze mis. De man had blijkbaar ergens een Pentax fotocamera gevonden en die bracht hij hen. Hij dacht waarschijnlijk dat zij die wel verloren zouden hebben. En verder zijn ze eens met een wisseltruc in de boot genomen, wat hun 300 gulden kostte. Ze hebben alles gegeten en gedronken wat de landen waar zij door trokken opleverden en ze zien er zeer gezond uit. Bruin verbrand.

Ze willen weer aan het werk. Koos in z'n oude vak en Ria opnieuw in de verpleging of in de verzorging. Maar als je 10.000 km gefietst hebt samen geloof je zeker dat het weer lukken zal.

K-Fashion/Hilda luidt noodklok bij Economische Zaken

HEERLEN — „Als er deze maand geen geldlening komt van minister Lubbers van Economische Zaken, dan is het afgelopen met het bedrijf en komen alle vijftig personeelsleden op straat te staan". Dit alarmerende bericht komt van de gebroeders Jo en Rudy Kuckelkorn, direkteuren van het lederwarenbedrijf K-Fashion/Hilda aan de Grasbroekerweg in Heerlen. Volgens de direktie heeft het bedrijf een orderportefeuille van drie ton, die snel zou kunnen worden uitgebreid tot een half miljoen. „Er is werk genoeg, maar wij hebben geen geld om voldoende grondstoffen (leer) te kunnen kopen. Daarom hebben we de regering gevraagd om een geldlening van drie ton". Op het ogenblik is er een forse werktijdverkorting van kracht voor het bedrijf. Er wordt alleen op maandag in de produktie gewerkt.

Al geruime tijd zijn er problemen bij het Heerlense lederwarenbedrijf dat kort na de oorlog is opgezet door de heer J. H. Kuckelkorn, de vader van de huidige direkteuren. Na een jarenlange produktie van manicuren en reisnecessaires heeft het bedrijf zich een goede naam verworven met de produktie van Hilda-damestassen. Toen vier jaar geleden de markt in leren damestassen nagenoeg verzadigd was, is het bedrijf omgeschakeld op de produktie van leren kleding onder de naam K-Fashion

„Twee jaar geleden", aldus Jo Kuckelkorn, die zelf al 15 jaar in het bedrijf werkt", maakten wij de eerste goede collectie, die zelfs internationaal goed aansloeg. Kort daarna zijn de problemen gekomen. Door een affaire met een Duitse agent van ons begon de zaak uit de hand te lopen. Ondanks een bewaking door de kredietverzekering en ondanks gerechtelijke procedures heeft deze affaire ervoor gezorgd, dat we vorig jaar met een verlies van anderhalve ton kwamen te zitten. Dat is het leergeld wat we hebben moeten betalen.

Verder waren er in die tijd interne problemen, die in het begin van dit jaar zijn opgelost.

Mijn broer en ik hebben nu de meerderheidsaandelen en hebben de direktie van mijn vader overgenomen. Bovendien zijn in dezelfde tijd de prijzen van het leer verdubbeld. Dat alles vormt de achtergrond van de problemen waarin we nu zitten.

Door een eenmalige financiële injectie van drie ton zouden onze problemen opgelost kunnen worden. We hebben een goede naam, we brengen een eigen stijl, die eruit springt en onze nieuwe collectie jassen, pantalons en vesten wordt goed verkocht. Het ontbreekt ons alleen aan liquide middelen om het nodige leer te kunnen kopen. Na onze vraag om overheidssteun hebben we onze levensvatbaarheid moeten aantonen. Daarin zijn we volkomen geslaagd, want het eerste half jaar hebben we kunnen afsluiten met een kleine winst. Wij willen doorgaan en onze personeelsleden ook. Er zijn hier mensen die al 27 jaar bij dit bedrijf werken. Er moet nu snel een beslissing vallen, anders is het te laat. En dan komen er in dit gebied weer vijftig werklozen bij".

Gunstiger

Verscheidene instellingen, zoals Etil, Kamer van Koophandel, de Lederwarenbond, houden zich in het laatste halfjaar met Hilda/K-Fashion bezig. De KVP-kamerleden Jo Franssen en mevr. Lückers hebben daarover contacten met het ministerie van Economische Zaken. „Op 4 september hebben wij een gesprek met Economische Zaken over een aantal Limburgse bedrijven", aldus direkteur Wilbers van Etil, „en dan zal het ook wel over Hilda gaan. Wij hebben alle nodige gegevens over het bedrijf al doorgegeven aan het ministerie en we hopen eigenlijk dat er vóór die datum al een positieve beslissing zal komen".

„De meest recente gegevens over het bedrijf zijn iets gunstiger", aldus Jo Franssen. „Het ministerie zoekt naar mogelijkheden voor een lening via de Nederlandse Middenstandsbank".

PROVINCIE vandaag

Uniforme regelingen stagiaires in ziekenhuizen

HEERLEN — De directies van de Limburgse ziekenhuizen hebben op advies van de hoofden personeelszaken een uniforme stageregeling vastgesteld, die voorlopig een jaar zal gelden. De uniforme regeling houdt in, dat er tussen het ziekenhuis en de stagiaires een stage-overeenkomst wordt gesloten. De belangrijkste bepalingen van deze stage-overeenkomst zijn: de stagiaire dient een medische keuring te ondergaan, die bepalend is voor toelating; voor stagiaires gelden in principe de dienstroosters van de afdeling, waar zij stage lopen: de stagiaires ontvangen maandelijk een vergoeding van f 269,35 bruto; het rechtspositiereglement geldt niet voor stagiaires; de stagiaires zijn geheimhouding verplicht over hen ter kennis komende zaken tijdens de stagering. Tot nu toe hadden sommige ziekenhuizen wel en andere ziekenhuizen geen stage-regeling. De regelingen, die er waren, waren zo verschillend van elkaar, dat de Limburgse ziekenhuizen tot een uniforme regeling zijn overgegaan.

Geen nieuwe Montfortanen in Hoensbroek

HOENSBROEK — Het provincialaat van de paters Montfortanen in Oirsbeek heeft aan de bisschop van Roermond laten weten, dat zij geen priesters ter beschikking heeft om de plaatsen van pastoor J. Janssen en kapelaan Nico Mares, beide Montfortanen, in te nemen. Afgelopen zondag is aan de parochianen van Nieuw-Lotbroek meegedeeld, dat pater Janssen om gezondheidsreden zijn post moet verlaten en dat pater Mares om persoonlijke reden uit de parochie weggaat en een functie in de katechese op zich heeft genomen. Pater Theo van der Geest, de derde man van het priesterteam, heeft laten weten, dat hij voorlopig in Nieuw-Lotbroek zal blijven. Sinds 1920 hebben paters van de orde van Montfortanen het parochiewerk in Nieuw-Lotbroek gedaan. Wie de opengevallen plaatsen zal innemen is nog niet duidelijk. De priesters van het dekenaat Hoensbroek zijn gisteren voor hun gewone beraad bijeen geweest en hebben daar ook gepraat over de problemen in de parochie van Christus Koning. Pater Janssen en Mares hebben een gedeelte van dit beraad bijgewoond.

Tweede keer Limburgse smalfilmdagen

HOENSBROEK — Op zaterdag 28 en zondag 29 september worden in het Kasteel Hoensbroek voor de tweede keer de Limburgse smalfilmdagen gehouden onder auspiciën van de Nederlandse Organisatie voor Amateurfilmers (NOVA), district Zuid 1. Deze filmdagen bestaan uit een smalfilmwedstrijd en een smalfilminstuif. Iedere amateurfilmer kan aan de Limburgse Smalfilmdagen deelnemen. Alleen aan de wedstrijd zijn enkele voorwaarden verbonden, aan de filminstuif kan iedere amateurfilmer, die een filmpje heeft samengesteld, deelnemen. Alle belangstellenden dienen zich per inschrijfformulier aan te melden. Het inschrijfformulier, dat voor 27 augustus bij de organisatie terug moet zijn, kan men krijgen bij de heer Leo Palmen, Battastraat 7 Sittard 04490-9585. De Culturele Raad Limburg heeft voor deze tweede Limburgse Smalfilmdagen de prijzenpot van f 1500-, tot f 2500,- verhoogd. De wedstrijd-film worden door een deskundige jury onder leiding van Philip Bloemendaal beoordeeld.

Vermisten veilig thuis

VLAKENBURG — De Heemskerkse meisjes Mary Vianen en Marianne Hoekman, die meer dan een week van huis weggeweest zijn zonder dat de familieleden wisten waar zij waren, blijken uiteindelijk helemaal niet in Valkenburg te zijn geweest. Althans niet de vorige week en in het weekend van 10 en 11 augustus Men meende toen een van de meisjes in Valkenburg gezien te hebben waarna broers en andere familieleden hier een speurtocht hebben gehouden. Een paar dagen geleden doken Mary en Marianne weer in Heemskerk op. Het bleek dat zij enkele dagen in Amsterdam waren geweest. Het meisje dat in Valkenburg als Marianne Hoek was herkend, werd inderdaad teruggevonden maar bleek een meisje te zijn dat als twee druppels water op Marianne leek.

Op 25 augustus a.s. hopen onze ouders

F. J. Steens
en
A. G. Steens-Dautzenberg

hun 40-jarig huwelijksfeest te herdenken.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

Ubach over Worms, Karel Doormanstraat 84

Adres van de dag na 16 uur: Café A. Lutgens,

Gelegenheid tot feliciteren van 18.30—20 uur.
Groenstraat 171, Ubach over Worms.

Zaterdag 24 augustus a.s. vieren onze ouders en grootouders

Hans Koch
en
Elisa Koch-Ubachs
Sachariastraat 12, Schinnen,

hun 40-jarig huwelijksfeest.

Hun dankbare kinderen en kleinkinderen

De kerkdienst tot dankzegging zal gehouden worden in de parochiekerk te Schinnen om 16.30 uur.

Receptie zaterdag 24 augustus a.s.
van 19.00—20.00 uur in Restaurant „Nova",
Stationstraat 44, Schinnen.

---

† Na een kortstondige ziekte, doch nog vrij onverwacht, is heden in het St. Laurentiusziekenhuis, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, van ons heengegaan, onze lieve en zorgzame moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Elisabeth Thewissen
weduwe van
HENDRIK EVERS

in de ouderdom van 74 jaar.

De bedroefde familie:
Breda: A. M. H. Eikhoudt-Evers
W. Eikhoudt
Melick: H. M. Geraedts-Evers
J. Geraedts
Swalmen: J. Evers
H. Evers-Meenen
Swalmen: A. H. Evers
P. Evers-Dewinde
Swalmen: M. M. H. Helthuysen-Evers
P. Helthuysen
Roermond: M. A. Verkoulen-Evers
H. Verkoulen
Kleinkinderen en achterkleinkind
Familie Thewissen
Familie Evers

Swalmen, 19 augustus 1974
Kroppestraat 28 a

De H. Eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden donderdag 22 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Lambertus te Swalmen. Bijeenkomst, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur, in de kerk.

Woensdag tijdens de avondmis van 18.30 uur wordt voor haar zielerust gebeden.

Lid van de Bejaardenvereniging.

---

† In Gods handen is heden na een langdurige ziekte en in volle berusting teruggegeven, mijn dierbare echtgenote, moeder, schoonmoeder, grootmoeder, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Anna Maria Schiffelers
echtgenote van
ADRIAAN PAULUS DE GAST
geboren te Heerlen 12-6-1921
overleden te Amsterdam 16-8-1974

In diepe droefheid melden u dit:
Amsterdam: A. P. de Gast
Enkhuizen: Gerrie de Gast
Ans de Gast-Saren en kind
Monnickendam: Maartje Kester-de Gast
Ruud Kester en kinderen
Amsterdam: Paul de Gast
Matti de Gast
Oirsbeek: Wed. H. Schiffelers-Vrösch
Familie Schiffelers
Familie de Gast

Amsterdam, 18 augustus 1974
Correspondentieadres: Oirsbeek, Stegelenhof 16

De plechtige uitvaartdienst zal plaats vinden te Doenrade in de St. Jozefkerk op donderdag 22 augustus 1974 om 10 uur, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof te Doenrade.

Gelegenheid tot condoleren in voornoemde kerk vanaf 9.30 uur.

De rozenkrans wordt in voornoemde kerk gebeden op woensdag 21 augustus 1974 om 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving ontvangen hebben gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† Diep bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons geweest is, geven wij u kennis dat God geheel onverwacht tot zich heeft genomen, voorzien van het H. Sacrament, in de leeftijd van 71 jaar, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Johannes Mathias Pisters
echtgenoot van
ANNA MARIA LEONIE VLUGGEN

De bedroefde familie:
Valkenburg: A. M. L. Pisters-Vluggen
Valkenburg: J. W. Pisters
E. G. Pisters-Kockelkoren
Hulsberg: J. H. Wouters-Pisters
M. O. Wouters en kinderen
Voerendaal: A. M. Klinkenberg-Pisters
E. M. G. Klinkenberg
Voerendaal: M. A. Jacqx-Pisters
H. J. H. Jacqx en kinderen
Valkenburg: J. M. Pisters
M. R. Pisters-Kleuters en kind
Sibbe: P. G. M. Pisters
C. L. Pisters-Derks en kinderen
Familie Pisters
Familie Vluggen

Valkenburg, 18 augustus 1974
Nieuweweg 140

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van de H. Nicolaas te Valkenburg, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk om 9.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

In de avondmis van woensdagavond om 19 uur zal de overledene herdacht worden.

De dierbare overledene ligt opgebaard in de rouwkapel van het de Wever-ziekenhuis te Heerlen, alwaar bezoek dagelijks van 16 tot 17 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij gedurende 14 jaar voor ons heeft gedaan delen wij u mede dat onze trouwe medewerker

J. M. Pisters

op 18 augustus is overleden.

Zijn gedachtenis zal steeds in onze herinnering blijven.

Zusters Franciscanessen
en gezamenlijk personeel
Huize Hoeflust
Kloosterweg 24 Valkenburg

Adieu, dit le renard, voici mon secret.
Il est très simple.
On ne voit bien qu'avec le coeur;
l'essentiel est invisible pour les yeux.

† Wij hebben afscheid genomen van onze lieve Paul.

Paulus Franciscus Hubertus Smeets

T. Smeets-Strous
Jeroen
Rozemarijn
Familie Smeets
Familie Strous

Dalfsen, 16 augustus 1974
De uitvaart vindt in familiekring plaats.

---

† Wij berichten U, dat wij afscheid hebben genomen van onze zoon en broer Paul

Paulus Franciscus Hubertus Smeets
echtgenoot van
TINEKE STROUS

Hij overleed op 41-jarige leeftijd, na een kort ziekbed, voorzien van de Zalving der Zieken op 16 augustus 1974.

Horn: L. H. Smeets
H. Smeets-Crombach
Phalombe
(Malawi): Zr. Hélène Smeets
Horn: Riet Smeets
Heerlen: Jet en Albert Claessen-Smeets
's Gravenhage: Sef en Bertha Smeets-Coolen
Horn: Toon en Trees Smeets-Dings
Ede: René en Marieke Smeets-Hendriks
Diemen: Giel en Marianne Smeets-Groen
Heerlen: José en Jos Steeghs-Smeets

De uitvaart vindt in familiekring plaats.

Voor zijn zielerust zal in de kerk van de H. Martinus te Horn een eucharistieviering worden gehouden a.s. vrijdag 23 augustus om 19.00 uur.

Wij hopen, dat vrienden en kennissen dan met ons voor hem willen komen bidden.

---

† Het is onze droeve plicht U in kennis te stellen, dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, voorzien van het H. Sakrament der zieken, in de leeftijd van 81 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, groot- en overgrootvader

Adam Andries de Vos
weduwnaar van
MARIA CATHARINA ELISABETHA JANSSEN

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

Geldrop: G. M. A. Boers-de Vos
M. W. A. Boers en kinderen
Hoensbroek: Th. M. G. Lammers-de Vos
W. Lammers,
kinderen en kleinkind
Familie de Vos
Familie Janssen

Geldrop, 19 augustus 1974
Corr.-adres: Wolfshoofdplein 96, Hoensbroek

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Mariarade-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren om 10.15 uur aan bovengenoemde kerk.

Vader is opgebaard in het Uitvaartcentrum Hoensbroek, Hoofdstraat 100. Gelegenheid tot bezoek van 14—16 uur en van 19—20 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

† In diepe verslagenheid geven wij kennis dat heden, na een kortstondige ziekte, van ons is heengegaan, na voorzien te zijn van de H. Sakramenten der zieken, in de leeftijd van 78 jaar, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, zwager, oom en neef

Theodoor Heinrich Antoon Rutter
weduwnaar van
HELENA BÜNS

De bedroefde familie:
Kinderen en kleinkinderen
Familie Rutter
Familie Büns

Brunssum, 19 augustus 1974
Molenstraat 57

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Egge-Brunssum. Bijeenkomst aan voornoemde kerk.

Woensdagavond tijdens de avondmis van 19.30 uur wordt er voor zijn zielerust gebeden.

Vader is opgebaard in het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 14.00—15.00 uur en van 17.30—18.30 uur.

Geen condoleance.

---

† Heden overleed te Sittard na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken, mijn lieve man, onze goede vader, schoonvader en opa

Dr. Joseph Weijden
oud-directeur St. Maartenscollege
Officier in de Orde van Oranje Nassau
echtgenoot van
ELISABETH ROBBERS

Hij werd 71 jaar.

Maastricht: E. Weijden-Robbers
Heel: T. Hendriks-Weijden
P. Hendriks
Sittard: E. Visser-Weijden
J. Visser
Baal (B.): J. Weijden
H. Weijden-Vandeberg
en zijn kleinkinderen

Maastricht, 18 augustus 1974
Hoge Kanaaldijk 13

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus — Villapark — St. Pieter te Maastricht, waarna bijzetting in het familiegraf op het r.k. kerkhof te St. Pieter op de Berg. Bijeenkomst in de kerk om 10.40 uur, waar gelegenheid is tot condoleren.

Gebedsdienst woensdag a.s. aansluitend aan de avondmis van 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Sassen, St. Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht.

Bezoek dagelijks van 15.00 tot 16.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Liever geen bezoek aan huis.

---

† Met een herinnering aan een integer mens en bekwaam docent berichten wij dat

de weledel zeergeleerde heer

Dr. M. H. J. Weijden

stimulator en 1ste direkteur van het St. Maartenscollege te Maastricht in de Heer is overleden.

Het vele dat hij tijdens zijn ambtsperiode deed voor de leerlingen, de docenten en de bloei van de school zal steeds in onze herinnering blijven.

Bestuur, direktie en docenten van
het St.-Maartenscollege

Maastricht, 20 augustus 1974

Enige en algemene kennisgeving.

†

Paul en Mara Alessie en hun kinderen Paul en Jolies delen hierbij tot hun grote verdriet mee, dat op 16 augustus, ten gevolge van een noodlottig ongeval, hun lieve zoon en broer

Jan

is overleden.

Wij zijn erg dankbaar voor alle vreugde en geluk, die hij ons gedurende 21 jaren heeft geschonken.

Overveen, 16 augustus 1974
Ter Hoffsteedeweg 7

Er is gelegenheid om van Jan afscheid te nemen dinsdag a.s. 's middags van 3.00-4.00 uur en 's avonds van 7.00-7.30 uur in de rouwkamer Parklaan 36 te Haarlem.

De Eucharistieviering ter nagedachtenis van Jan zal gehouden worden dinsdag 20 augustus 's avonds 8.15 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen, Korte Zijlweg te Overveen.

Na afloop is er gelegenheid tot condoleren in de pastorie.

De uitvaart en de begrafenis zullen uitsluitend in de familiekring plaatsvinden.

---

†

Met diepe droefheid geven wij kennis van het onverwacht overlijden van onze dierbare kleinzoon en neef

Johannes Henricus Maria Alessie

Horst: H. Strijbosch
C. Strijbosch-Bloemen
Amsterdam: C. Alessie-Sinnige
Blaricum: Th. Alessie
Y. Alessie-van Gastel en kinderen
Overveen: J. Alessie
A. Alessie-Smits en kinderen
Genève: T. Alessie
M. Alessie-Grant en kinderen
Rome: R. Alessie
Arnhem: I. Daams-Strijbosch
Th. Daams en kinderen
Nijmegen: C. Driessen-Strijbosch en kinderen
Horst: N. Strijbosch
Utrecht: C. Strijbosch
Den Haag: L. Strijbosch

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij U kennis, dat heden vrij onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de leeftijd van 70 jaar van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Leo Bernard Meels

[illegible]

Maria Sibilla Daniëls

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

Geleen: M. S. Meels-Daniëls
J. S. G. Bilo-Meels
L. H. J. Bilo
Miriam en Eric
P. M. A. Meels
J. C. H. Meels-Janssen
Leon en Menno
Simpelveld: H. G. Meels
M. H. Meels-Jetten
Maddy
Familie Meels
Familie Daniëls

Geleen, 17 augustus 1974
Daalstraat 118

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de kerk van Sint Odilia te Sweykhuizen.

Een gebedsdienst wordt gehouden dinsdagavond om 19.00 uur in de Christus Koningkerk te Geleen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 uur tot 19.00 uur.

Geen condoleance.

---

†

Na een langdurige ziekte, is van ons heengegaan, voorzien van de H. Sacramenten der zieken, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Martinus Maria Peters
echtgenoot van
Maria Könings

op de leeftijd van 67 jaar.

Tot 65 jaar begrafenisondernemer te Brunssum.

Schinveld: M. Peters-Könings
Driebergen: Walter Peters
Ria Peters-Tacken
Maurice en Marc
Brunssum: Hans Peters
Truus Peters-Peeters
Hans en Marco
Hoensbroek: Mai Peters
Susan Peters-Krettjé
Familie Peters
Familie Könings

Schinveld, 18 augustus 1974
Bouwbergstraat 161

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden donderdag 22 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Vincentius à Paulo te Rumpen-Brunssum, waarna de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren vanaf 10.10 uur in de kerk.

Woensdag zal tijdens de avondmis van 19.30 uur de overledene worden herdacht in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Bezoekuren van 14.00 tot 16.00 uur en van 17.30 tot 18.30 uur.

Geen bezoek aan huis.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Bedroefd, maar dankbaar voor alles wat hij voor ons betekend heeft, geven wij U kennis dat heden onverwacht, voorzien van het H. Sacrament der zieken in de leeftijd van 72 jaar van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame pa, opa, broer en schoonbroer

Jean Marie Joseph Gelissen
ere-kerkmeester
echtgenoot van
Maria Clara Johanna Houtvast

Denkt aan hem in uw gebed.

Genhout: M. C. J. Gelissen-Houtvast
Nuth: Maria Dewez-Gelissen
Wiel Dewez
Luciën en Sjos
Maastricht: Tiny Gelissen
Schinnen: Elly Coumans-Gelissen
Jacq Coumans
Henri, Leon, Patrick
Maastricht: José Schulkens-Gelissen
Pierre Schulkens
Xavier, Roger, Sjosian
Familie Gelissen
Familie Houtvast

Genhout-Beek, 17 augustus 1974
Grootgenhouterstraat 82

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 22 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Hubertus te Genhout.

Bijeenkomst aan het rouwhuis, alwaar gelegenheid tot condoleren van 10.15 uur tot 10.45 uur.

Woensdag is er voor hem een avondmis om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Bezoek van 17.30 tot 19.00 uur.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg, waarmee zij ons gedurende haar leven heeft omringd, is van ons heengegaan in het ziekenhuis te Sittard, voorzien van de H. Sakramenten der zieken, in de leeftijd van 72 jaar, mijn goede vrouw, onze moeder, schoonmoeder, oma, schoonzuster, tante en nicht

Mevrouw
Maria Antonia Josephina Jonkhout
echtgenote van
Nicolaas Joseph Janssen

De bedroefde familie:
Puth-Schinnen: N. J. Janssen
Puth-Schinnen: Lies Senden-Janssen
Leon Senden
Sigrid, Roger
Munstergeleen: Virginie Smeets-Janssen
Jacques Smeets
Wilbert, Manja
Sittard: Jos Janssen
José Janssen-Beckers
Nicole, Esther, Patrick, Guido
Familie Jonkhout
Familie Janssen

Schinnen, 18 augustus 1974
Corr.-adres: Kerkweg 91, Puth-Schinnen

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden in de parochiekerk van de H. Petrus Canisius te Puth-Schinnen op vrijdag 23 augustus a.s. om 11.00 uur, gevolgd door de begrafenis op het kerkhof aldaar.

Bijeenkomst om 10.30 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren, aan voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het ziekenhuis te Sittard. Bezoekuren van 17.30 uur tot 19.00 uur.

Op donderdag 22 augustus a.s. om 19.30 uur rozenkransgebed voor de overledene [illegible]

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Op zijn zonnige vakantie in het zuiden, die hij zich gewenst had, is in het bijzijn van zijn familie, voor ons mensen onbegrijpelijk en niet te geloven, van ons heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame papa, schoonvader en opa, onze dierbare zoon, broer, zwager, oom en neef

Math Maessen
echtgenoot van
Sophie Wijnands

Hij werd 50 jaar.

Sittard: S. Maessen-Wijnands
Utrecht: Jan Maessen
Edith Maessen-Winkelman
Nathalie
Sittard: José Maessen
Familie Maessen
Familie Wijnands

Blanes (Spanje), 12 augustus 1974
Sittard, Steegstraat 31

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 22 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Ophoven-Sittard.

Bijeenkomst: Steegstraat 31, alwaar gelegenheid tot condoleren van 9.45 tot 10.15 uur.

Woensdag a.s. om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

---

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een kortstondige ziekte, voorzien van de H. Sacramenten der Zieken, in de Lückerheide-kliniek te Kerkrade in de gezegende ouderdom van bijna 93 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, tante en nicht

Juliana Wirtz
weduwe uit het
1e huwelijk van
ENGELBERT SCHIEFER
weduwe uit het
2e huwelijk van
JOHANNES VAN ZUNDERT

Wij vragen een gebed voor haar zielerust.

De bedroefde familie:
Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkinderen
Familie Wirtz
Familie Schiefer
Familie van Zundert

Hoensbroek, 17 aug. 1974
Correspondentieadres:
Prins Mauritsstraat 5,
Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaats hebben op woensdag 21 augustus a.s. om 14 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Hoensbroek-Zuid, waarna begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.
Bijeenkomst aan voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 13.45 uur.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoek dagelijks van 19 - 20 uur.

Heden is van ons heengegaan, na een kortstondige ziekte, onze lieve moeder en oma

Auguste Kapma
geboren KATZMARCIK

in de ouderdom van 70 jaar.

Zij heeft haar ziel laten toebereiden door de Apostelen des Heren voor de Heerlijke dag der Eerste Opstanding.

Haar leven was dienend voor anderen.

Kinderen en kleinkinderen Kapma
Familie Katzmarcik
Familie Kapma

Ubach over Worms, 19 augustus 1974
Burg. Beckersstraat 53
Correspondentie-adres:
J. Kapma, Beneluxstraat 26, Ubach over Worms

De rouwdienst zal gehouden worden in de Nieuwe Apostolische Kerk alhier, Nieuwenhagerheidestraat no. 68 om 14,00 uur, waarna de teraardebestelling op de algemene begraafplaats aan de Vogelzangweg.

Met droefheid delen wij u mede dat heden vrij onverwacht van ons is heengegaan onze geliefde moeder, behuwd-, groot- en overgrootmoeder

Hilletje Polman

in de ouderdom van 78 jaar.

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen

Heerlen, 18 augustus 1974
Meezenbroekerweg A13
de Regenboog

De teraardebestelling zal plaatsvinden woensdag 21 augustus a.s. op de Algemene Begraafplaats Kempkensweg te Schaesberg voorafgegaan door een rouwdienst in de kapel van het bejaardentehuis de Regenboog om 10 uur, geleid door de weleerwaarde heer Ds. A. C. Jalink.

Bijeenkomst in de kapel om 9.50 uur.

Met gebroken been op sleeptocht door een maisveld

MAASTRICHT — Tussen de witte lakens in een van de bedden van 't Maastrichtse ziekenhuis ligt de 27-jarige André Raaymaakers uit Bunde.

De man die vrijdagnacht rond half twee op de provinciale weg tussen Raar en Groot Haasdal crashte en ruim twee uren later de onontbeerlijke hulp kreeg. Toch kan de onfortuinlijke automobilist nog van „fortuin" spreken. Hij hield aan dit hachelijke avontuur „slechts" een dubbele bovenbeenbreuk over. En een niet te omschrijven portie schrik. Maar hij is er oerkalm bij gebleven. Stoïcijns ook, op het laconieke af, vertelt hij zijn verhaal. Een story die niet van angst gewag maakt maar alleen van zelfbeheersing en een muurvaste wil.

„Het ongeluk moet gebeurd zijn zo tussen half twee en twee uur zaterdagmorgen. Hoe het allemaal precies gegaan is weet ik niet. Bij mijn weten ben ik even verblind geweest door een tegenligger, maar de politie heeft geconstateerd dat enkele meters voor mijn remsporen beginnen glas op de weg gevonden is. Daaruit moet ik dan de gevolgtrekking maken dat een „melkruit" de oorzaak is geweest en dat ik door een glassplinter in mijn oog van de weg ben geraakt.

Eerst kwam de klap, toen ik tegen de boom botste. Daarna volgde de „sprong" over de greppel van een meter waarbij mijn linkerbeen onder het stuur geklemd raakte en brak. Daarna hoorde ik, terwijl ik op de vloer van de auto lag, niks anders meer dan een krak-krak-krak-geluid. Dat waren de maisstengels die afbraken toen mijn wagen zich door dat veld boorde".

Het eerste wat de heer Raaymaakers deed toen de Ford Escorte eindelijk — na vijf en twintig meter ploegen — tot stilstand kwam was de radio aanzetten. „Zo hard mogelijk, want Hilversum III zendt de hele nacht muziek uit. Ik hoopte daardoor iemands oor te kunnen bereiken. Daarna ben ik rechts uit de wagen gekropen. Ik stierf het af van de pijn. Ik heb geschreeuwd naar elke auto — alles bij elkaar een stuk of zes, ik weet het niet meer zeker — die langs kwam. Maar niemand kon mij horen. Logisch natuurlijk. Toen ben ik gaan „kruipen". Over de vijfentwintig meter door het maisveld moet ik zo'n drie kwartier gedaan hebben. Ik trok me vooruit aan de maisstengels. Maar door de pijn — een deel van mijn been lag onder me — moest ik om de zoveel centimeter rusten. Daarna heb ik een kwartiertje aan de greppel gelegen. Toen stond het voor me vast dat ik alleen door OP de weg te komen, geholpen zou kunnen worden."

Dat heeft hij dan ook gedaan. Vraag niet hoe, maar het is hem gelukt. Hij „nam" inderdaad de greppel. Kreunend, centimeter voor centimeter. Het lukte. Aan de rand van de weg bleef hij even liggen.

„Ik dacht dat als er een wagen van links zou komen, ik moest zwaaien. Kwam er echter een auto van rechts, de kant waar ik lag, dan zou ik me op de weg rollen. Dan zou men wel moeten stoppen. En dat gebeurde ook. De eerste auto die aankwam stopte. Twee jongemannen uit Maastricht hebben hulp gehaald. Tegen vier uur lag ik hier in het ziekenhuis. Ik weet nog niet wie de jongens waren die me geholpen hebben. Ik heb hen gevraagd me te komen opzoeken, maar tot nu toe is er nog niemand geweest".

Rond half vijf heeft men André Raaymaakers echtgenote op de hoogte gesteld van het gebeurde. Naar zijn zeggen moet hij zeker zes maanden wachten indien men het genezingsproces langs natuurlijke weg wil laten verlopen. Hij hoopt dat de arts hem opereert. André Raaymaakers is er van overtuigd dat hij dan veel eerder weer — als loodgieter — in Duitsland aan het werk kan.

De Bundenaar kwam die avond van een bezoek aan zijn familie in Kerkrade. Normaal is de vrijdag zijn uitgaansavond. Afgelopen vrijdag niet, omdat hij zaterdag al weer vroeg uit de veren moest. Maar het noodlot kruiste zijn pad.



• *André Raaymaakers, bekomen van de schrik, wachtend op genezing van zijn dubbele bovenbeenbreuk.*

BEKENDMAKING

GEMEENTEN NIEUWENHAGEN EYGELSHOVEN EN UBACH OVER WORMS

De burgemeesters der gemeenten Nieuwenhagen, Eygelshoven en Ubach over Worms maken bekend, dat ter voldoening aan artikel 15 der Onteigeningswet een afdruk van het in de Nederlandse Staatscourant van 2 juli 1974, nr. 125 gepubliceerde Koninklijk besluit van 15 juni 1974, nr. 16, houdende aanwijzing van perceelsgedeelten tot onteigening ten algemenen nutte ten behoeve van het maken van de aansluiting van de Gravenweg (zijtak 35c van de weg nr 35 van het tertiaire wegenplan van Limburg 1968) aan de weg Schinveld — Brunssum - Nieuwenhagen - Kerkrade -Duitse grens (de Holz) en het maken van een baanverdubbeling in de Gravenweg, een en ander met bijkomende werken, in de gemeenten Nieuwenhagen, Eygelshoven en Ubach over Worms van 21 augustus 1974 tot en met 10 september 1974 ter inzage voor eenieder is nedergelegd ter secretarie van de vorengenoemde gemeenten.

Nieuwenhagen, 20 augustus 1974

De burgemeester voornoemd,
Mr. E. W. M. Meijer

Eygelshoven, 20 augustus 1974.

De burgemeester voornoemd,
Mr. Joh. G. A. Janssen

Ubach over Worms, 20 augustus 1974

De burgemeester voornoemd,
J. van 't Hooft

LANDBOUW ZAL CONCESSIES MOETEN DOEN

Mergelland mogelijk nog dit najaar nationaal landschap

MERGELLAND — De staatssecretaris van CRM, W. Meijer, heeft het Recreatieschap Heuvelland per brief laten weten dat hij aan het plan om Mergelland tot Nationaal Landschapspark uit te roepen, hoge prioriteit toekent. Hij zegt nog te wachten op het interimadvies — dit najaar zal dit verschijnen — van de interdepartementale commissie over toewijzing van Nationale Landschapsparken. Mergelland zou als enig gebied in Limburg hiervoor op de nominatie staan. In totaal komen er in Nederland 16 van deze parken.

De heer Dijkstra zei in zijn toespraak dat hij er al lang, eigenlijk te lang, gesproken is over de toewijzing van Mergelland tot Nationaal Landschapspark. „Er is veel gestudeerd, maar in de praktijk heeft dit nog geen enkel soulaas geboden. Het wordt tijd dat we de hand aan de ploeg slaan", was zijn mening daarbij wijzend naar een passage uit de staatssecretaris toegezegd".

Voorlopig wil het rijk met twee proefparkgebieden starten, waarvan Mergelland er een zou kunnen zijn. Directeur R. Dijkstra van het Recreatieschap Heuvelland zei dit gistermiddag tijdens de aanbieding van het „Basisplan Openluchtrecreatie Heuvelland" in de raadszaal van het stadhuis in Maastricht. De heer Dijkstra zei verder dat hij geen zekerheid gegeven kon worden door de staatssecretaris, maar dat hij wel optimistisch was.

„Wanneer de toewijzing van Mergelland tot Nationaal Landschapspark dit najaar niet zal doorgaan betekent dit onherroepelijk dat de bevolking en de gemeentebesturen het vertrouwen zullen verliezen in de overheid. Voor ons als Schap, zou dat een klap zijn omdat we al die jaren aan de voorbereiding ervan hebben gewerkt", aldus de heer Dijkstra. „Wij hebben de staatssecretaris dan ook met klem verzocht om aan Mergelland een hoge prioriteit toe te kennen. Met de toewijzing zijn miljoenen guldens gemoeid die naar Zuid-Limburg zullen vloeien bij een eventuele toewijzing. Voor de landbouw zal het natuurlijk consequenties met zich brengen. De bevolking zal evenwel bereid moeten zijn concessies te doen en het rijk zal daar zeker compensaties tegenover stellen. Zeker als de bestemming ten koste zal gaan van de agrarische bevolking. En die compensaties zullen er komen. Dat heeft het jaarverslag van het Schap van 1973. „We hebben hier min of meer cynisch opgemerkt dat er nog maar weinig is gedaan". Directeur Dijkstra zei dat hij tijdens het bezoek van de staatssecretaris aan Zuid-Limburg er bij hem op aangedrongen te hebben om Mergelland tot proefgebied te verklaren. Na het bezoek is het verzoek herhaald in een brief van het Schap.

Gedeputeerde Ir. Haverschmidt die bij de uitreiking van het basisplan aanwezig was, zei te hopen dat het plan zal bijdragen tot de realisering van de toekomstige deelplannen. Hij deelde ook mee dat de Recreatienota voor Limburg maandag door het college van GS is behandeld. Ook de plannen om van Mergelland een Nationaal Landschapspark te maken is volgens député Haverschmidt door het college behandeld. „De hele zaak rond de recreatie in Limburg is momenteel in volle beweging", zei hij erop wijzend dat en ander de volle aandacht van GS heeft.

Ir. J. Vallen van het adviesbureau voor landschap- en openluchtrecreatie uit Roermond zei tijdens zijn toelichting op het plan dat momenteel het realiseren van afzonderlijke plannen levensgevaarlijk zou kunnen zijn. „Ik pleit dan ook ernstig voor een integrale aanpak van alle plannen. Dit is niet alleen nodig, maar ook gewenst. Wij ontkomen daar niet aan. Elk landschapsplan moet gekoppeld zijn aan een totaalplan. De tijd is nu eindelijk rijp om het plan te gaan realiseren".

Officiële mededelingen

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 13 augustus 1974 besloten heeft te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor een terrein gelegen aan de Joannesstraat hoek Beekhoverstraat, zoals nader in gele kleur is aangegeven op de bij dit besluit behorende tekening. Het onderhavige besluit ligt met ingang van dinsdag 20 augustus 1974 voor eenieder ter inzage op de gemeentesecretarie, kamer 306.

Geleen, 15 augustus 1974

De burgemeester van Geleen

GEMEENTE GELEEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van Geleen maakt ingevolge het bepaalde in artikel 22 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat de gemeenteraad in zijn vergadering van 13 augustus 1974 besloten heeft te verklaren, dat een bestemmingsplan wordt voorbereid voor gronden, gelegen in het oostelijk gedeelte van het Haesselderveld, zoals nader in gele kleur is aangegeven op de bij dit besluit behorende tekening. Het onderhavige besluit ligt met ingang van dinsdag 20 augustus 1974 voor eenieder ter inzage op de gemeentesecretarie, kamer 306.

Geleen, 15 augustus 1974

De burgemeester van Geleen

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, voorzien van de Sacramenten der H. Kerk, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, in de leeftijd van 58 jaar, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Mathieu Duijsens

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

De bedroefde familie:
Schaesberg: **Mevr. Van de Wall-Duijsens**
Schaesberg: **A. Duijsens-Balser**
Kerkrade: **W. M. Duijsens**

Kaalheide-Kerkrade, 18 augustus 1974
Heiveldstraat 103

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Kaalheide, waarna begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in bovengenoemde kerk, alwaar vanaf 10.45 uur gelegenheid tot condoleren.

Woensdagavond zal om 18.45 uur in voornoemde kerk de rozenkrans voor de overledene gebeden worden.

Dankbetuiging

Voor al uw blijken van belangstelling, bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, onze lieve vader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan van den Biggelaar

betuigen wij allen onze oprechte dank.

**Fam. v.d. Biggelaar,
Hendrik Luytenstraat 11,
Sittard.**

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, voorzien van het H. Sacrament der zieken, in de ouderdom van 62 jaar, in het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, mijn dierbare echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, grootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Jozef Schlechtriem

echtgenoot van

MARIA PETRONELLA WILHELMINA VESTJENS

Wij bevelen zijn ziel in uw godvruchtige gebeden aan.

De diepbedroefde familie:
Kerkrade-West: **Mevr. M. P. W. Schlechtriem-Vestjens**
Kerkrade-West: **H. H. Schlechtriem**
M. Ph. Schlechtriem-Jacobs
Kerkrade-West: **M. C. Bertrand-Schlechtriem**
J. Bertrand en kinderen
Kerkrade-West: **P. J. Schlechtriem**
A. Schlechtriem-Mingers
Familie Schlechtriem
Familie Vestjens

Kerkrade-West, 17 augustus 1974
Corr.-adres: Grachterstraat 66

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op woensdag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Gracht. Bijeenkomst in voornoemde kerk om 10.45 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Heden, dinsdag 20 augustus, zal er een H. Mis worden opgedragen ter zijner gedachtenis om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene ligt opgebaard in de chapelle ardente van het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade. Bezoekuren van 14.15—15.00 en van 19.15—20.00 uur.

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest berichten wij, dat God heden vrij onverwacht tot Zich genomen heeft mijn innig geliefde echtgenoot, onze onvergetelijke en zeer zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, schoonbroer, oom en neef

Frans Hubert Lemmens

echtgenoot van

MARIA IDA DRIESSEN

Hij overleed op de leeftijd van 66 jaar, na voorzien te zijn van het H. Sacrament der zieken.

Meers: **M. I. Lemmens-Driessen**
Meers: **F. G. Lemmens**
B. Lemmens-Janssen en Rinie
Meers: **T. Janssen-Lemmens**
E. Janssen en Margo
Meers: **P. Lemmens**
Familie Lemmens
Familie Driessen

Meers, 19 augustus 1974
Kerkstraat 27

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op donderdag 22 augustus a.s. om 10.00 uur in de Sint Jozefkerk te Meers.

Bijeenkomst in voornoemde kerk om 9.40 uur, alwaar gelegenheid tot condoleren.

Woensdagavond om zeven uur avondmis tot intentie van de dierbare overledene in voornoemde kerk.

Bezoek rouwkapel ziekenhuis Geleen dagelijks van 18.00—19.00 uur.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

OVERLEDEN

† **Jozef Vinken,** oud 76 jaar, echtgenoot van Catharina Laheij. Maastricht, Voedingskanaalweg 22. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 20 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Hubertus te Maastricht.

† **Maria Hubertina Ummels,** oud 77 jaar, echtgenote van wijlen Pieter Joseph Hamers. Kasen-Bunde, Groeneweg 1. De uitvaartdienst vindt plaats op heden dinsdag 20 augustus om 11 uur in de parochiekerk van de H. Agnes te Bunde.

† **Jacoba Maria Kersten,** oud 51 jaar, echtgenote van Johannes Hendrikus Kortenray. Maastricht, Timorstraat 22. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 21 augustus a.s. om 10 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria (Mariaberg) te Maastricht.

† **Paulina H. M. J. Muyters,** oud 77 jaar, weduwe van Louis H. Jacobs. Ulestraten, St. Catharinastraat 32. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 22 augustus om 10 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Ulestraten.

† **Pieter Joannes Lemmens,** oud 79 jaar, weduwnaar van Maria Rosalia Heye. Geulle, Moorveld 8. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 21 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van het Onbevlekt Hart van Maria te Waalsen-Geulle.

627e Staatsloterij

tweede trekking 19 augustus 1974

De prijzen zijn als volgt gevallen:

ƒ 15,—	op nummers eindigende op:	7
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	39
ƒ 50,—	op nummers eindigende op:	98
ƒ 100,—	op nummers eindigende op:	075
ƒ 100,—	op nummers eindigende op:	549
ƒ 200,—	op nummers eindigende op:	247
ƒ 400,—	op nummers eindigende op:	880
ƒ 1.000,—	op nummers eindigende op:	8359

Een prijs van

ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer:	080577
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer:	018694
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer:	007525
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer:	077641
ƒ 2.000,—	is gevallen op het nummer:	007182

De prijs van

ƒ 5.000,—	is gevallen op het nummer:	082581
ƒ 50.000,—	is gevallen op het nummer:	084857

een extra prijs van ƒ 100.000,— is gevallen in de serie W op het nummer: 025235

en een troostprijs van ƒ 2.000,— op nummer: .... 025235 van elk van de andere series.

een extra prijs van ƒ 100.000,— is gevallen in de serie S op het nummer: 005530

en een troostprijs van ƒ 2.000,— op nummer: .... 005530 van elk van de andere series.

Gewonnen prijzen kunnen na de derde trekking worden geïnd. — De lotenverkoop voor de volgende loterij begint op 2 september a.s. bij de loterijkantoren.

† Geheel onverwacht ging heden van ons heen, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 68 jaar, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Johannes Franciscus Hubertus Heinemans

bestuurslid Harmonie St. Joseph

echtgenoot van

WILHELMINA HUBERTINA WEIJSTERS

Sittard: **W. H. Heinemans-Weijsters**
Sittard: **Jo Heinemans**
Nelly Heinemans-Geilen
Leon
Sittard: **Wil Heinemans**
Jo Heinemans-Gruisen
Elvira
Elsloo: **Jules Heinemans**
Bep Heinemans-Danklof
Ivo
Sittard: **Giel Heinemans**
Tiny Heinemans-de Vries
Natascha
Sittard: **Math en Nelly**
Familie Heinemans
Familie Weijsters

Sittard, 18 augustus 1974
Engelenkampstraat 82

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 21 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Petrus te Sittard. Bijeenkomst en gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.40 uur.

De overledene zal worden herdacht tijdens de eucharistieviering hedenavond om 19.00 uur in de St. Rosakapel in de Kolleberg.

Bezoek: rouwkapel ziekenhuis Sittard dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

† Met leedwezen geven wij kennis van het overlijden van ons medebestuurslid

de weledele heer

J. Heinemans

Niet alleen zijn toewijding en inzet als bestuurslid maar ook zijn sympathieke omgang met ons allen zal steeds in onze herinnering blijven.

**Bestuur, direktie en leden
Harmonie St. Joseph**

† Heden overleed tot onze diepe droefheid, na een langdurige ziekte, in het De Weverziekenhuis te Heerlen, voorzien van het Sacrament der zieken, in de ouderdom van 75 jaar, onze onvergetelijke vader, schoonvader, grootvader, overgrootvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Christiaan Deswijzen

echtgenoot van wijlen

A. CATHARINA SCHEEREN

Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

De diepbedroefde familie:
Bocholtz: **G. H. Deswijzen**
B. H. Deswijzen-Schleypen, kinderen en kleinkind
Bocholtz: **M. J. Jongen-Deswijzen**
Th. Jongen, kinderen en kleinkinderen
Bocholtz: **J. Smeets en kinderen**
Bocholtz: **G. Deswijzen**
C. M. Deswijzen-Odekerken, kinderen en kleinkind
Simpelveld: **H. Ruyters-Deswijzen**
N. Ruyters en kinderen
Familie Deswijzen
Familie Scheeren

Bocholtz, 18 augustus 1974
Past. Neujeanstraat 31

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 22 augustus a.s. om 11 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz. Bijeenkomst in de kerk om 10.45 uur, alwaar tevens gelegenheid tot condoleren.

De H. Rozenkrans zal gebeden worden op woensdag 21 augustus om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk.

Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Limburgs SPORT Dagblad

Breuk tussen Roda JC en MVV

door Harry Muré

KERKRADE — De onderlinge samenwerking tussen de Limburgse semi-profclubs heeft ernstige averij opgelopen. Er is een — waarschijnlijk moeilijk te repareren — breuk ontstaan tussen Roda JC en MVV. Directe oorzaak is de wijze waarop MVV de 17-jarige doelman Willy Ries van Roda JC heeft overgenomen.

Roda JC stelt zich op het standpunt dat MVV in deze zaak unfair heeft gehandeld. Manager Hans Coerver van Roda JC: „Het is een treurige zaak. MVV heeft een gentleman-agreement geschonden. Het heeft eenzijdig gehandeld, waardoor verdere samenwerking op alle punten onmogelijk geworden is. MVV wil oorlog. Die kan het wat ons betreft krijgen".

De samenwerking tussen MVV, Fortuna SC, Roda JC en VVV kreeg een aantal jaren geleden gestalte. De driehoek Maastricht, Sittard, Kerkrade werd bijeengehouden door een op twee concrete punten rustend gentleman-agreement. Punt 1: bij de samenstelling van het competitieprogramma streefden de „drie" naar een gelijk aantal thuiswedstrijden zonder concurrentie. Punt 2: het trio zou elkaar's jeugd- en amateurspelers niet benaderen of aftroggelen.



Hans Coerver: Treurige zaak"

Lange tijd hielden alle partijen zich aan de afspraken. „Totdat MVV plotseling en eenzijdig omzwaaide", aldus manager Hans Coerver. „MVV wilde met Roda JC een gelijk aantal thuiswedstrijden zonder concurrentie gaan spelen. Met Fortuna SC werd geen rekening meer gehouden".

De affaire Willy Ries werd de druppel die de emmer deed overlopen. Manager Coerver, bestuurslid Jan Küpers, Willy Ries en diens voogd waren mondeling tot een volledig akkoord gekomen omtrent een semi-profcontract voor Roda JC's talentvolle jeugddoelman. Manager Coerver: „Het tekenen van het contract was nog slechts een formaliteit. Plotseling komt Willy Ries met een overschrijvingsformulier naar MVV. Wij konden daar natuurlijk onze goedkeuring niet aan hechten omdat Willy op dat moment door ons als contractspeler werd beschouwd".

Zoals bericht, verleende de KNVB echter overschrijving op amateurbasis (drieduizend gulden). Roda JC bedong een transfersom van 60.000 gulden. De KNVB wimpelde de Kerkraadse protesten weg en Willy Ries trok het MVV-shirt aan.

Roda JC laat het er niet bij zitten. De heren Küpers en Coerver zijn bereid onder ede te verklaren dat het mondelinge akkoord Ries-Roda JC contractueel waterdicht was. Roda JC speelt nu met de gedachte om de zaak in handen van een advocaat te geven.

Roda JC voelt zich „genomen". Dat is duidelijk. „En toch gaat het ons in eerste instantie niet om Willy Ries", benadrukte Hans Coerver. „Wat ons vooral pijn doet is het niet nakomen van het gentleman-agreement. Wij hebben er ons altijd aan gehouden. In het belang van het Limburgse voetbal. Het kan zijn dat MVV zich voortaan strikt zakelijk gaat opstellen. Nou, dat zijn wij dan ook van plan!"

OOSTDUITSE DAMES ONSTUITBAAR: DRIE WERELDRECORDS

Brigitha grijpt naast zilver

Van onze verslaggever

WENEN – Enith Brigitha greep té hoog en moest daarvoor een zware tol betalen. Tegen beter weten in ging de Amsterdamse zwemster het gevecht om het goud aan met de onaantastbare Oostduitse Kornelia Ender en werd toen dermate over haar toeren gejaagd, dat zij haar op papier zekere zilveren positie ook nog moest prijsgeven aan het tweede Oostduitse meisje Angela Franke.

De bronzen plak, die haar later om haar hals werd gehangen, betekende dan wel de eerste van de door bondscoach Bert Sitters als streefgetal genoemde tien medailles voor de Oranje-formatie bij de Europese titelstrijd, voor Enith was het nauwelijks een doekje voor het bloeden. De Oostduitse meisjes speelden het spel tijdens de eindstrijd 100 m vrije slag bijzonder slim. Het begon al met een valse start van Kornelia Ender, die daar zelf geen enkele last van ondervond, maar bij Enith daarmee beslist wel een extra brok spanning opwekte. Het is trouwens algemeen bekend, dat Nederlands grootste zwemtroef valse starts haat. **Tijdens de strijd kwam de eerste plaats van Kornelia Ender, ondanks alle inspanningen van Enith, geen moment in gevaar. Angela Franke zwom intussen haar eigen race en kon Enith op de laatste 15, 20 meter opvallend gemakkelijk passeren. De beide Oostduitse meisjes kwamen tot hun persoonlijke beste tijden. Kornelia stelde haar wereldrecord met bijna een halve seconde scherper en brak met 56,96 als eerste dame de 57 min.-barrière. Angela bracht 57,82 op de chronometers en Enith bleef met 58,10 ver van haar nationale record (57,68) verwijderd.**



Enith Brigitha: sip kijkend na gemist zilver...

Zelf slaagde Enith Brigitha er niet in 'n redelijke verklaring voor de teleurstellende prestatie te vinden. „Ik heb gewoon niet best gezwommen. Het ging zo van ogen dicht en dan zo hard mogelijk gaan. Daardoor ben ik wat van mijn rechte lijn afgeweken en verder was ik door die valse start erg nerveus".

De Oostduitse opmars is onstuitbaar. Naast Kornelia Ender verbeterde Karla Linke gisteren tot tweemaal toe een wereldrecord, dat op de 200 meter schoolslag. Zij stelde het in de finale uiteindelijk vast op 2.34.99.

Wijda Mazereeuw kwam in haar serie tot een nieuw Nederlands record: 2.42.99. In de finale kwam zij echter niet verder dan 2.44.59 (zesde plaats). Karim Ressang bracht er in de rugslagfinale niet veel van terecht. Hij finishte als laatste.

Uitslagen finales

100 meter vrije slag dames: 1. Ender (ODld) 56.96 (wereldrec.); 2. Franke 57.82; 3. Brigitha Ned.) 58.10.

100 meter rugslag heren: 1. Matthes (ODld) 57.82; 3. Brigitha (Ned.) 58.10. 3. Verraszto (Hong.) 58.78; 8. Ressang Ned.) 1.00.53.

200 meter schoolslag dames: 1. Linke (ODld) 2.34.99 (Wereldrec.); 2. Schott (ODld) 2.38.88; 3. Joersjenja (Su) 2.42.04; 6. Mazereeuw (Nederl.) 2.44.59.

200 meter vrije slag heren: 1. Nocke (WDld) 1.53.10 (Europees record); 2. Steinbach (WDld) 1.53.72; 3. Samsonov (Su) 1.53.74.

Poloteam faalde

WENEN — Het Nederlandse waterpoloteam heeft ook zijn tweede wedstrijd in de strijd om de Europese titel verloren. De falende Oranje-formatie kon niet op tegen Italië: 4—5. De tussenstanden waren 1—1, 1—1, 2—2 en 0—1. Oranje was niet in staat de vele doelrijpe kansen te benutten.

De uitslagen:

Groep a:

Nederland—Italië 4—5; Sovjet Unie-Joegoslavië 10—9; Hongarije—Roemenië 7—3; Westduitsland—Spanje 1—3.

Hongarije, Sovjet-Unie en Italië hebben 4 punten, Joegoslavië en Spanje 2, Nederland, Roemenië en West-Duitsland 0.

Volgend jaar met vijftal naar Ronde van Ierland

BEEK — Renners en begeleiders van de Tour- en Wielerclub Maastricht zijn terug uit Ierland. Kort na twee uur gistermiddag landde het gezelschap op de vlieghaven Zuid-Limburg. „Het zit er weer op voor één jaar", sprak een glunderende chef d'équipe Kools. „Volgende keer mogen wij met vijf man starten. Dat hebben de organisatoren mij na afloop van de ronde gegarandeerd. Men is in Ierland geweldig te spreken over de Limburgse renners".

Het succes mocht er zijn. Tweemaal kon Mathieu Buckx als ritwinnaar gehuldigd worden. Een dag droeg hij de leiderstrui, terwijl voorts Jo Maas de aandacht op zich vestigde door zowel een individuele tijdrace alsmede het bergklassement te winnen. „Onze kracht echter lag in de breedte", aldus ploegleider Kools. „Anders zouden wij bijvoorbeeld niet het ploegenklassement gewonnen hebben. Ik ben daarom tevreden over alle jongens. En dan wil ik Geert Jacobs zeker niet als laatste noemen".

De derde prijs van Jacob Langen was een staaltje van vakmanschap. Het scheelde weinig of de Kerkradenaar zou als eindtriomfator gehuldigd zijn. Hij: „In de laatste rit maakte ik deel uit van een twaalf man sterke kopgroep. Enkele Zwitsers vertikten het om mee te helpen de voorsprong te vergroten, omdat zij in dienst van Wutterich reden, die toen nog de gele trui droeg. Als er werkelijk gefietst was, zou men ons niet meer achterhaald hebben. Ik had dan op zijn minst de tweede plaats veroverd en misschien zelfs de eerste. Ik onderhandel momenteel met een Franse firma over een eventueel profcontract. Over enige tijd weet ik hieromtrent meer", aldus Jacob Langen.



● Op het vliegveld Zuid-Limburg waren bestuursleden van de TWC „Maastricht" aanwezig om de succesvolle ploeg (Jacob Langen, Mathieu Buckx, Geert Jacobs, Jo Maas, soigneur Louis Meyers en chef d'equipe Henny Kools) te verwelkomen, die terugkeerde uit de Ronde van Ierland.

Zestig jaar

KERKRADE — Roda J.C. viert zaterdag en zondag het zestigjarig verenigingsjubileum. Als oprichtingsdatum geldt namelijk de "geboortedag" van de SV Bleijerheide, de oudste van de fusiepartners, die op 27 juli 1914 het leven zag. In verband met het WMC werd de viering van het diamanten feest een maand verschoven.

Zaterdag 24 augustus is er van 18.00 tot 20.00 uur receptie in café-restaurant Turk aan de Markt te Kerkrade.

Zondagmiddag wordt als jubileumwedstrijd Roda J.C.-Wuppertaler SV gespeeld (aanvang 14.30 uur). Dit duel is voor Roda J.C. meteen de generale repetitie voor de competitiestart. De „Supportersvereniging Roda J.C." biedt deze wedstrijd aan Roda J.C. en zijn publiek als jubileumpresentje aan. De supporters dragen namelijk alle kosten en betalen ook het "honorarium" aan de Duitse Bundesligaclub.



Een gedeelte van het bestuur van Roda JC dat gisteren belangwekkende plannen ontvouwde. Zittend v.l.n.r.: Werner Hanneman, Jan Küpers, Hein Vondenhoff, Mathieu Gouder de Beauregard en Pierre Radermacher. Staande v.l.n.r.: Henk van Wersch, Toon Vreuls en Giel Strüver.

Roda JC breidt drastisch uit

Van onze verslaggever

KERKRADE — Aan de vooravond van de viering van het diamanten bestaansfeest heeft Roda JC een aantal belangwekkende plannen ontvouwd. De Kerkraadse eredivisieclub streeft naar een rigoreuze uitbreiding en modernisering van de accommodatie in het Gemeentelijk Sportpark Kerkrade. Het project zal twee tot drie miljoen gulden gaan kosten.

De verlichting wordt waarschijnlijk nog dit jaar gerealiseerd. Het licht komt er uiteraard niet alleen voor Roda JC, maar ook voor de atletiek (Achilles TOP) en het WMC. De overdekte zittribune wordt volgens de plannen gebracht op een capaciteit van 2000 plaatsen (nu amper 500).

Er wordt gedacht aan uitbreiding van de „catacomben". De behuizing zal acht kleedkamers, een ruimte voor de administratie, een medische ruimte, een ontvangstlokaal voor de pers en een grotere bestuurskamer moeten bevatten.

Bestuurslid Mathieu Gouder de Beauregard: „Het zijn reële plannen die binnen twee jaar gerealiseerd moeten zijn. Wat wij willen, is geen luxe. Het is een stuk promotion voor Kerkrade en de regio waarin wij een belangrijke plaats hebben veroverd. We gaan op korte termijn met de gemeente praten. We hopen op de nodige medewerking".

Roda JC teert niet op zestig jaar Kerkraadse voetbalhistorie. Het feest, komend weekeinde, is voor het bestuur alléén een gelegenheid om naar de toekomst te kijken. Gouder de Beauregard: „Wij willen Roda JC in de top van de eredivisie brengen. Niets meer en niets minder. De promotie vorig jaar was het begin van een vijfjarenplan. Organisatorisch hebben we aangetoond dat wij het aankunnen. Het eerste jaar was erg moeilijk. Dit jaar bouwen wij bewust verder aan een beter resultaat. Die mogelijkheden zijn er. Uit de spelers moet dit seizoen dertig procent méér rendement komen. Dat zou betekenen dat we goed zijn voor aansluiting bij de middenmoot. Daar mikken wij op."

Het feest, zaterdag en zondag, wordt uiterst sober gehouden. Er zijn voor de receptie geen persoonlijke invitaties de deur uitgegaan. Gouder de Beauregard. „Het is een feest van de hele regio. Iedereen die Roda JC een warm hart toedraagt is welkom. Wij redeneren: zestig jaar is mooi. Goed om even bij stil te staan. Maar we denken meteen: hoe gaan we verder? Alleen dat is belangrijk".

SPORT kort

Roemerman tweede

POLLEUR — De laatste koers, meetellend voor het eindklassement van de amateur-driedaagse van Soiron-Lierneux-Polleur, over een afstand van 120 kilometer, is gewonnen door de Belg Bennie Schepmans in 3 uur en 2 minuten. Jacques Roemerman uit Venlo werd tweede, Johan van der Meer vierde, Hub Neven zesde, Mathieu Kerfs veertiende en Willie Ramaekers vijftiende. De Belg Belet werd eerste in het eindklassement.

Sprintzege Jan Krekels

GEETBETS — Daags nadat Rik van Linden hem door een zwieper van de victorie afhield in de Ronde van Rosmalen, schreef Jan Krekels een race in Geetbets (B) op zijn naam. Krekels behoorde tot de vluchters van het eerste uur. Zijn eerste poging mislukte zoals naderhand ook een viertal coureurs (met Wim Kelleners) vergeefs streden om buiten het bereik van de hoofdmacht te komen. Vlak voor het ingaan van de laatste ronde ontsnapten zes renners. Van dit halve dozijn was Jan Krekels de snelste sprinter, waarmee hij voor Tim-Oil de vierde zege veroverde. De uitslag: 1 JAN KREKELS 160 km. in 3 uur en 55 min; 2 Fons de Bal; 3 Frans Verbeeck; 4 Willy Verboven; 5 Herman v. Springel; 6 THEO v.d. LEEUW; 7 op 20 sec. Eddy Verstraeten; 8 Ivan Benaets, 9 Tony Gakens; 10 Michaël Wright; 28 GER HARINGS.

Stand trofee Kurt Vyth

HEERLEN — De stand om de trofee Kurt Vyth luidt na de ronden van Heerlen, Stein en Voerendaal als volgt: 1 Frits Slüper, Kerkrade 45 punten; 2 Johan van der Meer, Geleen 35; 3 Jo van Pol, Montfort 29; 4 Huub Neven, Munstergeleen 19; 5 Matti Maessen, Elsloo 19; 6 Jan Ubachs, Amstenrade 17; 7 Mathieu Dohmen, Born 15; 8 Toine van de Bunder, Yzendijke 15; 9 Willy Wilms, Munstergeleen 13; 10 Frits Pirard, Breda 11.

overigens ....

zal Roda JC voor Henk van Leeuwen niet een halve ton, maar tenminste 150.000 gulden vragen aan gegadigde MSV Duisburg. ● heeft de Finse atletiekbond de lange afstandloper Tuominen tijdelijk geschorst wegens het gebruik van stimulerende middelen, terwijl hem bovendien zijn 5000 meter-titel werd ontnomen. speelde Roy Dieks in de zevende ronde van het WK-juniorentoernooi schaken remise tegen de Rus Kosjev, ● won Sparta met 5—0 van de amateurclub Hillegersberg. ● won West Ham United de competitiewedstrijd tegen Luton Town met 2—0. ● zullen B. en W. van Wageningen de raad voorstellen 226.000 gulden beschikbaar te stellen om het stadion van debutant Wageningen eredivisiewaardig te maken. ● treden de tennissterren Chris Evert en Jim Connors op 8 november in het huwelijk.

Heerlen-Roda JC-C

HEERLEN — Vanavond (dinsdag) om half zeven speelt SV Heerlen een oefenwedstrijd tegen Roda JC-C. Er wordt gespeeld op het terrein Palemigerboord.

Hoofdklassers Zuid op sleeptouw

Almania sterk verjongd

door Arno Römgens

BROEKSITTARD — Broeksittard lijkt zich in niets te onderscheiden van het merendeel der gezellig-rustige Middenlimburgse dorpen. Toch bezitten de nauwelijks duizend Broeksittardenaren iets waar ze terecht trots op kunnen zijn: een voetbalvereniging die in de hoogste klasse van het nationaal amateurvoetbal uitkomt. Almania. Door de jaren heen een der sterkste en hechtste Limburgse amateurclubs.

Sjiem Wilms (hij wordt geassisteerd door Herman van Neer): vorig jaar na zeven seizoenen pro-deo trainer bij Almania te zijn geweest gestopt met de funktie van oefenmeester (tijdgebrek) maar dit seizoen onder druk van de spelers en de Broeksittardse opinie de verrassende opvolger van de naar EHC vertrokken Math. Schmeitz. Welke kansen geeft hij zijn club in de hoofdklasse? In het voetbalgevecht waar dwerg Almania op moet tornen tegen reuzen als Limburgia, Caesar, RBC en noem maar op?

„Ons enige doel heet handhaving in de hoofdklasse. Ik ben mij terdege bewust dat wij het ontzettend zwaar zullen krijgen. Het smeden van de jeugdige kerngroep tot een waar hoofdklasserteam zal geen makkelijke opgave zijn. Toch wil ik niet bij voorbaat onze huid verkopen. Ons spelerspotentieel bezit voldoende getalenteerde voetballers maar de meesten zijn te onervaren. De inbouw van de nieuwelingen in de overblijfselen van de oude kern zal zeker geen peuleschilletje zijn. Almania kan volgend seizoen voor verrassingen zorgen. Zowel in positieve als in negatieve zin."

Moeilijk

Het wordt tijd dat wij de heer Schmeitz, van zijn 57 levensjaren zo'n dertig Almania-bestuurslid (waarvan het laatste decennium als secretaris) aan het woord laten. Vooral hij heeft het moeilijk gehad de laatste maanden. Zo moeilijk dat hij het op een gegeven ogenblik niet meer zag zitten en overwoog zijn funktie beschikbaar te stellen.

Met lede ogen moest hij toezien hoe de as van het team dat het hoofdklasserschap bereikte langzaam maar zeker verpulverde. Centrale verdediger Leo Ehlen en spits Huub Smeets gingen over naar de profrijen (FSC en MVV). Jan de Looyer, de middenveldmotor trok naar Excelsior Ophoven terwijl Bertje Ehlen, de man van de „pass-op-maat" zijn carrière als speler-trainer bij het Duitse Havert gaat besluiten.

Voeg daarbij nog dat met Braak (Caesar) en Bos (Sanderbout) twee vaste wisselspelers Almania vaarwel zeiden terwijl topscorer-door-de-jaren-heen Ties Wilms na zijn tweede beenbreuk binnen het jaar waarschijnlijk moet worden afgeschreven en het wordt duidelijk waarom de kleine Almania-secretaris het nieuwe seizoen met angst tegemoet ziet. **Toch is hij aangebleven. Omwille van de vereniging. „Het zou verkeerd zijn geweest als ik de club in een moeilijk stadium had verlaten. Niet alleen die leegloop maar vooral het feit dat je wéer helemaal opnieuw moet beginnen, met helemaal vreemde jongens, knapen die vooral van buitenaf komen, stond mij tegen. Nu ik echter zie hoe die nieuwelingen zich aanpassen, hoe de sfeer en de mentaliteit binnen de spelersgroep verbetert terwijl het spelpeil ook vorderingen maakt (eerste succes een 7—1 overwinning tegen Oberbruch, uitkomend in de hoogste Duitse amateurklasse, red.) krijg ik weer vertrouwen in de toekomst", vertelt de secretaris.**

Nieuwelingen

De nieuwelingen van Almania. Voor de hoofdmacht is er een zestal voorbestemd. Theo Dols, die na een jaar Sittard terugkeert op zijn oude nest; Jo Meulenberg (DVO) voorbestemd om de opvolger van Leo Ehlen te worden; Henk de Jong en Peter Goossens, beiden van Fortuna SC (vooral deze laatste schijnt in het duel tegen Oberbruch een uitstekende indruk te hebben achtergelaten); Hans de Heus (SVM), tegen de Duitsers goed voor drie doelpunten en Harrie Janssen van Koningsbosch. De oudste van dit nieuwelingensextet is Theo Dols met 24 jaar.

Almania heeft bewust gekozen voor vrij onbekende, jonge spelers. „Wij hechten meer waarde aan een jongeling die zich nog waar moet maken dan een gerenommeerde prof die waarschijnlijk toch alleen maar zijn zakken komt vullen" is een uitspraak van Schmeitz. „De zakken vullen", het zit er bij Almania zeker niet in. Zonder echte sponsors, zonder echte kantine en zonder een echte aanhang (toeschouwersgemiddelde van nauwelijks 400 per wedstrijd) kan de club zich geen financiële excessen veroorloven. „Wij kunnen alleen ware amateurs gebruiken. De veter die die jongen daar in zijn schoen rijgt betaalt hij uit eigen beurs", aldus illustreert Schmeitz het amateurkarakter van de vereniging.

De amateuristische accommodatie. Dat is hetgeen waartegen de Almaniabestuursleden het meest opzien komend jaar. „Als hoofdklasser heb je toch een zekere standing op te houden. **Je moet je gasten op zijn** minst een behoorlijke service bieden. **Juist daar knelt** de broek voor ons. De enige plaats waar je bij ons kunt zitten is de bestuurskamer, die tevens dienst doet als ontvangkamer en kantine", vertelt het bestuurslid.

Toch zal de accommodatie van de Broeksittardse hoofdklasser voor de aanvang van het seizoen nog een belangrijke verbetering ondergaan. Binnenkort wordt gestart met de bouw van een aan 450 mensen plaats biedende zittribune. De eerste stap in de goede richting.



De nieuwe aanwinsten van Almania: staande van links naar rechts: Goossens, Dols, Nusser en Meulenberg. Gehurkt van links naar rechts: De Jong, Schrijen, Tummers.

Vandaag: ALMANIA

(Broeksittard)

Opgericht:
19 maart 1919

Clubkleuren:
rood-wit-blauw

Terrein:
Achter de Hoven

Trainer:
Sjiem Wilms, nu weer eerste jaar nadat hij eerder lange tijd de club trainde.

kerngroep

Frits Smeets 25
Jef Schmeitz 25
Bert van Wissen 28
Jo Bux 20
Chrit Schrooten 33
Lambert Schmeitz 23
Louis Dullens 29
Jan Taks 23
Jo Meulenberg 21
Henk de Jong 19
Jos Jetten 20
Arno Heiligers 18
Peter Goossens 19
Theo Dols 24
Henk de Heus 20
Harrie Janssen 20
Hub Zelissen 20
Arno Zelissen 18
Math Huis in 't Veld 19

Vertrokken:
Hub Smeets (MVV)
Leo Ehlen (Fortuna SC)
Bert Ehlen (trainer Havert)
Jan de Looyer (Excelsior Ophoven)
Piet Braak (Caesar)
Bos (Sanderbout)
Van den Donk (Fortuna SC)

Nieuwe aanwinsten:
Peter Goossens (Fortuna SC)
Theo Dols (Sittard)
Hens de Heus (SVM)
Harrie Janssen (Koningsbosch)
Jo Meulenberg (DVO)
Henk de Jong (Fortuna SC)

● eerste klassers paraat ●

RFC begint met derby

door Wiel Verheesen

ROERMOND — Als op de eerste septemberzondag het nieuwe voetbalseizoen begint, dan heeft RFC uit Roermond reeds enkele veelbewogen weken achter de rug. In de voorbereidingsperiode is de aloude vereniging namelijk — zoals trouwens de meeste clubs — geconfronteerd geworden met het komen en gaan van spelers, maar daarnaast tevens met een nieuwe technische leiding plus ... het incasseren van diverse blessures.

„De kennismaking met RFC is mij voor honderd procent bevallen", vertelt desondanks oefenmeester Jan Heynen ut Venlo. „Weliswaar zijn een aantal resultaten in oefenwedstrijden niet direct om over naar huis te schrijven, maar de schuld daaraan moet gezocht worden in een reeks tegenvallers. Neem zo'n wedstrijd tegen Helden. Normaal gesproken mag die weinig problemen opieveren, maar ik kan wegens blessures drie vaste krachten uit de defensie niet opstellen. Toch is de overtuiging blijven bestaan dat wij dit jaar goed vor de dag zullen komen, mits wij compleet of vrijwel compleet kunnen aantreden".



● De selectie van RFC voor de start van het nieuwe seizoen. Geheel links trainer Jan Heynen uit Venlo.

Jan Heynen — enkele jaren geleden nog assistent trainer van FCVVV — verheugt zich over het zelfvertrouwen dat in zijn selectiegroep merkbaar is. Hij: „De jongens werken keihard en de sfeer is goed. Men beseft dat het een lastige competitie wordt". Een prognose in de ware betekenis van het woord wil Heynen desondanks niet doen. Hij geeft toe dat hij daarvoor nog te weinig van de krachtsverhoudingen in de eerste klasse kent. „Afgaande op het verleden en op datgene wat ik gehoord heb, blijft er niets anders over dan te zeggen: de bal is rond. Gemakkelijk wordt het nooit", luidt zijn commentaar.

De start van de competitie zal in Roermond overigens met veel interesse gevolgd worden. Op het programma: de stedelijke derby RFC-Swift. „Om onze supporters niet teleur te stellenen tevens om het publiek een boeiend spektakelstuk te presenteren, is het te hopen dat wij in de sterkst mogelijke samenstelling kunnen aantreden", aldus Jan Heynen.

„Met routiniers zoals Joop Hendrickx, Jo Allers, Jacq. Weeres en (ondanks zijn nog jeugdige leeftijd) Dré Schroën in de gelederen, mogen wij er het beste van hopen. Hoe de ploeg er precies uitziet kan ik natuurlijk nog niet vertellen, alhoewel ik het elftal toch in grote lijnen op papier heb staan. Wijzigingen blijven ten alle tijde mogelijk, zeker gezien het grote krachtenarsenaal waarover RFC beschikt".

Vandaag: RFC 'Roermond'

Opgericht:
1 mei 1900
Clubkleuren:
rood-wit
Terrein:
Maashaven
Trainer:
Jan Heynen, 44 jaar, eerste jaar bij RFC

KERNGROEP

Rein Teyken
Raf Meyers
Jacq Bouman
Willy Opbroek
Jos Hageman
Jan Weeres
Jacq Weeres
Joop Hendricks
Jan Hendriks
Dré Schroën
Paul Stijnen
Jan Rutten
Stef Even
Jo Allers
Wiel Selder
Jan Selder
Ed van der Velden

Vertrokken:
A. Balvers (Swift)
M. van Tienen (SV Victoria)
H. Seuren (Heel)
D. Burhenne (SC Irene)

Nieuwe aanwinsten::
J. Hendricks (FC VVV)
J. Weeres (Karken Dld)
E. v.d. Velden (Venray)

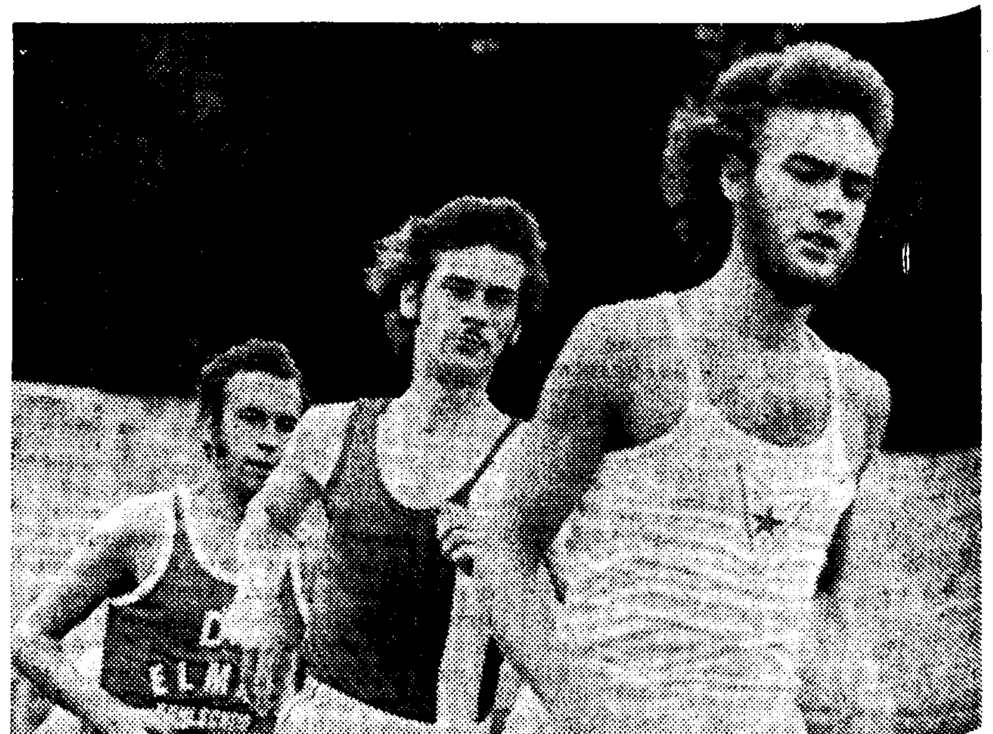
Frans Vrenken met Inka: zege in klasse zwaar

HEERLEN — Het uitgestelde commissieconcours hippique in Ten Esschen is een succes geworden. Niet alleen voor de organisatoren maar ook voor de winnaar van het springen klasse zwaar Frans Vrenken Maasbree met Inka die hiermee voor de vierde achtereenvolgende maal het springen in deze klasse op zijn naam bracht.

In het springen klasse midden kwam Leon Schellinx Gronsveld ten val.

De uitslagen:

DRESSUUR: Viertallen licht: 1. Kerkrade-West 122 pnt. **Viertallen midden:** 1. Voorop Kerkrade 131½ pnt., 2. Merkelbeek e.o. 114 pnt. **Achttallen midden:** 1. Graetheide 143½ pnt. **Achttallen licht:** 1. Voorop Kerkrade 132½ pnt., 2. Hulsberg 123 pnt. **Ind. L. II ring 2:** 1. Mej. D. Sobas Waubach met Lord 144½ pnt., 2. N. Schulpen Graetheide met Vivace 136½ pnt., 3. R. Lemans Beek met Icarius 133½ pnt. **Ind. M.I en M.II:** 1. J. Coumans Beek, met Rexano 134½ pnt., 2. W. Goltstein Graetheide met Urchin 132 pnt., 3. R. Brouns Beek met Auyghem 132 pnt. **Ind. Zwaar I en II:** 1. P. Kleikers Graetheide met El Paso 140½ pnt., 2. J. v.d. Harst Mheer met Zoran 140 pnt., 3. W. Goltstein Graetheide met Comtesse 137½ pnt. **Ind. L.I ring 3:** 1. Mej. J. Beckers Kerkrade met Helma 150 pnt., 2. J. Zeyen Beek met Jana 136 pnt., 3. Jeurissen Merkelbeek met Iris 133 pnt. **Ind. L.I ring 2:** 1. P. Franssen Kerkrade met Kaimara 130 pnt., 2. J. Wijshof Graetheide met Johan 128½ pnt., 3. P. Thijssen Beek met Irona 126½ pnt. **Ind. L.I ring 3:** 1. P. Niessen Graetheide met Karolien 139½ pnt., 2. N. van Uden Brunssum met Puella 127½ pnt., 3. Mej. M. Robben Kerkrade-West met Duska 126½ pnt. **SPRINGEN: klasse B:** 1. A. Rouwette Hulsberg met Charmeur 0 strafp. 34,8 sec., 2. Mej. M. Driessen Hulsberg met Dascha 0 strafp. 35.8 sec., 3. J. Nijsten Beek met Marco 0 strafp. 38,6 sec. **Klasse licht:** 1. Mej. G. Knops Merkelbeek met Diola 0 strafp. 40,5 sec., 2. G. Hanssen Herten met Jumping Six 0 strafp. 42.8 sec., 3. H. Nelissen Geleen met Kurator 8 strafp. 40.5 sec. **Klasse midden:** 1. Mej. L. Helgers Maasniel met Atöl 0 strafp. 37.8 sec., 2. T. van Cruchten Maasniel met Thomas Rex 0 strafp. 38.9 sec., 3. Mej. M. van Munnecom Brunssum met Iskra 0 strafp. 43.9 sec. **Klasse zwaar:** 1. Fr. Vrenken Maasbree met Inka 0 strafp. 35 sec., 2. T. Neessen Reijvenhof met Zentra 0 strafp. 41.2 sec., 3. J. Teelen Maasniel met Paladijn 8 strafp. 37.9 sec. **Snel Uw Snel:** 1. S. Buysen Kerkrade met Oase 510 pnt., 2. J. Teelen Maasniel met Paladijn 470 pnt., 3. T Neessen Reijvenhof met Zentra 440 pnt.



● De strijd op de 1500 meter heren. Vooraan Korpershoek (AV'34), gevolgd door Bert Jacobse (Kimbria), de latere winnaar, en de Duitser Scheeren uit Kohlscheid.

Atletiekstrijd in Kerkrade

JACOBSE SNEL

KERKRADE — De uitslagen van de atletiekwedstrijden in het gemeentelijk sportpark van Kerkrade zijn: (een gedeelte namen wij reeds mee in de maandagkrant)

HEREN

100 meter: 1. J. Heynders Swift 11.5, 2. K. Tinneman Kohlscheid 11.6, 3. E. v. Amstel Kimbria 11.7.

1500 meter: 1. B. Jacobse Kimbria 4.05.5, 2. W. Scheeren Kohlscheid 4.08.9, 3. M. Korpershoek AV'34 4.09.1.

Kogelslingeren: 1. P. Gubbels AVT 42.84 m., 2. D. Tobies Schlafhorst 41.32 m., 3. F. Bemelmans Ach.-Top 38.64 m.

Hoogspringen: 1. F. v. Mill Achilles-Top 1.86 m., 2. H. Croonen AVT 1.80 m., 3. J. Heynders Swift 1.75 m.

Diskuswerpen: 1. R. Hermans Ach.-Top 52.18 m., 2. H. Zitzen Ach.-Top 52.08 m., 3. P. Speckens Schlafhorst 45.32 m.

Verspringen: 1. J. Heynders Swift 6.21 m., 2. N. Kleuters Schlafhorst 6.06 m., 3. P. Philips Unitas 6.01 m.

100 meter A-jongens: 1. L. Heynders Swift 11.7, 2. P. Philips Unitas 11.9, 3. G. van de Ende, Kimbria 11.9.

100 meter B-jongens: 1. W. Dautzenberg Schlafhorst 11.6, 2. L. v. Borren AV'34 11.8, 3. Th. Jacobs Ach.-Top 12.1.

1500 meter AB-jongens: 1. H. Eifert Schlafhorst 4.16.4, 2. M. de Veen Ach.-Top 4.21.1, 3. Coerdt Alemannia 4.24.0.

Hoogspringen B-jongens: 1. S. Lommelen Unitas 1.65 m., 2. N. Hirsch Ach.-Top 1.60 m., 3. H. Kuypers Kimbria 1.50 m.

Verspringen B-jongens: 1. Th. Jacobs Ach.-Top 5.94 m., 1. L. v. Borren AV'34 5.72 m., 3. W. Dautzenberg Schlafhorst 5.57 m.

Kogelstoten Heren: 1. P. Speckens Schlafhorst 14.25 m., 2. U. Berners Schlafhorst 13.20 m., 3. J. v. Geffen AV'34 12.59 m.

100 meter A-meisjes: 1. E. Stijnen Caesar 12.7, 2. E. Jamin Kimbria 13.4, 3. H. Thomas Ach.-Top 13.6.

100 meter B-meisjes: 1. A. Ramakers Caesar 12.8, 2. L. Hanssen Ach.-Top 13.9, 3. M. Vilain Ach.-Top 14.0.

800 meter Dames-A-meisjes: 1. C. Spauwen Ach.-Top 2.29.8, 2. L. Römgens Ach.-Top 2.30.3, 3. M. Pleuger Ach.-Top 2.31.2.

Hoogspringen AB-meisjes: 1. E. Jamin Kimbria 1.45 m., 2. A. Crützen Ach.-Top 1.40 m., 3. M. Vilain Ach.-Top 1.40 m.

Verspringen A-meisjes: 1. E. Stijnen Caesar 4.75 m., 2. H. Thomas Ach.-Top 4.64 m.

Verspringen B-meisjes: 1. A. Ramakers Caesar 4.92 m., 2. L. Hanssen Ach.-Top 4.57 m., 3. M. Vilain Ach.-Top 4.46 m.



• Wereldkampioen op de achtervolging voor profs Roy Schuiten zwaait met de bloemen van de overwinning in Montreal. Rechts René Pijnen, die derde werd en links de Belg Ferdinand Bracke, di e het zilver greep.

ROY SCHUITEN GRANDIOOS IN MONTREAL

door Peter Heerkens

MONTREAL — Pas twee maanden beroepsrenner, heeft Roy Schuiten zijn naam gevestigd in het naar talent hunkerende profwereldje, dat hem in Montreal binnenhaalde als een grote vedette. Hij legde in Canada de basis voor een schitterende carrière, want zijn kwaliteiten, die er bij hem als amateur nooit helemaal uitkwamen in een groot toernooi, ontplooiden zich ineens in alle glorie. Hij werd, in de finale tegen Ferdinand Bracke, op een zo indrukwekkende wijze wereldkampioen, dat hij om te beginnen in elk geval zal mogen rekenen op de belangstelling van de winterbaandirecteuren.

Als een grote vedette naar wereldtitel

Het respect, dat de 23-jarige Zandvoorter afdwong, beleefde een hoogtepunt met de manier, waarop hij in de halve finales Knud Knudsen, de zo onaantastbaar geachte Noorse tempo-rijder, overwon. Dat getuigde van een klasse zoals het wielervolk die zelden zag. Of om met expert Jan Derksen te spreken: „Ik geloof niet dat zoiets ooit vertoond is". „Tja", zei Roy Schuiten achteraf alsof het allemaal niks was, „ik kan nu eenmaal erg sterk finishen". (5.59.86).

Hij had er getuigenis van afgelegd met een demarrage, die hem terug aan de leiding bracht vanuit een hopeloze positie, want een achterstand van bijna 3 seconden bij het ingaan van de laatste kilometer is een verschil, dat theoretisch tot niets anders dan de absolute nederlaag kan leiden. Roy Schuiten rekende tot verplettering van het wielervolk af met dat papieren gegeven.

„Och", lichtte hij later toe, „toen ik het bord van nog zes ronden zag dacht ik: laat ik eens beginnen. Ik wist op dat moment niet eens hoeveel ik achterlag". In afstand uitgedrukt was dat 40 meter, maar daarvan verdwenen er in de kortste keren steeds meer, toen Schuiten zich volledig inzette.

Uniek

Hij boog binnen enkele ronden een achterstand van 2.75 sec. om tot een voorsprong van 0.05 sec. die aan het eind 3.45 bedroeg wat erop neerkwam dat hij op de laatste 1000 meter 5.2 seconden won op Knudsen. Een unieke prestatie waarbij de naam van Knudsen totaal verbleekte en dat was dan tevens een revanche op een intimidatie-poging van de Noor die bij de start zijn tandwiel stuk trapte, welke toch de indruk wekte met opzet te zijn veroorzaakt om een tweede start te forceren in de hoop dat zijn tegenstander er door aangeslagen zou zijn, „of", redeneerde Schuiten zelf, „om te proberen mij een paar dikke benen te bezorgen. Dat is gek hè, maar weet je, dat ik er vanmiddag op bed aan heb liggen denken dat zoiets ging gebeuren. Ik had er een voorgevoel van".

Wat na deze sensationele race opviel was het snelle herstel, dat de insiders met stomheid sloeg. Roy Schuiten kwam van de baan, alsof hij een „blokje-om" was geweest en rammelde er kort daarna in de eindstrijd tegen Ferdinand Bracke weer een vaart uit, waar geen houden aan was. Schuiten: „Dat is een gave. We hebben bij de amateurs eens een medische test gehad voor de Olympische Spelen in München. Toen stonden ze ook te kijken van de snelheid, waarmee ik tot rust kwam. Bij de meesten liep het cardiogram na de uitputtingstest langzaam omlaag maar bij mij leek het wel een ravijn. Dat was van pats ineens. Naar beneden".

Dezelfde stijl zoals hij die demonstreerde tegen Knudsen, hanteerde Roy Schuiten ook in zijn finale met Ferdinand Bracke die de eindstrijd bereikte door René Pijnen te kloppen. Hij deed dat regelmatig (uiteindelijk ruim 4 seconden voor), zonder dat Pijnen ook maar een moment in kansrijke positie kon komen welk gebrek aan grote tegenstand werd veroorzaakt door een verkoudheid. Pijnen: „Daar heb ik mijn hele leven al last van. Het is een chronische kwaal die me al heel wat goede uitslagen kostte". Met het winnen van het brons (hij versloeg Knudsen met zoveel gemak dat hij hem half de koers al in de rug keek) mocht René Pijnen, gezien de situatie, al-met-al dik tevreden zijn. „Maar onder normale omstandigheden", riep de Brabander, „had het best wel eens een finale tussen Schuiten en mij kunnen worden".

Laatste ronden

Die eer was nu voorbehouden aan Ferdinand Bracke die zo langzaam begon dat hij na een halve ronde al 2.02 sec. achter lag, welk verschil halverwege de wedstrijd was weggewerkt waarna er een verbitterd gevecht om de honderdsten van seconden ontstond. Bracke verloor dat duel, net als Knudsen, in de laatste kilometer toen Schuiten van een achterstand van 0.33 sec. zo sterk kwam opzetten dat de chronometer alsmaar sneller omhoog liep, om stil te staan op een verschil van maar liefst 7.87 sec. (6.04.71). Het eindschot van Roy Schuiten die met deze eigenschap over een zelden voorkomende kwaliteit beschikt, had andermaal geïmponeerd.

Tandem kan ver komen

MONTREAL — Rinie Langkruis en Lau Veldt hebben woord gehouden. Na hun uitschakeling in het sprintnummer stelden beiden dat zij het op de tandem samen verder zouden brengen. Sinds gisteren hebben zij een medaille binnen hun bereik. Het is een goed koppel, de slimme durfer Langkruis met de sterke, maar nog onervaren Lau Veldt achterop.

De overwinning van de Nederlanders in de serie op de Amerikanen Ash en Woznick was een simpel uitvloeisel van meer kracht, meer inzicht, meer snelheid. Minder voor de hand liggend was, dat het krachtsverschil tussen Nederland en Italië in de twee ritten uit de kwartfinales evident, zij het niet zo groot als tegen de Amerikanen, was.

Langkruis is natuurlijk een formidabele stuurman en daardoor overbluffte hij de Italianen Ferro en Barrello al in de eerste rit. En de tweede rit was een getrouwe copie.

Met Nederland reden de Tsjechische wereldkampioenen Vackar/Vymazal, de Russen Semjenets/Kopilov en de Polen Bek/Kocot naar de voorlaatste ronde van het tandemgevecht om goud, zilver en brons.

Brons voor Keetie Hage

MONTREAL — Keetie Hage heeft weer een medaille uit het achtervolgingstoernooi gehaald. De allure waarmee de kleine Zeeuwse de Amerikaanse Mary Jane Reoch versloeg, in de strijd om het brons onderstreepte slechts, dat zij in haar halve finale tegen de Russin Smironova pech had gehad.

Smironova op haar beurt was bij lange na niet opgewassen tegen de genadeloze temporijdster Tamara Garkoesjina (Rusland), die bij ieder wereldkampioenschap weer iets harder lijkt te kunnen rijden. Harder ook dan Keetie Hage trouwens, want al had de Nederlandse kampioene van Smironova gewonnen, ook dit jaar zou de wereldtitel buiten haar bereik zijn.

Loevesijn in kwartfinale

MONTREAL — Lijn Loevesijn heeft zich slechts via de herkansing kunnen plaatsen voor de kwartfinales van de wk sprint voor profs in Montreal. Hij verloor in zijn serie van de Australiër Nicholson.

In de tweede serie van de eerste herkansing bleef hij baas o.a. over de Japanner Yatsuda. In de finale van de herkansing won hij van de Japanner Arakawa.

In de kwartfinales komen uit Van Lancker (Belg.), Turrini (It.), Cardi (It.), Clark en Nicholson (beiden Australië), Pedersen (Denemarken), Cutting (VS) en Loevesijn.



bridge onder redactie van ir. j.w. gielkens

Hieronder volgt nog een spel uit het vakantietoernooi te Nijmegen waaruit blijkt dat ook voor het binnenloodsen van lage contracten vaak goede stuurmanskunst vereist is.

O/NZ

West	Oost
HB 5 4 2	10 7
5	AV 10 7 4
10 7 6 4	HV 3
B 8 6	A 5 2

Oost opent de bieding met 1 H, waarna wordt rondgepast.

Zuid start met klaver 4, west klaver 6, noord klaver heer welke met klaver aas wordt genomen. Oost speelt in slag twee klaver 2 na voor klaver vrouw van zuid, die in slag drie met klaver 10 vervolgt voor klaver boer van west. In slag vier wordt ruiten vanuit west gespeeld en ruiten heer wordt door zuid met het aas gewonnen. Zuid speelt ruiten terug, getroefd door noord met harten 2. In slag zes speelt noord schoppen naar schoppen aas van zuid, die weer ruiten speelt. Noord troeft nu met harten 9, daarmee een even aantal troeven aangevend, en vervolg in slag negen met klaver 9 (de 13e klaver).

De situatie is nu:

HB 5 4	10
5	AV 10 7 4
10	—
	—

U hebt tot nu toe vijf slagen verloren en mag er dus nog een afgeven. Hoe speelt U verder?

Noord is de strijd begonnen met vier klavers, één ruiten, maximaal vijf schoppen en een even aantal troeven. Hieruit volgt dat noord een 4-4-4-1 distributie heeft gehad, terwijl zijn troeven HB92 moeten zijn geweest. Zuid heeft derhalve 8 6 3 van troef en als U daar achter bent gekomen dringt zich de verleiding op om met harten 10 in te troeven, zodat zuid niet kan overtroeven. Maar dan denkt U niet ver genoeg door, want wat heeft zuid verder nog als laatste kaarten? Uit het bovenstaande kunt U afleiden dat zuid naast zijn drie harten nog twee ruiten en één schoppen moet hebben. Als u nu met harten 10 introeft zal zuid zich van die ene schoppen ontdoen, waarna U hoe dan ook altijd nog twee slagen zult moeten verliezen en dus een down gaat. U moet zuid dus verleiden om wél over te troeven, waarna U daarna nog met schoppen naar de tafel kunt en verder geen slag meer hoeft te verliezen. U troeft dus laag (!) en als zuid niet zou overtroeven en schoppen écarteert gaat U alsnog eentje down. Maar zuid kan niet door de kaart heen kijken; het kan zeer wel de enige slag zijn die zijn partij nog kan maken. In de praktijk troefde zuid inderdaad over en maakt oost op fraaie wijze zijn contract.

Het hele spel was:

	V986	
	HB92	
	8	
	H973	
HB542		107
5		AV1074
10764		HV3
B86		A52
	A3	
	863	
	AB952	
	V104	



schaken onder redactie van b.j. withuis

De complimenten aan de Hagenaar Fred v.d. Vliet, die zo schitterend Open Schaakkampioen van Nederland is geworden. Dit gebeurde in het Velpse Reinboudtoernooi, dat voor de 5de maal onder deze naam is gespeeld. Eertijds noemde men het Grote Bondswedstrijden. Van der Vliet liet 4 internationale meesters achter zich: Westerinen (Finland), Debornot (Argentinië), Cortlever (Nederland) en Ghizdavu (Roemenië). Hij scoorde 8 uit 9, ongeslagen. Onze vingers jeuken om er aan te beginnen, doch belofte maakt schuld. De laatste woorden over het prachtige IBM-toernooi.

Het toernooiboek komt in september op de markt. U kunt het nog, met korting, bestellen voor f 8,90. Adres: IBM-toernooi, postbus 9999, Amsterdam. De winkelprijs wordt f 10.90. De omvang zal in de buurt van 200 pagina's liggen.

Iedereen weet natuurlijk, dat op die tumultueuze slotdag de bordjes nogal eens werden verhangen. Geller versloeg Tukmakov — 'n mysterieuze daad — en Langeweg bekroonde zijn eindspurt door een zege op de Oostduitse kampioen Knaak. Hij deelde daardoor nog net de 8ste prijs. Enfin, daarover hadden we het verleden week al.

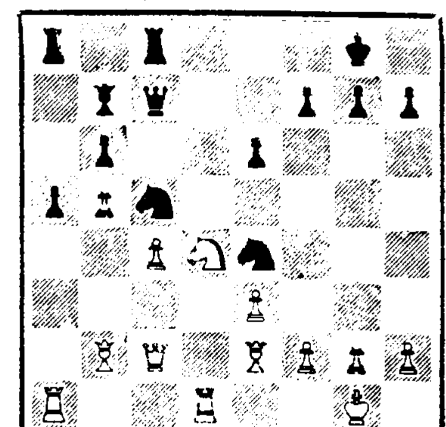
Inmiddels is Jan Timman niet op vakantie gegaan. Hij gaf voor tientallen schaak-genodigden een groots feest om zijn grootmeesterschap te vieren en vertrok de volgende ochtend om 5.30 uur naar Amerika. Daar gaat hij maanden achtereen Open-toernooien spelen, een specialiteit van de States.

Dat het seizoen naderbij komt, merkt vooral het Bondsbureau van de KNSB. Het aantal aanvragen om 1 of meer van de 20 KNSB-simultaangevers stijgt met de dag. Jammer, dat de subsidie van de Bond — indien de helft of meer der tege indien de helft of meer der tegenstanders geen lid is van enige schaakclub —per 1 januari wordt afgeschaft. „Bruin" kon het niet meer trekken, aldus de penningmeester. Tot januari valt er dus nog pot te verteren.

Nog enkele partijen:

Wit: KNAAK (Oost-Duitsland)
Zwart: Langeweg (Nederland)

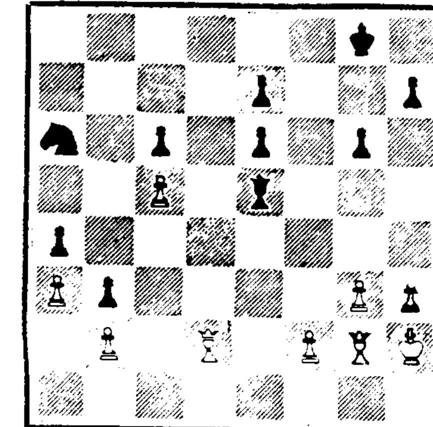
1. d4. Pf6 2. c4. e6 3. Pc3, Lb4 4. e3. c5 5. Ld3, 0-0 6. Pf3, d5 7. 0-0, Pc6 De zogenaamde Normaal-opstelling, waarover zo'n 50 pagina's theorie bestaan. 9. a3, cd4: 9. ab4:, dc3: 10. bc3:. dc4: 11. Lc4, Dc7 12. Db3, b6 13. Td1, Lb7 14. Lb2, a5 15. Le2, Tfc8 16. b5, Pb8 17. c4, Pbd7 18. Dc2, Pe4 19. Pd4, Pdc5 Wit heeft de opening min of meer verloren. De opstoot b5. is bepaald geen succes geworden. De wijze waarop zwart nu het steunpunt e4 benut en „zijn" diagonalen gebruikt is bewonderenswaardig.



20. f3. Pf6 21. Pb3, Pd7 22. Pc5:. Pc5: 23. Td4. e5 24. Th4, h6 25. Df5, Te8 26. f4, Dd8! 27. Dg4, Dd2 28. Le5:, De3:+ 29. Kh1, Te5:! 30. fe5:, Pe4 31. Tf1, Pf2+ 32. Tf2:, Df2: 33. h3, Td8 34. Th5, Td4 35. Tf5, Lg2:+!, wit geeft het op.

Wit: Donner (Nederland)
Zwart: Tukmakoc (Sovjetunie).

1. d4. Pf6 2. c4, g6 3. g3, Lg7 4. Lg2, 0-0 5. Pf3, d6 6. Pc3, c6 7. 0-0, Da5. Een opstelling die weer aan populariteit wint. 8. Pd2, Dh5 9. e4, Dd1: 10. Td1:, Pfd7 11. Pf3, a6 12. Le3, b5 13. Pd2, Pb6 14. c5, dc5: 15. dc5:, P6d7 16. Tac1, a5 17. a3, a4 18. Tc2, Pa6 19. Pe2, Pe5 20. Pd4, Td8 21. h3, Ta7 22. Tb1, Tad7 23. P2f3, Pf3:+ 24. Pf3:, Td1+ 25. Td1:, Td1:+ 26. Kh2, Le6 27. e5, b4 28. Pd4, b3! 29. Td2, Td2: 30. Ld2:, Le5: 31. Pe6:, fe6:

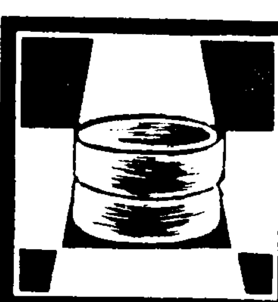


Dit eindspel is waarschijnlijk verloren. De wijze waarop zwart manoeuvreert is instructief. Na zet 40 doet wit het overigens minder goed, zoals analyses van het Russische grootmeesterduo leerden, maar dat is t.z.t. voor de leerboeken.

32. Lc6, Lb2: 33. La4:, Pc5: 34. Lb5, La3: 35. Lc4, b2 36. La2, Kf7 37. Kg2, Pa4 38. Kf1, Lc5 39. g4, Kf6 40. Ke2, Ld4 41. f3, e5 42. Kd3, Pc5+ 43. Kc4, Pe6 44. h4, g5! 45. hg5:+, Pg5: 46. f4, ef4: 47. Lf4:, e5 48. Ld2, Pf3 49. Lc3, Kg5 50. Kb3, Lc3: 15. Kc3:, Kg4 52. Kb2, h5, wit geeft het op.

Wijsheid van de week: ongelijke lopers plus een paard zijn bijna atlijd dodelijk voor de man die minder staat. Oorzaak: de „betere' partij kan op beide kleuren snel-afwisselend druk uitoefenen.

EEUWIG SCHAAK



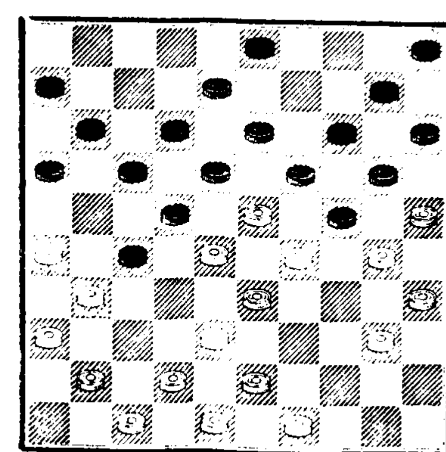
dammen onder redactie van l. de rooy

De vakanties zijn weer afgelopen, een „zonnige" periode breekt aan en de verschillende damverenigingen maken zich op voor de komende strijd. In de Limburgse eerste klasse zal DIOS gaan proberen het verloren terrein terug te winnen om opnieuw het hoofdklasserschap te verwerven. De vereniging heeft te veel kwaliteit om in de eerste klasse te blijven.

KDG en VOS II uit Kerkrade zullen waarschijnlijk de grootste concurrenten worden. In de provinciale hoofdklasse start het jeugdige De Ridder, dat vorig jaar kampioen werd, maar niet tot de regionale hoofdklasse kon doordringen, als de grootste favoriet, maar De Vaste Zet uit Geleen en DVS Schaesberg, zullen van iedere misstap profiteren. Voor het eerst sinds jaren weer een tweede team in de hoofdklasse, nl. Treebeek II, dat bij haar debuut uitsluitend voor lijfsbehoud zal vechten.

Twee Limburgse verenigingen zijn vertegenwoordigd in de regionale hoofdklasse: Eureka Heerlerheide en VOS Kerkrade. Eureka, dat de afgelopen jaren steeds hoog eindigde, heeft een geduchte aderlating ondergaan door het vertrek van enkele sterke spelers. De rol van Eureka zal wat bescheidener zijn dan voorheen, al weet je het met deze club nooit. VOS heeft de magere jaren achter de rug en bloeit wat ledenaantal betreft als nooit tevoren. Ook het eerste team komt sterker aan de start dan voorheen en zal allicht hoger gaan eindigen.

In de nationale hoofdklasse maakt Treebeek haar debuut, met praktisch hetzelfde team, waarmee ze het vorig jaar kampioen werd in de regionale hoofdklasse. Er degradeert slechts één team en Treebeek moet zeker in staat geacht worden zich te handhaven. Gezien de kwaliteiten van de diverse spelers moet er een plaats in de middenmoot inzitten. Er is de afgelopen maand niet veel gedamd. Dat het toch de moeite waard is de clubavond te bezoeken en een serieuze partij te spelen, mocht ondergetekende ondervinden in een vrije, maar serieuze partij tegen clubgenoot Everduin. Na een ontzettende wilde opening kwam de volgende stand op het bord: (zie eerst diagram)

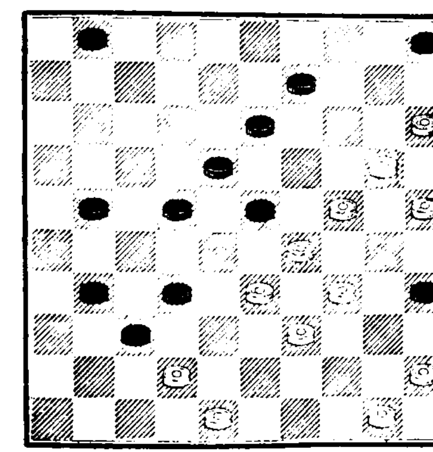


Aangezien zwart zichzelf vast speelt na (16-21) 41-37 (11-16) 37-32 moest mijn tegenstander in de diagramstand wel besluiten tot 21. ...; 27-32 22. 38x27; 17-21 23. 28x17; 19x39 24. 43x34 en nu volgde foutief 21x32A 25. 30x19; 13x33 26. 26-21! 11x22 27. 49-43; 16x27 28. 43-38; 32x43 29. 48x17; 12x21 30. 31x2 en zwart gaf het op.

A. Als zwart 24x33 slaat is er niets aan de hand. Er zijn nu verschillende slagzetten mogelijk, bv. 49-44 (21x32) 48-43 (11x22) 30-24 (20x29) 34x23 (18x29) 42-38 (33x42) 47x20 15x24 en schijf 29 is te verdedigen, maar ook 30-24 (bv. 21x32) 35-30 (20x29) 34x23 (12x21) 26x17 (11x22) 30-24 (29x20) 42-38 (33x42) 47x9 (8-13) 9x18 (3-8) en als volgende zet (8-13) met volkomen gelijk spel.

Bij A kan wit daarom het best voortzetten met 42-37 (21x32) 37x39 gevolgd door 34-29 en wit houdt rechts enige druk op de stand.

Damclub Eibergen schreef ter gelegenheid van haar tienjarig bestaan een probleemwedstrijd uit. De problemen moesten eindigen in een eindstand met een witte schijf op veld 10. Hoewel de uitslag nog niet bekend is gemaakt, kunnen we al melden dat de jeugdige Heerlenaar Klaas Wijnsma de eerste prijs heeft gewonnen met nevenstaasd probleem. Oplossingen graag, eventueel tegelijk met die van de nrs. 21, 22 en 24 inzenden tot 15 september 1974 aan L. de Rooij, Meidoornstraat 59 te Heerlen.



PROBLEEM NR. 23

Rectificatie: In probleem 22 moet een zwarte schijf bijgeplaatst worden op veld 23.